

# BRAUN

## Silk·épil® 5



Legs

5180

Legs & Body

5280

Type 5395

[www.braun.com/register](http://www.braun.com/register)



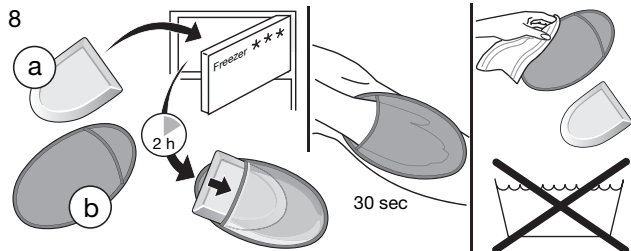
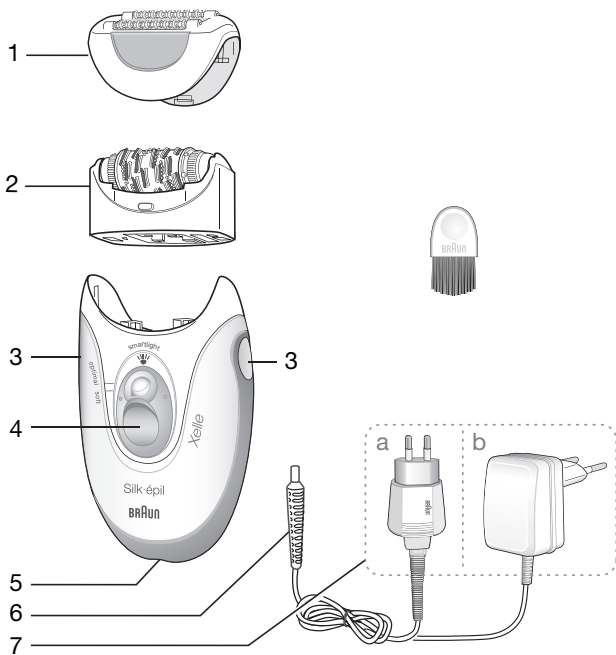
## Braun Infolines

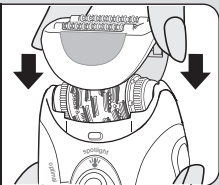
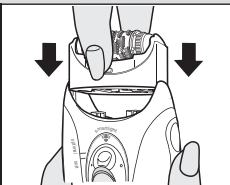
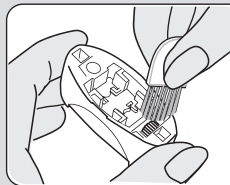
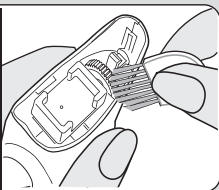
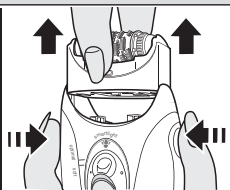
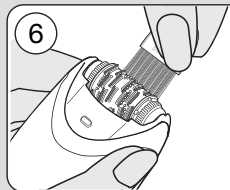
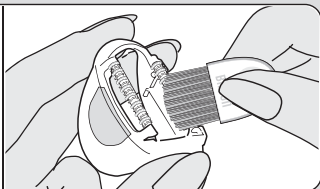
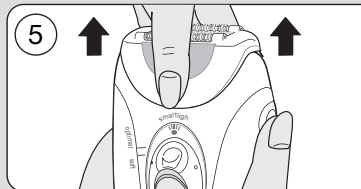
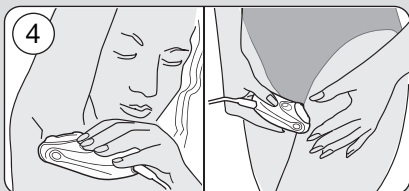
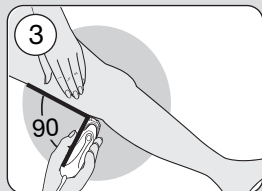
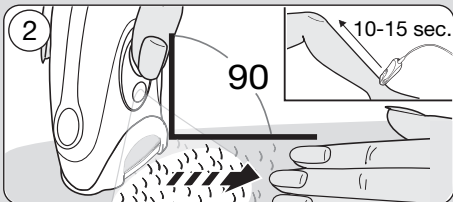
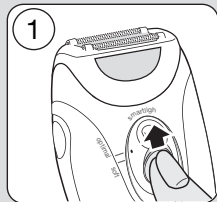
English	6	(GB)	0800 783 70 10
Français	9	(IRL)	1 800 509 448
Polski	13	(F)	0 800 944 802
Český	17	(B)	0 800 14 592
Slovenský	21	(PL)	0 801 127 286 0 801 1 BRAUN
Magyar	25	(CZ)	221 804 335
Hrvatski	29	(SK)	02/5710 1135
Slovenski	32	(H)	(06-1) 451-1256
Türkçe	36	(HR)	01/6690 330
Română (RO/MD)	39	(SLO)	080 2822
Srpski	43	(TR)	0 800 261 63 65
Lietuvių	46	(RUS)	8 800 200 20 20
Latviski	50	(UA)	+38 044 428 65 05
Eesti	54	(HK)	852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)
Bosanskohercegovački	58		
Македонски	61		
Български	65		
Русский	69		
Українська	74		
عربي	84		
فارسی	90		

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

98980552/IX-09  
GB/F/PL/CZ/SK/H/HR/SLO/TR/  
RO/MD/SRB/LT/LV/EST/BIH/MK/BG/  
RUS/UA/Arab/Farsi





# English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using your Braun Silk-épil 5.

Please read the use instructions carefully and thoroughly before using the appliance.

Braun Silk-épil 5 has been designed to make the removal of unwanted hair as efficient, gentle and easy as possible. Its proven epilation system removes hair at the root, leaving your skin smooth for weeks. As the hair that re-grows is fine and soft, there will be no more stubble.

## Warning

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- Keep the appliance dry.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.
- This appliance is provided with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock. For electric specifications, please see type plate on the special cord set. The special cord set automatically adapts to any worldwide AC voltage.

## General information on epilation

All methods of hair removal at the root can lead to ingrowing hair and irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of

the skin) depending on the condition of the skin and hair.

This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.

If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician. In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk-épil.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimise the risk of infection.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician:

- eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins
- around moles
- reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease
- haemophilia or immune deficiency.

## Some useful tips

Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimum length of 2–5 mm (0.08–0.2 in.) If hairs are longer, we recommend that you either shave first and epilate the shorter re-growing hairs after 1 or 2 weeks.

When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recom-

mend applying a moisture cream after epilation.

Fine hair which re-grows might not grow up to the skin surface. The regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings helps to prevent ingrowing hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.

## Description (see page 4)

- ① Dual Massage System
- ② Epilation head
- ③ Release buttons
- ④ Switch with incorporated «smartlight»
- ⑤ Socket for cord connector
- ⑥ Cord connector
- ⑦ Special cord set (a or b, depending on model)
- ⑧ Ice glove

## Optional skin cooling

For the first few epilations or if you have sensitive skin, you can use the ice glove ⑧, recommended by dermatologists to help reduce possible skin irritation.

- Ensure that the gel pack has been in the deep freezer (\*\*\*) for at least 2 hours (for convenience you can store the gel packs in the freezer).
- Insert the gel pack underneath the glove's transparent foil. Use only with glove.
- Put transparent (cool) side of the glove on your leg.
- Start cooling for approx. 1/2 minute, longer if needed.
- Epilate the cooled skin area immediately.
- Repeat cooling and epilating until completion.
- While epilating, please ensure your skin is dry.

**Important:** Apply the ice glove to the same area for no longer than 2 minutes. Keep away from sunlight. Do not use gel pack when damaged. Dispose of in household waste. Do not use if you are hypersensitive, allergic to the cold, or if your skin suffers from sensory disturbances, when suffering from cardiac diseases or arterial circulatory disorders.

## Before starting

- Your skin must be dry and free from grease or cream.
- Before starting, thoroughly clean the epilation head.
- To remove the epilation head, press the release buttons ③ on the left and right and pull it off.

## How to epilate

The epilation head ② features 40 tweezers that are uniquely arranged to remove more hair in a single stroke, for unprecedented efficiency. The SoftLift® tips integrated in the epilation head make sure that even short hairs (0.5 mm) and flat lying hairs are removed thoroughly at the root.

The Dual Massage System ① gently stimulates the skin before and soothes it after the hair is pulled out to significantly reduce the pain sensation.

- 1 To turn on the appliance, slide switch ④ to the «optimal» setting. For reduced speed, choose the «soft» setting. The «smartlight» illuminates as long as the appliance is switched on.
- 2 Rub your skin to lift short hairs. For optimum performance hold the appliance at a right angle (90°) against your skin. Guide it in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth, in the direction

of the switch. As hair can grow in different directions, it may also be helpful to guide the appliance in different directions to achieve optimum results.

The massaging rollers ① should always be kept in contact with the skin, allowing the pulsating movements to stimulate and relax the skin for a gentler epilation.

### 3 Leg epilation

Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

### 4 Underarm and bikini line epilation

Please be aware that especially at the beginning these areas are particularly sensitive to pain. Therefore, we recommend that you select speed setting «soft» for the first few epilation processes.

With repeated usage the pain sensation will diminish. For more comfort, ensure that the hair is at the optimum length of 2–5 mm.

Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residue (like deodorant). Then carefully dab dry with a towel. When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions.

As skin may be more sensitive directly after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

### Cleaning the epilation heads

- 5 After epilating, unplug the appliance and clean the epilation head. Remove the clip ① and clean it with the brush.
- 6 To clean the tweezer element, use the cleaning brush dipped into alcohol. Clean the tweezers with the brush

from the rear side of the epilation head while turning the barrel manually.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



### Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

### For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

# Français

Nos produits ont été conçus pour répondre aux normes de qualité, de fonctionnalité et de design les plus strictes. Ainsi vous pourrez pleinement apprécier votre nouveau Silk-épil 5 de Braun.

Lisez le mode d'emploi attentivement avant toute utilisation et conservez-le.

Le Silk-épil 5 de Braun a été conçu pour épiler les poils indésirables de manière aussi efficace, douce et facile que possible. Son système d'épilation avéré retire les poils à la racine, laissant la peau douce pendant des semaines. Dans la mesure où la repousse est fine et souple, elle ne sera plus piquante.

## Important

- Pour des raisons d'hygiène, ne pas partager cet appareil avec d'autres personnes.
- Conserver l'appareil au sec.
- Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Mais de manière générale nous recommandons de maintenir cet appareil hors de portée des enfants.
- Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit jamais entrer en contact avec les cheveux ou les cils, ceci afin d'éviter les risques d'accidents et pour ne pas endommager l'appareil.
- L'alimentation de cet appareil est fournie par un cordon de sécurité très basse tension. Aucun de ses composants ne doit être remplacé ou modifié sous risque de choc électrique. Pour les caractéristiques électriques, référez-vous à la plaque signalétique située sur le cordon. Celui-ci s'adapte

automatiquement à la tension du courant alternatif de tous les pays du monde.

## A propos de l'épilation

Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner la repousse de certains poils sous la peau et des irritations (comme des démangeaisons, de l'inconfort ou des rougeurs corporelles), dépendant de l'état de la peau et des poils.

Ces réactions sont normales et devraient rapidement disparaître, mais elles peuvent être accentuées si vous vous épiliez pour les premières fois ou si vous avez la peau sensible.

Si après 36 heures, la peau est toujours irritée, nous vous conseillons de contacter votre médecin. En général, les réactions de la peau et l'inconfort s'atténuent considérablement au fur et à mesure des épilations avec Silk-épil.

Certains cas d'inflammation de la peau peuvent être dus à l'intrusion de bactérie dans la peau (lors du passage de l'appareil sur la peau, par exemple). Le fait de nettoyer minutieusement la tête d'épilation avant chaque épilation réduit ce risque d'infection.

- Si vous avez le moindre doute quant à l'utilisation de cet appareil, n'hésitez pas à consulter votre médecin traitant. Il est important de consulter son médecin avant une épilation dans les cas suivants :
- eczéma, blessures, inflammations cutanées (follicules purulents) et varices,
  - grains de beauté,
  - immunité affaiblie de la peau, comme diabète, grossesse, maladie de Raynaud,
  - hémophilie ou déficience immunitaire

## Quelques petits trucs utiles

L'épilation est plus facile et plus agréable quand les poils sont d'une longueur comprise entre 2 et 5 mm. Si vos poils sont plus longs, nous vous conseillons de les couper à la longueur recommandée ou de les raser puis d'épiler les repous-ses après 1 ou 2 semaines.

Au début, nous vous conseillons de vous épiler le soir : les rougeurs éventuelles disparaîtront au cours de la nuit. Pour assouplir la peau, nous vous recommandons d'appliquer une crème hydratante après l'épilation.

Des poils très fins peuvent parfois repousser sous la peau. Pour éviter ces poils incarnés, nous vous conseillons d'utiliser régulièrement un gant de crin ou de procéder à des exfoliations. En effet, grâce à l'action exfoliante, les cellules mortes sont retirées permettant ainsi aux poils fins de ne pas rester bloqués sous la peau.

## Description (voir page 4)

- ① Double système de massage
- ② Tête d'épilation
- ③ Bouton d'éjection
- ④ Interrupteur avec lumière «smartlight» intégrée
- ⑤ Fiche d'alimentation
- ⑥ Cordon connecteur
- ⑦ Cordon d'alimentation spécial (a ou b, selon le modèle)
- ⑧ Gant rafraichissant

## Rafraîchissement de la peau en option

Lors des premières épilations ou si vous avez la peau sensible, vous pouvez utiliser le gant rafraichissant ⑧, recommandé par les dermatologues pour préparer la peau avant l'épilation

- Assurez-vous que la poche de gel est restée au moins 2 heures au congélateur (\*\*\*) (pour votre confort, vous pouvez stocker les poches au congélateur).
- Placez la poche de gel sous la pellicule transparente du gant. Utilisez-la uniquement avec le gant.
- Appliquez la partie transparente (froide) du gant sur votre jambe.
- Laissez le froid agir environ 30 secondes, plus longtemps si nécessaire.
- Épilez la zone refroidie immédiatement.
- Renouvelez le rafraichissement et l'épilation jusqu'à ce que vous ayez terminé de vous épiler.
- Lors de l'épilation, assurez-vous que votre peau est sèche.

Important: N'appliquez pas le gant au même endroit plus de 2 minutes. Gardez à l'abri du soleil. N'utilisez pas la poche de gel si elle est endommagée. Jetez-la avec les ordures ménagères. N'appliquez pas le gant et le gel si vous êtes très sensible ou allergique au froid, si votre peau est sujette à des dysfonctionnements sensoriels, si vous souffrez d'une maladie cardiaque ou encore de problèmes de circulation artérielle.

## Préparation à l'épilation

- La peau doit être sèche et sans aucun résidu d'huile ou de crème.
- Avant utilisation, assurez-vous que la tête d'épilation est nettoyée.
- Pour retirer la tête d'épilation, pressez sur les boutons d'éjection ③ à gauche et à droite et tirez.

## Comment s'épiler

La tête d'épilation ② associe 40 pincettes disposées de manière unique pour retirer

plus de poils en un seul passage, pour une efficacité sans précédent. Les picots SoftLift®, intégrés à la tête d'épilation garantissent un parfait retrait des poils les plus courts (0,5mm) et ceux collés contre la peau, dès la racine. L'accès-pivotant s'adapte de manière idéale aux courbes du corps pour un meilleur retrait des poils courts et plus de précision.

Le double système de massage ① stimule délicatement la peau avant et après l'épilation, réduisant ainsi considérablement la sensation d'épilation.

- 1 Pour démarrer l'appareil, faites glisser l'interrupteur ④ sur la position « optimal ». Pour réduire la vitesse, choisissez la position « soft ». La fonction « smartlight » éclaire aussi longtemps que votre appareil est en marche.
- 2 Tirez la peau pendant l'épilation pour redresser les poils courts. Pour obtenir un résultat optimal, maintenez l'appareil avec un angle de 90° contre votre peau. Guidez l'appareil avec un mouvement lent et continu sans pression dans le sens opposé à la repousse des poils, l'interrupteur vers l'avant. Etant donné que les poils peuvent pousser dans des directions différentes, il peut s'avérer utile de guider l'appareil dans des directions différentes pour obtenir des résultats optimaux.  
Assurez-vous toujours que la surface d'épilation entre les rouleaux massants ① est bien en contact avec la peau. Le mouvement de vibration des rouleaux massants stimule et relaxe la peau pour une épilation plus douce.

### 3 **Épilation des jambes**

Épilez vos jambes de bas en haut.

Lors de l'épilation derrière le genou, tendez bien votre jambe.

### 4 **Épilation du maillot et des aisselles**

Il faut savoir que cette zone est particulièrement sensible à la douleur, surtout lors des premières épilations. Lors de celles-ci, nous vous conseillons donc de sélectionner la vitesse « soft ».

Après plusieurs épilations, la douleur diminuera. Pour plus de confort, assurez-vous que les poils sont à la longueur optimale comprise entre 2 et 5 mm.

Avant l'épilation, nettoyez avec attention ces zones et enlevez tous résidus (ex. de déodorants). Puis, séchez avec une serviette, en tamponnant doucement. Lors de l'épilation des aisselles, gardez votre bras en l'air et déplacez l'appareil dans différentes directions. Comme la peau risque d'être plus sensible juste après l'épilation, évitez d'utiliser des substances irritantes telles que des déodorants alcoolisés.

### **Nettoyage de la tête d'épilation**

- 5 Après chaque utilisation, débranchez l'appareil et nettoyez la tête d'épilation utilisée.  
Si vous avez utilisé l'accessoire ①, commencez par le retirer et nettoyez le avec la brosse.
- 6 Pour nettoyer les pincettes, utilisez la brosse de nettoyage trempée dans de l'alcool. Nettoyez les pincettes avec la brosse de l'arrière vers l'avant de la tête d'épilation tout en tournant le rouleau manuellement.

Sujet à modification sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 2004/108/EC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.



A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



## Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rappez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

## Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

# Polski

Nasze produkty są zaprojektowane tak, aby sprostać najwyższym standardom pod względem jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Życzymy zadowolenia z użytkowania Braun Silk-épil 5.

Prosimy uważnie przeczytać instrukcję przed skorzystaniem z depilatora.

Braun Silk-épil 5 zaprojektowano tak, aby usuwanie zbędnego owłosienia było jak najbardziej efektywne, delikatne i proste. Sprawdzony system depilacji, oferowany przez firmę Braun, usuwa włosy razem z cebulkami, pozostawiając gładką skórę na wiele tygodni. Odrastające włosy są cieńsze i delikatniejsze, dlatego nie ma uczucia ostrego zarostu.

## Ostrzeżenie

- Ze względów higienicznych, nie udostępniaj urządzenia innym osobom.
- Urządzenie powinno być suche.
- Urządzenie to nie może być używane przez dzieci lub osoby fizycznie lub umysłowo upośledzone, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Zalecamy przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone urządzenie nie może mieć kontaktu z włosami na głowie, rzęsami, wstążkami itp., żeby nie doszło do zranienia skóry, a także do blokady lub uszkodzenia urządzenia.
- To urządzenie wyposażone jest w zintegrowany zasilacz Safety Extra Low Voltage. Jakikolwiek zmiany przy zasilaczu mogą spowodować porażenie prądem. Specyfikacje elektryczne nadrukowane są na naklejce przyklejonej do zestawu zasilającego. Zasilacz automatycznie dostosowuje się do każdego napięcia AC.

## Podstawowe informacje o depilacji

Wszystkie metody usuwania włosów z cebulkami mogą powodować wrastanie włosów i podrażnienia (np. swędzenie, zaczerwienienie) w zależności od kondycji skóry i włosów.

To jest normalna reakcja, która powinna zniknąć w krótkim czasie, ale może być nasiloną w przypadku, gdy włosy są usuwane z cebulkami po raz pierwszy albo przy wrażliwej skórze.

Jeśli po upływie 36 godzin skóra nadal jest podrażniona, zaleca się wizytę u lekarza. Zazwyczaj reakcja skóry i uczucie dyskomfortu ma tendencję do znacznego zmniejszania się przy kolejnych zastosowaniach depilatora Silk-épil.

W rzadko spotykanych przypadkach przeniknięcia bakterii do skóry może wystąpić zapalenie skóry (np. podczas przesuwania depilatora po skórze). Dokładne czyszczenie głowicy depilatora przed każdym użyciem zmniejsza ryzyko wystąpienia infekcji.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zastosowania tego urządzenia skonsultuj się z lekarzem. W następujących przypadkach depilator może być stosowany tylko po wcześniejszej konsultacji lekarskiej:

- egzema, rany, stany zapalne skóry, np. zapalenie mieszków włosowych (ropiejące mieszki włosowe) i zwężenie naczyń krwionośnych wokół pieprzyków,
- zmniejszona odporność skóry, np. przy cukrzycy lub w czasie ciąży, choroba Raynauda, hemofilia,
- grzybica lub brak odporności.

## Przydatne uwagi

Depilacja jest łatwiejsza i bardziej komfortowa, gdy włosy mają optymalną

długość: 2–5 mm. Jeśli są dłuższe, zaleca się, aby najpierw je zgolić, a po 1-2 tygodniach wydepilować odrastające włosy.

Pierwszą depilację zaleca się przeprowadzić wieczorem, aby przez noc mogły zniknąć wszelkie możliwe zaczerwienienia. Dla odprężenia skóry radzimy zastosować krem nawilżający po depilacji.

Odrastające delikatne włoski czasami nie mogą się przedostać na powierzchnię skóry. Regularne masowanie gąbką (np. po wzięciu prysznicą) lub stosowanie złuszczonego peelingu pomaga zapobiec wrastaniu włosów, ponieważ łagodny masaż usuwa naskórek, a wtedy delikatne włoski mogą wyrosnąć na powierzchnię skóry.

## Opis (patrz strona 4)

- ① Podwójny System Masujący
- ② Głowica depilująca
- ③ Przyciski zwalniające głowicę
- ④ Przełącznik z lampką «smartlight»
- ⑤ Gniazdko wtykowe
- ⑥ Wtyczka
- ⑦ Specjalny zestaw zasilający (a lub b, w zależności od modelu)
- ⑧ Rękawica chłodząca

### Dodatkowe chłodzenie skóry

Rękawica chłodząca ⑧ szczególnie przydaje się podczas kilku pierwszych depilacji, zwłaszcza osobom, które mają wrażliwą skórę. Rękawica polecana jest przez dermatologów jako pomoc w zminimalizowaniu możliwych podrażnień skóry.

- Należy upewnić się, że torebka z żelom była w zamrażalniku (\*\*\*) przez co najmniej 2 godziny przed użyciem (dla wygody można stale ją tam przechowywać).

- Torebkę z żelom należy wsunąć pod przezroczystą folię na rękawicy. Nie powinna być używana bez rękawicy.
- Przezroczystą (chłodzącą) stronę rękawicy proszę przyłożyć do nogi.
- Skórę należy ochładzać rękawicą przez mniej więcej pół minuty, w razie potrzeby dłużej.
- Natychmiast po schłodzeniu należy wydepilować dany obszar.
- Proszę powtarzać chłodzenie i depilację.
- Skóra podczas depilacji powinna być sucha.

Ważne: Nie należy trzymać rękawicy chłodzącej w jednym miejscu dłużej niż przez 2 minuty. Rękawicę powinno się chronić przed światłem słonecznym. Jeśli torebka z żelom uległa zniszczeniu nie powinno się jej używać. Uszkodzoną proszę wyrzucić do śmieci. Nie należy używać rękawicy w przypadku hiperwrażliwości, alergii na zimno, skóry z zaburzoną percepcją zmysłową, chorób serca lub zaburzeń krążenia.

## Przed depilacją

- Skóra musi być sucha, nienatłuszczona i nienakremowana.
- Należy dokładnie umyć głowicę depilującą.
- Aby zdjąć głowicę depilującą, wciśnij przyciski zwalniające ③ po prawej i lewej stronie, a potem pociągnij ją do góry.

## Depilacja

Głowica depilatora ② wyposażona jest w 40 ostrzy – ich unikalne rozmieszczenie pozwala usuwać więcej włosów za jednym pociągnięciem, co zapewnia niespotykaną dotąd efektywność. Dzięki końcówkom SoftLift® zintegrowanym

z głowicą depilującą, nawet krótkie (0,5 mm) i płasko przylegające do skóry włoski są dokładnie usuwane wraz z cebulkami.

Podwójny System Masujący ① delikatnie stymuluje skórę przed depilacją i koją ją po usuwaniu włosków, zdecydowanie zmniejszając uczucie dyskomfortu.

- 1 Aby włączyć urządzenie, przesunąć przełącznik ④ na pozycję «optimal». Jeśli chcesz zmniejszyć prędkość obrotów, wybierz ustawienie «soft». Lampka «smartlight» świeci tak długo, jak długo jest włączone urządzenie.
- 2 Potrzymaj skórę, aby unieść krótkie włoski. Trzymaj depilator pod kątem (90°) do depilowanej powierzchni – jest to optymalne ustawienie urządzenia. Depilator należy prowadzić wolnym, płynnym ruchem bez naciskania, pod włos, w kierunku przełącznika. Aby uzyskać optymalny efekt, warto prowadzić urządzenie w różnych kierunkach, ponieważ włosy mogą rosnąć w różne strony. Rolki masujące ① zawsze powinny mieć kontakt ze skórą – pulsacyjne ruchy rolek stymulują i rozluźniają skórę, dzięki czemu depilacja jest delikatniejsza.

### 3 Depilacja nóg

Nogi należy depilować od dołu do góry. Podczas depilacji pod kolanem noga powinna być wyprostowana.

### 4 Depilacja pach i okolic bikini

Należy pamiętać, że szczególnie na początku depilacji, te obszary są wyjątkowo czułe. Dlatego zalecamy, aby na kilka pierwszych depilacji ustawić poziom prędkości odpowiadający depilacji delikatnej.

Aby zapewnić sobie komfort depilacji,

upewnij się, czy włosy mają optymalną długość: 2–5 mm.

Przed depilacją należy dokładnie umyć wybrane miejsca, aby oczyścić skórę (np. z resztek dezodorantu), potem dokładnie osuszyć ręcznikiem.

Podczas depilowania pachy należy trzymać wysoko podniesioną rękę, żeby skóra była napięta, i kierować urządzenie w różne strony.

Skóra tuż po depilacji może być bardziej wrażliwa, dlatego radzimy unikać stosowania takich substancji, jak dezodoranty z alkoholem.

### Czyszczenie głowic depilujących

- 5 Po każdym użyciu wyłącz urządzenie i oczyść używaną głowicę depilującą. Zdjąć nasadkę ① i wyczyścić za pomocą dołączonej szczoteczki do czyszczenia.
- 6 Aby oczyścić ostrza, skorzystaj ze szczoteczki zanurzonej w alkoholu. Czyszczenie rozpocznij od tyłu głowicy depilującej, potem ręcznie obracaj wałek.

Zastrzega się prawo do dokonywania zmian bez uprzedniego informowania na piśmie.

Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy EMC 2004/108/EC oraz dyrektywy 2006/95/EC dotyczącej elektrycznych urządzeń niskonapięciowych.



Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu



zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.

### Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna z dokumentem zakupu i obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji,

do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.

7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
    - stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
  - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
  - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętą i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

# Český

Naše výrobky jsou vyráběny tak, aby odpovídaly nejvyšším nárokům na kvalitu, funkčnost a design. Přejeme vám hodně potěšení při používání vašeho epilátoru Braun Silk-épil 5.

Přečtěte si, prosím, celý návod před tím, než začnete přístroj používat.

Braun Silk-épil 5 byl navržen tak, aby co nejúčinněji, nejšetrněji a nejsnadněji odstraňoval nežádoucí chloupky. Jeho osvědčený epilační systém odstraňuje chloupky i s kořínky, čímž vám zajistí hladkou pokožku po celé týdny. Protože dorůstající chloupky jsou jemné a měkké, nevzniká již žádné «strniště».

## Upozornění

- Z hygienických důvodů nepoužívejte tento strojek společně s jinými osobami.
- Uchovávejte přístroj v suchu.
- Přístroj nesmí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi bez dohledu osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Obecně je doporučeno uchovávat přístroj mimo dosah dětí.
- Zapnutý strojek nesmí přijít do styku s vlasy na hlavě, očními řasami, šňůrkami apod., neboť by mohlo dojít k úrazu, nebo k zablokování či poškození přístroje.
- Tento přístroj je vybaven speciálním síťovým přívodem s integrovaným bezpečnostním nízkonapětovým síťovým adaptérem. Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho částí, jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Podrobné technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku speciálního síťového přívodu. Speciální síťový přívod se automaticky přizpůsobí napětí střídavého proudu, používaného celosvětově v domovních rozvodech.

## Obecné informace o epilaci

Při všech způsobech epilace, při kterých jsou chloupky odstraňovány i s kořínky, může docházet k zarůstání chloupků a podráždění pokožky (např. svědění, pálení nebo zčervenání). To závisí na stavu a typu vaší pokožky a chloupků. Jde o normální reakci, která by měla brzy zmizet. Může však být silnější, a to v případech, že si odstraňujete chloupky i s kořínky poprvé, nebo pokud máte citlivou pokožku.

Pokud vaše pokožka zůstává podrážděná i po uplynutí 36 hodin, doporučujeme vám obrátit se na lékaře.

Obecně platí, že podráždění pokožky a pocit bolesti mizí při opakovaném používání epilátoru Silk-épil.

V některých případech může dojít k zánětlivým projevům vyvolaným proniknutím bakterií do pokožky (např. při skluzu / pohybu přístroje po pokožce). Důkladným čištěním epilační hlavy před každým použitím se toto riziko infekce minimalizuje.

Máte-li jakékoli pochybnosti, zda můžete tento přístroj používat, poradte se se svým lékařem. V níže uvedených případech byste měli tento strojek používat jen po poradě s lékařem:

- ekzém, poranění kůže, zánětlivé reakce jako je follikulitida (zánět vlasového váčku) a při křečových žilách
- v oblasti kožních znamének
- při snížené imunitě pokožky, např. při cukrovce, během těhotenství, při Raynaudově syndromu
- při hemofilii a při snížené imunitě.

## Několik užitečných tipů

Epilace je snazší a mnohem příjemnější, když mají chloupky optimální délku, tj. 2–5 mm. Pokud jsou chloupky delší,

doporučujeme je nejprve oholit a po 1 nebo 2 týdnech provést epilaci dorůstajících chloupků.

Provádíte-li epilaci poprvé, doporučujeme vám epilovat se večer – případné zčervenání pokožky tak může do rána zmizet. Pro zklidnění pokožky doporučujeme aplikovat po epilaci hydratační krém.

U jemných dorůstajících chloupků se může se stát, že budou zarůstat do pokožky. Aby se zarůstání předešlo, doporučujeme pravidelně používat masážní žínku (např. po sprchování) nebo exfoliační peeling. Šetrným drhnutím se odstraňuje nejsvrchnější vrstva pokožky a jemné chloupky se tak mohou dostat na povrch.

## Popis (viz str. 4)

- ① Duální masážní systém
- ② Epilační hlava
- ③ Uvolňovací tlačítka
- ④ Spínač s vestavěným osvětlením «smartlight»
- ⑤ Zdířka pro konektor napájení
- ⑥ Konektor napájení
- ⑦ Speciální síťový přívod (a nebo b v závislosti na modelu)
- ⑧ Ochlazovací rukavice

## Ochlazování pokožky

U několika prvních epilací nebo pokud máte citlivou pokožku, můžete použít ochlazovací rukavici ⑧, kterou doporučují dermatologové jako pomůcku pro snížení možného podráždění pokožky.

- Zajistěte, aby gelový polštářek byl v mrazáku (\*\*\*) alespoň 2 hodiny (výhodně je uchovávat gelové polštářky v mrazáku stále).
- Gelový polštářek vložte pod průhlednou fólii rukavice. Polštářek používejte pouze s rukavicí.

- Průhlednou (chladnou) stranu rukavice si položte na nohu.
- Pokožku ochlazujte nejprve přibližně ½ minuty, v případě potřeby i déle.
- Ochlazenou pokožku začněte okamžitě epilovat.
- Proces ochlazování a epilaci opakujte, dokud nebude epilace dokončená.
- Dbejte na to, aby pokožka během epilace byla stále suchá.

Upozornění: Ochlazovací rukavici nenechávejte na stejném místě déle než 2 minuty.

Chraňte před sluncem. Gelový polštářek nepoužívejte pokud je poškozený. Vyhodte jej jako součást běžného domovního odpadu. Ochlazovací rukavici nepoužívejte, pokud trpíte nadměrnou citlivostí, alergií na chlad, vaše pokožka trpí senzorickými poruchami nebo trpíte onemocněním srdce nebo poruchami krevního oběhu.

## Než začnete

- Vaše pokožka musí být suchá a nesmí být naolejovaná nebo namazaná krémem.
- Vždy před použitím se ujistěte, že je epilační hlava dokonale čistá.
- Pokud chcete sejmout epilační hlavu, stiskněte uvolňovací tlačítka ③ na levé a pravé straně přístroje a hlavu vytáhněte.

## Jak epilovat

Epilační hlava ② se vyznačuje jedinečným uspořádáním 40 pinzet, jejichž uspořádání umožňuje s bezprecedentní účinností odstranit více chloupků jedním tahem. Výstupky SoftLift® integrované do epilační hlavy zajišťují, že i krátké chloupky (0,5 mm) a ležící chloupky jsou důkladně odstraněny i s kořínky.

Duální masážní systém ① pokožku před odstraněním chloupků stimuluje a potom ji uklidňuje, čímž výrazně snižuje pocit bolesti.

1 Abyste strojek zapnuli, posuňte spínač ④ do polohy «optimal». Pro sníženou rychlost zvolte nastavení «soft». «smartlight» svítí po celou dobu, kdy je strojek zapnutý.

2 Přejedte několikrát rukou přes pokožku, aby se nadzdvihly krátké chloupky. Pro dosažení optimálního výsledku držte strojek v pravém úhlu (90°) k pokožce. Vedte jej pomalými plynulými pohyby bez tlaku proti směru růstu chloupků, ve směru spínače. Jelikož mohou chloupky růst různými směry, je pro dosažení optimálního výsledku někdy vhodné vést také strojek různými směry.

Masážní válečky ① by měly být vždy v kontaktu s pokožkou, aby se mohla pokožka pomocí pulzačních pohybů stimulovat a uvolňovat a epilace tak byla šetrnější.

### 3 Epilace nohou

Epilujte si nohy od jejich dolní části směrem nahoru. Při epilaci v partii za kolenem držte nohu rovně napjatou.

### 4 Epilace podpaží a linie bikin

Uvědomte si, že zejména na začátku jsou tyto tělesné partie obzvláště citlivé na bolest. Proto vám doporučujeme, abyste si při několika prvních epilacích zvolila nastavení rychlosti «soft». Při opakovaném používání se však pocit bolesti minimalizuje. Pro větší komfort dbejte na to, aby chloupky měly optimální délku 2–5 mm.

Před epilací si důkladně očistěte epilované partie, abyste odstranili případná

rezidua (jako např. deodorant), a pak je opatrně vysušte lehkými doteky ručnicku. Při epilaci podpaží držte paži zvednutou tak, aby byla pokožka napjatá, a vedte strojek různými směry.

Jelikož může být pokožka bezprostředně po epilaci citlivější, vyvarujte se použití dráždivých látek jako například deodorantů s obsahem lihu apod.

### Čištění epilační hlavy

5 Po epilaci strojek odpojte od sítě a očistěte použitou epilační hlavu: Sejměte nástavec ① a očistěte pomocí kartáčku.

6 Pro očištění pinzet použijte čisticí kartáček namočený v lihu. Kartáčkem čistěte pinzety směrem od zadní strany epilační hlavy, váleček přitom otáčejte manuálně.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 72 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny jsou vyhrazeny.

Tento přístroj odpovídá předpisům o odrušení (směrnice ES 2004/108/EC) a směrnici o nízkém napětí (2006/95/EC).



Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



## **Záruka**

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení, jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku. Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů. Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodavače) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun.

Volejte zákaznickou infolinku 221 804 335 pro informace o výrobcích a nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

# Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete so svojim novým epilátorom Braun Silk-épil 5 spokojní.

Pred použitím prístroja si pozorne a dôkladne prečítajte návod na použitie.

Braun Silk-épil 5 bol navrhnutý tak, aby nežiaduce chĺpky odstraňoval čo najúčinnnejšie, najjemnejšie a najjednoduchšie. Jeho osvedčený epilačný systém odstraňuje chĺpky pri korienkoch, preto vaša pokožka zostane hladká po celé týždne. Už žiadne tvrdé chĺpky, pretože tie novovyrastené zostanú jemné a mäkké.

## Upozornenie

- Z hygienických dôvodov dbajte na to, aby tento prístroj, okrem vás, nepoužívala iná osoba.
- Prístroj udržiajte suchý.
- Tento prístroj nie je určený pre deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ak pri jeho používaní nie sú pod dozorom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Vo všeobecnosti odporúčame, aby ste prístroj uchovávali mimo dosahu detí.
- Zapnutý prístroj sa nesmie dostať do kontaktu s vlasmi na hlave, mihalnicami, stužkami vo vlasoch a pod., aby nedošlo k úrazu, alebo zablokovaniu či poškodeniu prístroja.
- Tento prístroj je vybavený špeciálnym prevodníkom na nízke napätie (špeciálnym sieťovým káblom so sieťovým adaptérom). Žiadnu jeho časť nesmieme meniť ani ho rozoberať, inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Podrobné technické špecifikácie sa nachádzajú na špeciálnom sieťovom kábli. Špeciálny sieťový kábel sa

automaticky prispôsobuje akémukoľvek napätiu striedavého prúdu.

## Všeobecné informácie o depilácii

Pri všetkých spôsoboch odstraňovania chĺpkov pri korienkoch sa môže objaviť vrastanie chĺpkov do pokožky a podráždenie (napr. svrbenie, nepohodlie a začervenanie pokožky) v závislosti od stavu vašej pokožky a chĺpkov. Ide o normálnu reakciu, ktorá by nemala dlho trvať, ale môže byť výraznejšia, keď si chĺpky pri korienkoch odstraňujete prvýkrát, alebo máte citlivú pokožku.

Ak pokožka aj po 36 hodinách po epilácii preukazuje znaky podráždenia, odporúčame vám navštíviť lekára.

Vo všeobecnosti platí, že opakovaným používaním epilátora Silk-épil sa reakcia pokožky a pocit bolesti výrazne zmierňujú.

V niektorých prípadoch môže dôjsť k zápalovému prejavom, keď baktérie preniknú do pokožky (napr. pri pohybe prístroja po pokožke). Dôkladné vyčistenie epilačnej hlavy pred každým použitím minimalizuje riziko vzniku infekcie.

Ak máte akékoľvek pochybnosti spojené s používaním tohto prístroja, poraďte sa so svojim lekárom.

Za nižšie uvedených okolností by ste prístroj mali používať iba po konzultácii s lekárom:

- ekzémy, poranenia, zápalové reakcie pokožky, ako napríklad folikulitída (zápal vlasového mieška) a výskyt kŕčových žíl,
- v okolí kožných znamienok,
- pri zníženej imunite pokožky, napr. pri cukrovke, počas tehotenstva a pri Raynaudovom syndróme,
- pri hemofilii alebo nedostatočnej imunite.

## Užitočné rady

Epilácia je jednoduchšia a pohodlnejšia, ak majú chlípky optimálnu dĺžku 2–5 mm. Ak sú chlípky dlhšie, odporúčame, aby ste ich najskôr oholili a po jednom až dvoch týždňoch epilovali kratšie, novovyrastené chlípky.

Ak chlípky depilujete po prvýkrát, odporúčame, aby ste to urobili večer, aby akékoľvek začervenanie pokožky cez noc ustúpilo. Na upokojenie pokožky odporúčame po epilácii použiť zvlhčujúce telové mlieko.

Jemné chlípky, ktoré znova vyrastú, môžu vrasť do pokožky. Pravidelné používanie masážnych špongií (napr. po sprchovaní) alebo telového peelingu pomáha predchádzať vrastaniu chlípkov do pokožky, pretože jemný masážny pohyb odstráni vrchnú vrstvu pokožky a jemné chlípky sa tak dostanú na povrch.

## Popis (pozri strana 4)

- ① Dvojité masážny systém
- ② Epilačná hlava
- ③ Tlačidlá na výmenu hlavy
- ④ Spínač s integrovaným osvetlením «smartlight»
- ⑤ Zástrčka na konektor sieťového kábla
- ⑥ Konektor sieťového kábla
- ⑦ Špeciálny sieťový kábel (a alebo b v závislosti od modelu)
- ⑧ Chladiaca rukavica

## Chladienie pokožky

Na niekoľko prvých epilácií, alebo ak máte citlivú pokožku, môžete použiť chladiacu rukavicu ⑧, ktorú dermatológovia odporúčajú ako pomôcku na zmenšenie možného podráždenia pokožky.

- Uistite sa, že gélové vrecúško bolo v mrazničke (\*\*\*) aspoň 2 hodiny

(výhodné je uchovávať gélové vrecúška v mrazničke stále).

- Gélové vrecúško vložte pod priehľadnú fóliu rukavice. Používajte ho iba spolu s rukavicou.
- Priehľadnú (chladnú) stranu rukavice si položte na nohu.
- Pokožku ochladzujte približne 1–2 minúty, v prípade potreby aj dlhšie.
- Ochladenú pokožku začnite okamžite epilovať.
- Chladienie a epiláciu opakujte dovtedy, kým nebude epilácia hotová.
- Uistite sa, že pokožka je počas epilácie suchá.

Upozornenie: Chladiacu rukavicu nenechávajte na rovnakom mieste dlhšie ako 2 minúty. Chráňte pred slnkom. Gélové vrecúško nepoužívajte, ak je poškodené. Vyhodte ho ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Chladiacu rukavicu nepoužívajte, ak ste nadmerne citlivý, alergický na chlad, ak sa vaša pokožka vyznačuje senzorickými poruchami, alebo ak trpíte srdcovými ochoreniami, alebo poruchami krvného obehu.

## Skôr než začnete

- Vaša pokožka musí byť suchá a zbavená zvyškov mastnoty a telových mliek.
- Pred začatím dôkladne vyčistite epilačnú hlavu, ktorú budete používať.
- Epilačnú hlavu uvoľnite tak, že stlačíte tlačidlá na výmenu hlavy ③ na ľavej a pravej strane strojčeka a potiahnete.

## Ako epilovať

Epilačná hlava ② má 40 jedinečne usporiadaných pinziat, ktoré odstraňujú viac chlípkov jediným ťahom pre bezkonkurenčnú účinnosť epilácie. Vďaka

výstupkom SoftLift®, ktoré sú súčasťou epiláčnej hlavy, sa aj krátke (0,5 mm) a k pokožke priliehajúce chĺpky odstránia dôkladne pri korienkoch.

Dvojitý masážny systém ① pokožku pred vytrhnutím chĺpkov stimuluje a potom ju upokojuje, čím výrazne znižuje pocit bolesti.

- 1 Strojček zapnete posunutím spínača ④ do polohy «optimal». Pre zníženú rýchlosť zvolte polohu «soft». Osvetlenie «smartlight» svieti po celý čas, kedy je strojček zapnutý.
- 2 Pošúchajte pokožku, aby ste nadvihli krátke chĺpky. Pre optimálny výsledok epilácie držte strojček v pravom uhle (90°) k pokožke. Strojček posúvajte pomaly a plynule bez vyvíjania tlaku proti smeru rastu chĺpkov, v smere spínača. Keďže chĺpky môžu rásť rôznymi smermi, je vhodné aj strojček viesť do rôznych smerov s cieľom dosiahnuť optimálne výsledky. Masážne valčeky ① by mali byť vždy v kontakte s pokožkou, aby ich pulzový pohyb mohol stimulovať a upokojuvať pokožku pre jemnejšiu epiláciu.

### 3 epilácia nôh

Nohy si epilujte smerom zdola nahor. Pri epilácii oblasti za kolenom držte nohu vystretú.

### 4 Epilácia podpazušia a línie plaviek

Uvedomte si, prosím, že najmä na začiatku sú tieto telesné partie zvlášť citlivé na bolesť. Preto vám odporúčame, aby ste si na prvých niekoľko epilácií zvolili nastavenie rýchlosti «soft».

Opakovaným používaním bude pocit bolesti ustupovať. Pre váš väčší komfort by chĺpky mali mať optimálnu dĺžku 2–5 mm.

Pred epiláciou si príslušné oblasti dôkladne očistite, aby ste odstránili zvyšky nečistôt (napr. dezodorant). Potom ich opatrne vysušte uterákom. Pri epilácii podpazušia držte ruku vystretú nahor, aby pokožka bola napnutá a strojčekom pohybujte rôznymi smermi. Keďže pokožka môže byť bezprostredne po epilácii citlivá, vyhýbajte sa používaniu dráždivých látok, ako napríklad dezodorantov s obsahom alkoholu.

### Čistenie depilačných hláv

- 5 Po epilácii odpojte strojček z elektrickej siete a vyčistite použitú epiláčnu hlavu: Odstráňte nadstavec ① a vyčistite ho kefkou.
- 6 Pinzetový valček vyčistite pomocou čistiacej kefky namočenej v liehu. Pinzety čistite kefkou v smere od zadnej strany epilátora a valček s pinzetami manuálne otáčajte.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 72 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Toto zariadenie vyhovuje predpisom o odrušení (smernica ES 2004/108/EC) a predpisom o nízkom napätí (smernica 2006/95/EC).



Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



## **Záruka**

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov.

Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia

príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej oprave.

# Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionalitás és formatervezői elvárások kielégítésére terveztük. Reméljük, örömet leli majd új Braun Silk-épil 5 készülékében!

Kérjük, hogy a használat megkezdése előtt figyelmesen és alaposan olvassa át a használati útmutatót!

A Braun Silk-épil 5 készüléket úgy tervezték, hogy annak segítségével a nemkívánatos szőrszálak eltávolítása gyors, kíméletes, és könnyű legyen. Az epilátor rendszer a szőrszálakat a gyökerüknél fogva távolítja el, és hetekre simává varázsolja a bőrt. Mivel az újranövő szőrszálak vékonyak és puhák, nem alakul ki ismét erős sörte.

## Figyelem!

- Higiéniai okokból, ne ossza meg készülékét másokkal!
- A készüléket tartsa szárazon!
- A készüléket mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékoságban szenvedő gyermekek vagy személyek, – kizárólag a biztonságukért felelős felügyelet mellett használják! Javasoljuk, hogy a terméket gyermekektől elzárva tartsa!
- Baleset, illetve a készülék megsérülésének vagy elzáródásának elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a készülék bekapcsolt állapotban soha ne kerüljön kontaktusba a fejen lévő hajjal, szempillával, hajpánttal stb!
- A készüléket egy integrált, biztonságos kifeszültségű csatlakozókábelrel látuk el. Semmilyen alkatrészét ne cserélje, vagy alakítsa át, ellenkező esetben áramütés veszélye állhat fenn!  
A feszültségre vonatkozó adatok a csatlakozókábel villásdugójának alján vannak feltüntetve. A készülék használható bármilyen feszültségű hálózatban.

## Általános tudnivalók az epilálásról

Minden, a szőrszál gyökerétől fogva történő szőrtelenítési eljárás eredményezhet befelé növő szőrszálakat és bőrirritációt (pl. viszketést, kellemetlen érzést, bőrpírt).

Ezek, mind természetes reakciók, melyeknek rövid idő alatt meg kell szűnniük, de érzékeny bőr esetében erősebbek lehetnek az első pár alkalommal. A hűsítőkesztyű használata segíthet a bőrirritáció kialakulásának megelőzésében.

Amennyiben 36 óra elteltével még mindig észlelhető bőrirritáció, javasoljuk hogy forduljon szakorvoshoz! Általában a bőrreakciók és a fájdalomérzet a Silk-épil többszöri használatát során jelentősen csökkenek.

Néhány esetben, ha kórokozó jut a bőrbe, gyulladás alakulhat ki. (például a készülék bőrrrel való érintkezése során). Az epilátor fej alapos tisztítása minden egyes epilálás előtt, csökkenti a fertőzés kockázatát.

Ha a készülék használatával kapcsolatosan bármilyen kérdése merülne fel, kérje ki szakorvosa véleményét! Az alábbi esetek fennállásánál, a készüléket csak bőrgyógyással történő egyeztetés után kezdje el használni:

- ekcéma, sebes bőr, gyulladós bőrreakció pl. folliculitis (gennyes szőrtüszőgyulladás), visszértágulat
- szemölcsök környékén
- a bőr csökkent ellenállóképessége pl. cukorbetegség, terhesség, Raynaud kór
- vérzékenység vagy immunrendszer elégtelenség.

## Néhány hasznos tanács

Könnyebb és kényelmesebb az epilálás, ha a szőrszál hossza 2-5 mm között van. Ha a szőrszálak ennél hosszabbak,

javasoljuk, hogy először borotválja le azokat, majd 1-2 hét elteltével az újránövő szálak már epilálhatóak lesznek.

Első alkalommal javasolt az epilálást az esti órákban végezni, hogy az esetleges bőrpirosodás reggelre megszűnjön. Az epilálás után használjon hidratáló krémet a bőr megnyugtatásához.

Előfordulhat, hogy az egészen vékony szálú szőrszál újránövéskor befelé nő. Masszírozó,- illetve hámlasztó krém rendszeres használatával (pl. zuhanyzás után) ez a folyamat megakadályozható, mivel a gyengéd dörzsölés eltávolítja a felső hámréteget, így a szőrszál át tud bújni a bőrfelületen.

## Termékleírás (lásd: 4. oldal)

- ① Kettős Masszírozó Rendszer
- ② Epilátor fej
- ③ Kioldó gombok
- ④ Kapcsoló veépített «smartlight» fényforrással
- ⑤ Hálózati bemenet
- ⑥ Hálózati csatlakozó fej
- ⑦ Különleges csatlakozókábel (a vagy b, modelltől függően)
- ⑧ Hűsítő kesztyű

### Opcionális bőrhűsítő

Az első néhány alkalommal - vagy amennyiben bőre érzékeny - használhatja a bőrgyógyászok által is javasolt hűsítő kesztyűt ⑧.

- Győződjön meg arról, hogy a zselépárnát a használatot megelőzően legalább 2 órával fagyaszttóban tárolta (célszerű a zselépárnákat folyamatosan mélyhűtőben tárolni).
- Helyezze a zselépárnát a kesztyű átlátszó fóliája alá!
- Helyezze a kesztyű átlátszó (hűsítő) oldalát a lábára!

- Hűsítse a bőrt kb. 1/2 percen át, vagy ennél is tovább, amennyiben szükséges.
- A lehűtött bőrfelületen azonnal kezdje meg az epilálást!
- Felváltva végezze a hűsítés-epilálás műveletét mindaddig, amíg el nem készül a szőrtelenítéssel.
- Epilálás közben győződjön meg arról, hogy a műveletet száraz bőrfelületen végzi!

**Fontos!:** 2 percnél hosszabb ideig ne hagyja állni a jégzselét ugyanazon a bőrfelületen!

Napfénytől elzárva tárolandó! Sérült zselépárnát ne használjon, dobja a háztartási hulladék közé! A hűsítő kesztyűt ne alkalmazza, amennyiben bőre hiperérzékeny, hidegallergiára hajlamos, vagy amennyiben Ön érzékelési-, szív- vagy keringési zavarokban szenved.

## Előkészületek az epiláláshoz

- Az epilálandó bőrfelület legyen száraz, és krém ill. olajmentes!
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy az epilátor fej tiszta!
- Az epilátor fej cseréjéhez nyomja be annak mindkét oldalán elhelyezkedő kioldó gombot ③, és emelje le a fejet!

## Hogyan epiláljunk?

Az epilátor fej ② különleges elrendezésű 40 csipeszével még több szőrszálat távolít el egy mozdulattal, tökéletes hatékonysággal. A SoftLift® bütökcs-késsel ellátott epilátor fej még a rövid, (0.5 mm) valamint az elfekvő szőrszálakat is könnyedén eltávolítja a gyökerüknél fogva.

A Kettős Masszírozó Rendszer ① az epilálást megelőzően kíméletesen

stimulálja, a szőrszálak eltávolítását követően pedig nyugtatja a bőrt,

- 1 A készülék üzembe helyezéséhez tolja fel a működéskapcsolót ④ az «optimal» állásba! Csökkentett sebességfokozathoz válassza a «soft» beállítást! A «smartlight» a készülék bekapcsolt állapotában folyamatosan világít.
- 2 A rövid szőrszálak felemeléséhez dörzsölje át a bőrt! Az optimális teljesítmény elérése érdekében, tartsa a készüléket a megfelelő, a bőr felületére merőleges, (90°-os) szögben! Vezesse végig a készüléket nyomás nélkül egy lassú, de folyamatos mozdulatsorral a szőr növekedési irányával ellentétesen, a kapcsológomb irányában! Mivel a szőrszálak növekedési iránya különböző lehet, ezért az optimális eredmény eléréséhez, célszerű a készüléket több irányból is végigvezetni a bőrön.  
A még gyengédebb epilálás érdekében, a masszázsgörgők ① pulzáló mozgása stimulálja, és megnyugtatja a bőrt.

### 3 A lábak epilálása

Az epilálást az alsó lábszáron kezdje, és innen haladjon fölfelé! A térdhajlat epilálásánál tartsa lábait egyenesen, és kinyújtva!

### 4 A hónalj és a bikinivonal epilálása

Kérjük, ne feledje, hogy kezdetben e területek kifejezetten érzékenyek lehetnek. Ezért javasoljuk, hogy az első pár alkalommal a készüléket a «soft» (vagyis kíméletes) sebességfokozat beállítása mellett használja! Többszöri használat után, ez a fájdalomérzet jelentősen csökken. A művelet kényelmesebbé tétele érde-

kében, az epilálást az ehhez ideális szőrhosszúság mellett (2–5 mm) végezze!

Epilálás előtt alaposan tisztítsa meg a bőrfelületet, eltávolítva ezzel minden szennyeződést (pl. dezodorok maradványait), majd törölközővel óvatosan törölje át! A hónalj epilálása közben tartsa a karját felfelé hogy a bőr feszes legyen, és a készüléket több irányból is vezesse végig az epilálandó felületen! Mivel az epilálást követően bőre érzékenyebb lehet, ezért ekkor kerülje az irritáló anyagok, mint pl. dezodorok vagy alkohol használatát!

### Az epilátor fej tisztítása

- 5 Az epilálást követően húzza ki a készüléket a hálózatból, és tisztítsa meg a használt epilátor fejet! Távolítsa el a feltétet ②, és seperje ki a tisztítókefével!
- 6 A csipeszszor tisztításához használja a tisztítókefét, alkoholba mártva! A csipeszszor kézzel történő elforgatása közben, tisztítsa meg a csipeszszort a tisztítókefe segítségével, belülről kifelé haladva!

A változtatás joga fenntartva!

A termék megfelel mind az EMC követelményrendszerének, amint az az Európa Tanács 2004/108/EC direktívájában szerepel, mind pedig az alacsony feszültségről szóló előírásoknak (2006/95/EC).



A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási



szemétbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.

## **Garancia**

A Braun – ismerve termékei megbízhatóságát, készülékeire két év garanciát vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt a készülék csomagolásában található Jótállási Nyilatkozatban feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát nem befolyásolják.

A garancia nem vonatkozik a gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. Borotvaszita, kés, stb.)

A jótállási igény érvényesítésére vonatkozó részletes tájékoztató a készülék csomagolásában található.

# Hrvatski

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete i vi u potpunosti uživati u upotrebi svojeg epilatora Braun Silk-épil 5.

Stoga vas molimo da prije uporabe pomno pročitate ova uputstva.

Braun Silk-épil 5 oblikovan je za uklanjanje neželjenih dlačica što je moguće učinkovitije, nježnije i jednostavnije. Njegov dokazani sustav za epilaciju uklanja dlačice iz korijena, ostavljajući vašu kožu glatku tjednima, posebno zato što su novoizrasle dlačice tanke i meke.

## Važno

- Iz higijenskih razloga ne dijelite ovaj uređaj s drugim osobama.
- Neka uređaj uvijek bude suh.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, osim ako ih ne nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Općenito, preporučamo da ovaj uređaj držite van doseg djece.
- Kad je uključen, uređaj nikada ne smije doći u dodir s vašom kosom, trepavicama, vrpcama, itd. kako bi se spriječila bilo kakva ozljeda kao i da bi se spriječilo blokiranje ili oštećivanje uređaja.
- Ovaj uređaj ima ugrađen posebni sigurnosni niskonaponski adapter. Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom adaptera, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara. Specifikacije u vezi električne energije otisnute su na posebnom sigurnosnom niskonaponskom adapteru. Posebni sigurnosni niskonaponski adapter automatski se prilagođava svakom naponu u svijetu.

## Opće informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica mogu dovesti do urastanja dlačica i iritacije

(npr. peckanja, boli, crvenila kože i sl.), a mogućnost takve reakcije prvenstveno ovisi o stanju kože i dlačica.

To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, no ako uklanjate dlačice epilatorom po prvi put ili imate osjetljivu kožu, reakcija zna biti i malo jača od uobičajene.

Ako iritacija potraje i nakon 36 sati, preporučujemo da posjetite svog liječnika. Općenito se iritacija kože, kao i osjećaj boli s vremenom, uz stalno korištenje epilatora Silk-épil, značajno smanjuju. Inače, reakcije na koži i osjećaj boli značajno se smanjuju ponovljenom upotrebom epilatora Silk-épil.

U nekim slučajevima zna doći do manje kožne upale kao posljedice kontakta s bakterijama (npr. dok uređaj klizi niz kožu). Redovito detaljno čišćenje glave uređaja prije uporabe umnogome će smanjiti rizik infekcije.

Imate li neke sumnje u pogledu korištenja ovog uređaja, razgovarajte sa svojim liječnikom. U sljedećim slučajevima ovaj se uređaj može koristiti tek nakon prethodnog savjetovanja s liječnikom:

- ekcem, rane, upalni kožni procesi kao što su folliculitis (gnojna upala folikula) i proširenih vena
- oko madeža
- smanjen imunitet kože, npr. diabetes mellitus, tijekom trudnoće, Raynaudove bolesti
- hemofilije ili nedostatka imuniteta.

## Nekoliko korisnih savjeta

Epilacija je jednostavnija i ugodnija kada su dlačice optimalne dužine, odnosno 2–5 mm. Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih prvo obrijete, a epilirate tjedan do dva kasnije, kad malo izrastu. Preporučujemo da prvu epilaciju napra-

vite navečer, tako da moguće crvenilo može prestati preko noći. Primjena hidratantne kreme nakon epilacije također će ublažiti moguću iritaciju kože.

Nove tanke dlačice ponekad će ostajati ispod površine kože. Redovita upotreba spužvi za masažu (npr. nakon tuširanja) ili peelinga za uklanjanje mrtvih površinskih stanica umnogome će pomoći u sprečavanju urastanja dlačica, jer nježno trljanje skida gornji sloj kože pa se dlačice mogu probiti do površine.

## Opis (pogledajte stranu 4)

- ① Sustav dvostruke masaže
- ② Epilacijska glava
- ③ Dugme za otpuštanje
- ④ Prekidač s ugrađenom «smartlight» lampicom
- ⑤ Utičnica za kabel
- ⑥ Kabel
- ⑦ Posebni sigurnosni adapter (a ili b, ovisno o modelu)
- ⑧ Rukavica za hlađenje

## Hlađenje kože

Za prvih par epilacija ili ako imate osjetljivu kožu možete koristiti rukavicu za hlađenje ⑧, koju i dermatolozi preporučuju za ublažavanje moguće iritacije kože.

- Neka paketić s gelom stoji u dubokom zamrzivaču (\*\*\*) najmanje 2 sata (inače, da ne morate misliti na to, paketiće možete i stalno držati u zamrzivaču).
- Stavite paketić s gelom ispod prozirne folije na rukavici. Koristite ga isključivo s rukavicom.
- Položite rukavicu na nogu, tako da je prozirni (hladni) dio u kontaktu s kožom.
- Hladite kožu oko 1/2 minute, ako treba možete i malo duže.

- Odmah epilirajte ohlađeni dio kože.
- Ponavljajte izmjenično hlađenje i epilaciju do kraja.
- Pripazite da koža bude suha dok se epilirate.

**Važno:** Hlađenje pojedinog dijela kože rukavicom ne bi smjelo trajati duže od 2 minute. Rukavicu za hlađenje nemojte izlagati suncu. Nemojte je koristiti ako je oštećena. Odložite je zajedno s kućnim otpadom. Rukavicu nemojte koristiti ako ste hiperosjetljivi, alergični na hladnoću ili ako imate problema s osjetom topline/hladnoće na koži, npr. u slučaju srčanih ili cirkulacijskih problema.

## Prije uporabe

- Vaša koža mora biti suha i nemasna.
- Prije početka epilacije temeljito očistite epilacijsku glavu koju želite koristiti.
- Epilacijsku glavu skidate tako što je povučete prema gore nakon što pritisnete dugme za opuštanje ③ s lijeve i desne strane.

## Kako se epilirati

Glava za epilaciju ② ima 40 jedinstveno raspoređenih pinceta koje uklanjaju više dlačica u jednom potezu, za nenadmašnu učinkovitost. Vrhovi SoftLift® dio su epilacijske glave i osiguravaju da se čak i najkraće (0.5 mm) i položene dlačice učinkovito uklone iz korijena.

Sustav dvostruke masaže ① nježno masira kožu prije epilacije i umiruje je nakon uklanjanja dlačica te tako značajno umanjuje osjećaj boli.

- 1 Kako biste uključili uređaj gurnite prekidač ④ u postavku «optimal». Za manju brzinu odaberite postavku «soft». Lampica «smartlight» svijetli dok je uređaj uključen.

2 Protrljajte kožu kako biste podigli kratke dlačice. Kako bi epiliranje bilo što kvalitetnije preporučujemo da držite uređaj pod kutem od pravim kutem (90°) u odnosu na kožu. Pomičite ga polako i bez ikakvog pritiska, u smjeru suprotnom od rasta dlačica, odnosno u smjeru prekidača. Kako dlačice rastu u različitim smjerovima, za najbolje rezultate savjetujemo da mijenjate smjer kretanja uređaja ovisno o rastu dlačica. Masažni kotačići ① trebali bi uvijek biti u kontaktu s kožom, kako bi pulsirajući pokreti masirali i opušitali kožu za nježniju epilaciju.

### 3 Epilacija nogu

Epilirajte noge od članaka prema gore. Ispružite nogu kada epilirate područje iza koljena.

### 4 Pazuh i bikini-zona

Molimo imajte na umu da su te zone jako osjetljive, pa pri prvim epilacijama možete osjetiti bol. Zato vam preporučujemo da za početne epilacije odaberete postavku brzine «soft». S vremenom, ako stalno koristite epilator, osjećaj boli značajno će se smanjiti. Za ugodniju epilaciju, dlačice bi trebale biti duge 2–5 mm. Prije epilacije pobrinite se da te zone budu potpuno čiste (npr. da ne bude ostataka dezodoransa i sl.). Zatim ih pažljivo osušite ručnikom – nemojte trljati kožu već je osušite tapkanjem. Kad epilirate pazuh podignite ruku tako da je koža u potpunosti rastegnuta i pomičite uređaj u različitim smjerovima. S obzirom da je koža nakon epilacije osjetljivija, izbjegavajte korištenje sredstava poput dezodoransa koji sadrže alkohol.

### Čišćenje epilacijske glave

5 Nakon epilacije isključite uređaj iz

struje i očistite epilacijsku glavu koju ste koristili:  
Uklonite nastavak ① i očistite ga četkicom.

6 Dio s pincetama očistite četkicom prethodno uronjenom u alkohol. Sa stražnje strane epilacijske glave četkicom čistite pincete dok rukom okrećete valjak.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

[www.brauncertifikati.com.hr](http://www.brauncertifikati.com.hr)

Molimo Vas da ne bacate uređaj u kućni otpad nakon prestanka njegovog radnog vijeka. Ostaviti ga možete u Braun servisnom centru ili na odgovarajućim odlagalištima u Vašoj zemlji.



### Jamstveni list

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost (npr. mrežice ili bloka noža) i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00385 1 66 01 777.

# Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Želimo si, da bi svoj epilator Braun Silk-épil 5 z veseljem uporabljali.

Prosimo vas, da navodila za uporabo pozorno in v celoti preberete, preden začnete uporabljati svoj novi epilator.

Braunov epilator Silk-épil 5 je bil zasnovan za karseda učinkovito, nežno in enostavno odstranjevanje nezaželenih dlačic. Njegov preizkušen sistem epilacije odstranjuje dlačice pri korenini, kar zagotavlja, da vaša koža ostane gladka več tednov, dlačice, ki ponovno zrastejo, pa so nežne in mehke.

## Opozorilo

- Iz higienskih razlogov ni priporočljivo, da napravo uporablja več oseb.
- Pazite, da naprava ne pride v stik z vodo
- Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljali otroci ali osebe z zmanjšano fizično in umsko sposobnostjo, razen pod nadzorom osebe odgovorne za njihovo varnost. Na splošno priporočamo, da napravo hranite izven dosega otrok.
- Ko je aparat vključen, ne sme priti v stik s trepalnicami ali lasmi na glavi, trakovi ipd., ker se lahko poškodujete ali povzročite škodo na aparatu
- Epilator je opremljen s posebno priključno vrvico z vgrajenim varnostnim nizkonapetostnim napajanjem. Njenih delov ne smete zamenjati ali jih kakorkoli spremeniti. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara. Električne karakteristike so navedene na tipski ploščici na priključni vrvici. Posebna priključna vrvica se samodejno prilagodi izmenični napetosti (AC) kjerkoli po svetu.

## Splošne informacije o postopku epilacije

Pri vseh metodah odstranjevanja dlačic pri korenini se lahko zgodi, da začnejo dlačice rasti navznoter, pojavi pa se lahko tudi razdraženost kože (srbenje, neprijeten občutek in pordela koža), kar je odvisno od stanja kože in dlačic. To je povsem normalna reakcija, ki kmalu izzveni. Vendar je lahko pri prvih postopkih odstranjevanja dlačic z epilatorjem in pri občutljivi koži ta reakcija bolj izrazita.

Če je po 36-ih urah koža še vedno razdražena, vam priporočamo, da se posvetujete s svojim zdravnikom. Na splošno velja, da se reakcija kože in občutek bolečine po večkratni uporabi Silk-épila občutno zmanjšata.

V nekaterih primerih se lahko pojavi vnetje kože, če vanjo prodrejo bakterije (npr. ko z epilatorjem drsite preko kože). S temeljitim čiščenjem glave epilatorja pred vsako uporabo boste občutno zmanjšali tveganje infekcij.

Če ste v dvomih glede uporabe aparata, se posvetujte z zdravnikom.

V naslednjih primerih se pred uporabo epilatorja obvezno posvetujte z zdravnikom:

- če imate ekcem, rane, vnetne reakcije kože (npr. folikulitis - gnojno vnetje foliklov), krčne žile
- okrog znamenj,
- pri zmanjšani odpornosti kože, npr. zaradi sladkorne bolezni, Raynaudove bolezni, med nosečnostjo,
- če imate hemofilijo ali imunsko pomanjkljivost.

## Nekaj uporabnih nasvetov

Pri optimalni dolžini dlačic (2–5 mm) je epilacija enostavnejša in manj neprijetna. Če so vaše dlačice daljše, vam priporočamo, da jih najprej obrijete, nato pa

krajše dlačice, ki po 1–2 tednih ponovno zrastejo, odstranite z epilacijo.

Če boste epilator uporabili prvič, vam svetujemo, da epilacijo izvedete zvečer, da morebitna pordelost kože čez noč izgine. Priporočamo vam, da po epilaciji na kožo naneseite vlažilno kremo, da se bo koža sprostil.

Lahko se zgodi, da tanke dlačice, ki zrastejo po epilaciji, ne morejo prodreti skozi kožo. Redna uporaba masažnih gobic (npr. po prhanju) ali pilingov za odstranjevanje odmrlih celic pomaga preprečiti vraščanje dlačic, saj z nežnim drgnjenjem odstranite zgornjo plast kože in tako dlačice lažje prodrejo na površje.

## Opis (glejte stran 4)

- ① Dvojni masažni sistem
- ② Epilacijska glava
- ③ Tipki za sprostitev
- ④ Stikalo z vgrajeno lučko «smartlight»
- ⑤ Vtičnica za priključno vrvico
- ⑥ Vtič priključne vrvice
- ⑦ Posebna priključna vrvica (a ali b, odvisno od modela)
- ⑧ Hladilna rokavica

## Možnost hlajenja kože

Pri prvih nekaj epilacijah ali če imate občutljivo kožo, lahko uporabite hladilno rokavico ⑧, ki jo priporočajo dermatologi za pomoč pri zmanjšanju morebitne razdraženosti kože.

- Pazite, da je paket z gelom v zamrzovalniku (\*\*\*) vsaj dve uri pred uporabo (najbolj praktično je, da pakete z gelom hranite kar v zamrzovalniku).
- Paket z gelom vstavite pod prosojno folijo rokavice. Uporabljajte ga samo skupaj z rokavico.
- Prosojno (hladno) stran rokavice položite na nogo.

- Nogo hladite približno ½ minute, če je potrebno, lahko tudi dlje.
- Z ohlajenega območja kože takoj odstranite dlačice.
- Ponavljajte postopek hlajenja in epilacije, dokler ne končate s celotno površino.
- Pazite, da je med epilacijo koža suha.

**Pomembno:** Hladilno rokavico lahko držite na istem območju največ 2 minuti. Hranite zaščiteno pred sončno svetlobo. Če je paket z gelom poškodovan, ga ne smete uporabljati. Odvržete ga lahko med gospodinjske odpadke. Hladilnega gela ne smete uporabljati, če ste preobčutljivi, alergični na mraz ali če ima vaša koža motnje zaznavanja, če trpite zaradi srčnih bolezni ali motenj arterijskega obtoka.

## Pred pričetkom epilacije

- Koža mora biti suha in na njej ne sme biti sledov maščobe ali kreme.
- Pred pričetkom temeljito očistite epilacijsko glavo, ki jo želite uporabiti.
- Za odstranitev epilacijske glave pritisnite tipki za sprostitev ③ na obeh straneh naprave in jo izvlecite.

## Postopek epilacije

Epilacijska glava ② ima 40 pincet z edinstveno razporeditvijo, ki omogoča, da v eni potezi odstranite več dlačic, zato je epilacija tako učinkovita kot še nikoli doslej. Konice SoftLift®, ki so integrirane v epilacijsko glavo, poskrbijo, da so tudi kratke dlačice (0,5 mm) in dlačice, ki ležijo tik ob koži, odstranjene prav pri korenini.

Dvojni masažni sistem ① nežno stimulira kožo pred epilacijo in jo pomirja po njej ter s tem občutno zmanjša občutek bolečine.

1 Aparat vključite tako, da stikalo ④ premaknete v položaj «optimal». Če želite manjšo hitrost delovanja, izberite nastavitev «soft». Lučka «smartlight» sveti tako dolgo, dokler je aparat vključen.

2 Zdrgnite kožo, da se kratke dlačice postavijo pokonci. Za optimalni učinek epilacije držite napravo pravokotno na kožo. Aparat počasi, enakomerno in brez pritiskanja vodite v nasprotni smeri rasti dlačic, v smer, kamor je obrnjeno stikalo. Ker dlačice niso vedno obrnjene vse v isto smer, z aparatom drsite v različne smeri, da boste dosegli kar najboljše rezultate. Masažni valjčki ① se morajo ves čas dotikati kože, da s pulzirajočimi gibi stimulirajo in sproščajo kožo in tako poskrbijo, da je epilacija kar se da nežna.

3 **Odstranjevanje dlačic na nogah**  
Z epilacijo začnite na spodnjem delu noge in se počasi pomikajte navzgor. Pri odstranjevanju dlačic za kolenom naj bo noga iztegnjena.

4 **Odstranjevanje dlačic pod pazduhami in na bikini predelu**  
Prosimo, upoštevajte, da je koža v teh predelih posebno pri prvi uporabi zelo občutljiva za bolečino. Zato vam priporočamo, da za prvih nekaj postopkov epilacije izberete nastavitev «soft». Po nekajkratni uporabi se bo občutek bolečine zmanjšal. Da bo epilacija čim bolj prijetna, dlačice predhodno skrajšajte na optimalno dolžino (2–5 mm). Pred začetkom epilacije temeljito umijte predel, s katerega boste odstranjevali dlačice, da odstranite morebitne ostanke dezodoranta in podobnih sredstev. Nato kožo nežno

otrite z brisačo. Med odstranjevanjem dlačic pod pazduho naj bo vaša roka ves čas dvignjena, da je koža napeta, aparat pa vodite v različne smeri. Koža je takoj po epilaciji bolj občutljiva, zato nanjo ne nanašajte izdelkov, ki jo dražijo, npr. dezodorantov z vsebnostjo alkohola.

### Čiščenje epilacijske glave

- 5 Po uporabi napravo izključite iz električnega omrežja in očistite epilacijsko glavo. Odstranite nastavek ② in ga očistite s ščetko.
- 6 Enoto s pincetami očistite s ščetko, ki ste jo namočili v alkohol. Pincete očistite s ščetko z zadnje strani epilacijske glave, pri čemer ročno obračajte valj.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Ta izdelek je skladen z evropskima smernicama o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EC in nizkonapetostnih napravah 2006/95/EC.



Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



## **Garancija**

Za izdelek valja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali uporabe in tudi ne napak, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata. Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseba oziroma, če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite kompleten izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS tel.  
+ 386 1 476 98 00.

# Türkçe

Ürünlerimiz yüksek kalite, fonksiyonellik ve şık dizayn ilkelerine bağlı kalınarak tasarlanmıştır. Yeni Braun Silk-épil 5 epilatorünüzden memnun kalacağınızı umuyoruz.

Cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve daha sonra gerektiğinde başvurabilmek için saklayınız.

Braun Silk-épil 5 istenmeyen tüylerden kurtulmanızı olabilecek en etkili, nazik ve kolay şekilde gerçekleştirmek için tasarlanmıştır. Etkisi kanıtlanmış epilasyon sistemi tüyleri kökünden alarak cildinizin haftalar boyu pürüzsüz kalmasını sağlar.

## Uyarı

- Hijyenik sebeplerden dolayı, cihazı başkalarıyla paylaşmayınız.
- Cihazı kuru tutunuz.
- Bu aygıt sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaksızın çocukların ve fiziksel yada ruhsal engelli kişilerin kullanımına uygun değildir. Aygıtınızı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutmanızı öneririz.
- Cihaz çalışırken kesinlikle saçlarınızla, kirpiklerinizle ve buna benzer tehlike yaratacak bölgelere temas etmesini önleyiniz.
- Cihazınızda, ekstra düşük voltaj koşullarında güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır. Bu setin hiçbir parçasını değiştirmeyiniz veya başka amaçlarla kullanmayınız. Aksi halde elektrik şoku riski vardır. Özel kablo setinin üzerinde elektrik ile ilgili ayrıntılar yer almaktadır. Özel kablo seti tüm dünyada her AC voltaja otomatik olarak uyum sağlar.

## Epilasyon hakkında genel bilgi

Tüylerin kökten alındığı tüm epilasyon metodları batık tüy sorununa ve

irritasyona sebep olabilir (örn. kaşıntı, kızarıklık vs.) Bu çoğunlukla normal bir tepkidir ve hızlıca geçecektir ama tüylerinizi ilk defa kökten alıyorsanız veya hassas bir cildiniz varsa daha uzun sürede geçebilir. Epilasyon öncesi mendillerinden kullanmanız irritasyonu önlemenize yardımcı olacaktır.

Eğer, 36 saat sonra cildinizde hala irritasyon belirtileri devam ediyorsa doktorunuza danışmanızı tavsiye ederiz. Normal şartlarda, cilt reaksiyonu ve acı hissi Silk-épil'in düzenli ve tekrarlı kullanımında çok ciddi miktarda azalacaktır.

Bazı durumlarda, cildin altına nüfuz eden bakteriler, ciltte enfeksiyon yaratabilir. Bu riski yok etmek için epilasyon başlıklarını her kulanımdan önce iyice temizleyiniz.

Eğer bu ürünü kullanmaya dair herhangi bir kaygınız varsa, lütfen doktorunuza danışın. Aşağıdaki durumlarda, önce doktorunuza danıştıktan sonra kullanılmalıdır:

- Egzama, yaralanma, cerrahatli (irinli) saç folikülü gibi iltihaplı deri reaksiyonları ve ben/cilt lekeleri etrafındaki varisli damarlar,
- derinin bağıışıklık düşüklüğü, örneğin şeker hastalığı olanlarda, hamilelik sırasında,
- Raynaud hastalığı olanlarda, hemofili, kandida veya bağıışıklık yetersizliklerinde.

## Bazı faydalı ipuçları

Tüylerin uzunluğu optimum seviye olan 2-5 mm arasında olduğunda epilasyon daha kolay ve konforlu olacaktır. Eğer tüyleriniz bu seviyeden daha uzunsa, önce tıraş başlığı ile kısaltmanızı sonra epilasyon yapmanızı tavsiye ederiz.

İlk defa epilasyon yaparken, akşam saatlerini tercih etmenizi öneririz. Bu sayede, epilasyon sebebiyle oluşabilecek herhangi bir irritasyon

sabaha kadar kaybolacaktır. Epilasyon sonrası cildi rahatlatmak için nemlendirici bir krem bir kullanmanızı öneririz.

Tekrar uzamaya başlayan ince tüyler, cildin yüzeyinden dışarıya doğru uzayamayabilirler. Düzenli olarak kullanacağınız, masaj süngeri veya kese lifi gibi ürünler batık tüylerin oluşmasını engeller. Zira, bu şekilde cildinizin en üst, deri tabakasını alır ve ince tüylerin daha kolay bir şekilde cilt yüzeyinden dışarı çıkabilmelerini sağlarsınız.

## Tanımlar (bkz. Sayfa 4)

- ① Çift Etkili Masaj Sistemi
- ② Epilasyon başlığı
- ③ Başlık çıkartma düğmesi
- ④ «smartlight» özellikli çalıştırma düğmesi
- ⑤ Kablo bağlantısı için soket
- ⑥ Kablo bağlantısı
- ⑦ Özel Kablo Seti (Modeline bağlı olarak a veya b)
- ⑧ Buz Eldiveni

### Opsiyonel Cilt Serinletici

İlk birkaç epilasyonda veya hassas bir cildiniz var ise, olası cilt tahrişlerini önlemeye yardımcı olması için dermatologlar tarafından tavsiye edilen buz eldivenini ⑧ kullanabilirsiniz.

- Jel paketinin en az 2 saat derin dondurucuda kaldığından emin olunuz. (Kolaylık için jel paketlerini dondurucuda saklayabilirsiniz.)
- Jel paketini eldivenin altındaki şeffaf folyonun altına yerleştiriniz. Mutlaka eldiven ile beraber kullanınız.
- Eldivenin şeffaf (soğuk) tarafını bacağınıza koyunuz.
- Yaklaşık yarım dakika kadar, ihtiyaç duyarsanız daha fazla süreyle serinletiniz.

- Serinlemiş cildinizi bekletmeden hemen epilasyona başlayınız.
- Tüm tüyler alınana kadar serinletme işlemine ve epilasyona devam ediniz.
- Epilasyon sırasında lütfen cildinizin kuru olduğundan emin olunuz.

**Önemli:** Buz eldivenini aynı bölgeye 2 dakikadan fazla uygulamayınız. Güneş ışığından uzak tutunuz. Hasar gören jel paketini kullanmayınız. Günlük çöplerle birlikte atınız. Cildiniz aşırı duyarlı, soğuğa alerjik veya duyu bozukluklarından muzdarip ise, kalp ya da arteryel dolaşım bozukluğu rahatsızlığınız var ise cilt serinletici eldiveni kullanmayınız.

## Kullanmadan önce

- Epilasyon öncesi cildiniz kuru ve yağ ya da kremden arındırılmış olmalıdır.
- Kullanımdan önce epilasyon başlığınızın temiz olduğundan emin olunuz.
- Başlıkları değiştirmek için yanlardaki düğmelere ③ basıp çekiniz.

## Nasıl epilasyon yapılır

Epilasyon başlığı ② daha önce hiç olmadığı kadar etkin bir epilasyon sunmak için, tek bir geçişte daha fazla tüy alabilmesini sağlayacak özel dizilimli 40 cımbız barındırır. Epilasyon başlığına entegre edilmiş SoftLift® uçlar sayesinde yatay uzayan ya da 0,5 mm boyundaki en kısa tüyleri bile alabilmektedir.

Çift etkili masaj sistemi ① tüy çekilmesinin öncesinde cildi nazikçe uyararak, sonrasında ise cildi yatıştırarak epilasyon sırasında yaşanan acı hissini önemli ölçüde azaltır.

- 1 Cihazı çalıştırmak için, «smartlight» düğmesini ④ «optimal» konumuna getiriniz. Daha düşük bir hız seviyesi

için, «soft» konumunu seçiniz.  
Cihaz çalışır durumda olduğu müddetçe «smartlight» yanık durumda kalacaktır.

- 2 Kısa tüyleri kaldırmak için cildinizi ovalayabilirsiniz. Azami performans için, cihazı cildinize (90°) açı yapacak şekilde tutunuz. Yavaş ve sürekli bir hareketle, tüylerin çıkış yönünün aksine doğru ve cildinize fazla bastırılmadan kullanınız. Tüyler farklı yönlere doğru uzayabildiği için, cihazı buna uygun olarak farklı doğrultularda kullanmak optimum sonuç almanıza yarayacaktır. Masaj silindirlerinin ① titreşim hareketi, daha nazik bir epilasyon sağlamak için cildinizi uyarıp rahatlatmaktadır. Bu yüzden masaj silindirlerinin her zaman ciltle temas halinde olmasını sağlayınız.

### 3 Bacaklarda epilasyon

Bacaklarınızı alt bacaklardan başlayarak yukarı doğru epilasyon yapınız. Diz bölgenizi epilasyon yaparken bacağınızın düz bir şekilde uzatılmış olmasını sağlayınız.

### 4 Koltukaltı ve bikini bölgesinde epilasyon

Lütfen bu bölgelerin, özellikle başlangıçta acıya bilhassa duyarlı olduğuna dikkat ediniz. Bu nedenle, ilk birkaç epilasyon işleminde «soft» hız ayarını tercih etmenizi öneririz.

Düzenli ve tekrar eden kullanımlar sonunda duyulan acı hissinde azalma olacaktır. Daha fazla konfor için tüylerinizin 2–5 mm kısalığında olduğundan emin olunuz.

Epilasyondan önce, cildin yabancı maddelerden arındırıldığından emin olunuz. (deodorant, krem vs.) Koltukaltını epilasyon yaparken cildinizin gergin olmasını sağlayacak şekilde kolunuzu yukarı kaldırın ve

cihazı farklı yönlere doğru hareket ettirerek kullanınız. Epilasyon sonrası cilt daha hassas olabileceği için alkol içeren tahriş edici maddelerin kullanılmamasını tavsiye ederiz. (örn. Deodorant vs.)

### Epilasyon başlıklarını temizlemek

- 5 Epilasyondan sonra, cihazı prizden çıkarınız ve kullandığınız başlığı temizleyiniz.  
Ataçmanı ① çıkartın ve fırça ile temizleyini.
- 6 Cımbızları temizlemek için, temizleme fırçasını alkole batırıp kullanabilirsiniz. Cımbızları arkadan başlayıp, epilasyon başlığı silindirini manuel olarak çevirerek teker teker temizleyiniz.

Bu bilgiler, ayrıca bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

EEE STANDARTLARINA  
UYGUNDUR



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**  
**Frankfurter Straße 145**  
**61476 Kronberg / Germany**  
☎ (49) 6173 30 0  
**Fax (49) 6173 30 28 75**



P & G Sat. ve Dağ. Ltd. Şti.  
Serin Sok. No: 9 34752  
İçerenköy/İstanbul  
tarafından ithal edilmiştir.

P & G Tüketici Hizmetleri  
0 800 261 63 65,  
trconsumers@custhelp.com

# Română (RO/MD)

Produsele noastre sunt proiectate să întrunească cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm să vă bucurați pe deplin de utilizarea epilatorului Braun Silk-épil 5.

Vă rugăm să citiți complet și cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de utilizarea aparatului.

Epilatorul Braun Silk-épil 5 a fost conceput pentru îndepărtarea cât mai eficientă, delicată și ușoară a părului nedorit. Sistemul său de epilare, cu o eficiență dovedită, îndepărtează părul de la rădăcină, lăsând pielea fină timp de câteva săptămâni. Părul care crește la loc este fin și moale.

## Important

- Din motive de igienă, nu folosiți acest aparat în comun cu alte persoane.
- Mențineți aparatul uscat.
- Acest produs nu este destinat uzului copiilor sau al persoanelor cu handicap fizic sau mental, cu excepția cazului când sunt supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. În general, vă recomandăm să țineți acest produs într-un loc în care copiii nu au acces.
- Când este pornit, aparatul nu trebuie sub nici o formă să vină în contact cu părul de pe cap, genele, fundele din păr, etc, pentru a preveni orice fel de pericol de rănire, dar și pentru a evita blocarea sau defectarea aparatului.
- Acest aparat este prevăzut cu un sistem integrat de siguranță pentru tensiuni joase. Nu schimbați sau manipulați nicio parte a acestuia. Altfel, există riscul de electrocutare. Pentru specificațiile electrice, vă rugăm să consultați instrucțiunile de pe cablu. Acest sistem se adaptează automat la orice tip de voltaj, din lumea întreagă.

## Informații generale privind epilarea

Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcina pot avea ca efect creșterea firelor de păr sub piele sau apariția iritațiilor (spre ex.: mâncărime, disconfort și înroșirea pielii), în funcție de tipul pielii și al părului.

Aceasta este o reacție normală care are trebui să dipară rapid, dar care poate fi mai persistentă când se îndepărtează părul de la rădăcină pentru prima dată sau dacă aveți o piele sensibilă.

Dacă și după 36 de ore pielea mai prezintă iritații, vă recomandăm să contactați medicul dumneavoastră.

În general, reacțiile pielii si senzația de durere se diminuează considerabil, odată cu folosirea frecventă a epilatorului Silk-épil.

În unele cazuri ar putea lua naștere o inflamare a pielii, din cauza bacteriilor care pătrund în piele (spre ex. în cursul procesului de epilare). Curățarea atentă a capului de epilare înainte de fiecare utilizare reduce riscul de infectare.

Dacă aveți vreo îndoială cu privire la utilizarea aparatului, vă rugăm să vă contactați medicul. În următoarele cazuri, aparatul nu trebuie folosit decât după o consultare prealabilă cu un medic:

- eczeme, răni, reacții inflamatorii ale pielii, cum ar fi: foliculită (inflamarea foliculului pilos) și varice
- în jurul alunițelor
- imunitate scăzută a pielii (ex. diabet zaharat, în timpul sarcinii, boala lui Raynaud)
- hemofilie sau imunodeficiență.

## Câteva sfaturi utile

Epilarea este mai ușoară și mai confortabilă atunci când părul are o lungime optimă de 2–5 mm. Dacă parul

este mai lung, vă recomandăm să vă radeți mai întâi și să epilați părul care reapare și este mai scurt, după 1 sau 2 săptămâni.

Dacă vă epilați pentru prima dată, este indicat să vă epilați seara, astfel ca orice eventuală înroșire a pielii să dispară pe timpul nopții. Pentru a relaxa pielea vă recomandăm să aplicați o cremă hidratantă după epilare.

Părul fin care reapare după epilare ar putea să nu crească până la suprafața pielii. Folosirea regulată a bureților pentru masaj (spre ex. după duș) sau a produselor de exfoliere și gomaj ajută la prevenirea creșterii părului sub piele, deoarece peeling-ul ușor îndepărtează stratul de piele superficial și părul fin poate ajunge astfel la suprafața pielii.

## Descriere (vezi pagina 4)

- ① Sistemul Dual Massage
- ② Cap pentru epilare
- ③ Butoane de decuplare
- ④ Comutator cu sistem «smartlight» încorporat
- ⑤ Mufă pentru cablul de alimentare
- ⑥ Cablu de alimentare
- ⑦ Cablu special de alimentare (a sau b, în funcție de model)
- ⑧ Manușă cu gheață

### Accesorii pentru răcirea pielii.

Pentru primele epilări sau în cazul în care aveți o piele sensibilă, puteți utiliza accesoriul pentru calmarea pielii ⑧, recomandat de către dermatologi, pentru a ajuta la reducerea posibilelor iritații ale pielii.

- Asigurați-vă că pachetul de gel a fost în congelator (\*\*\*) pentru cel puțin 2 ore înainte de utilizare (pentru

comoditate puteți depozita gelul în congelator).

- Introduceți gelul sub folia transparentă a mănușii. Utilizați numai cu mănușa respectivă.
- Puneți mănușa cu partea transparentă pe picior.
- Începeți răcirea pentru cca. 1/2 de minut, sau mai mult, dacă este necesar.
- Epilați imediat zona care a fost răcită.
- Repetați procesul de răcire și epilare până la finalizare.
- În timpul epilării pielea trebuie să fie perfect uscată.

Important: Aplicați mănușa cu gheață în aceeași zonă nu mai mult de 2 minute. Păstrați-o departe de lumina soarelui. Nu folosiți pachetul de gel atunci când este deteriorat. Acesta poate fi aruncat împreună cu resturile menajere.

Nu folosiți dacă sunteți hipersensibil, alergic la rece, sau dacă pielea suferă de tulburări senzoriale, în cazul în care suferiți de boli cardiace sau tulburări circulatorii arteriale.

## Înainte de a începe

- Pielea trebuie să fie uscată și fără substanțe grase sau creme.
- Înainte de a începe, curățați bine capul de epilare pe care doriți să-l folosiți.
- Pentru a scoate capul de epilare apăsați butoanele de decuplare ③ din dreapta și din stânga, și trageți-l în afară.

## Cum să ne epilăm

Capul de epilare ② este prevăzut cu 40 de pensete dispuse într-un mod unic, pentru a îndepărta parul dintr-o singură mișcare, cu o eficiență extraordinară. Sistemul SoftLift® integrat pe capul de

epilare asigură îndepărtarea chiar și a celor mai scurte fire de păr (0,5 mm) precum și a firelor de păr culcate, direct de la rădăcină.

Sistemul Dual massage ① stimulează ușor pielea înainte și o calmează după îndepărtarea părului, pentru a reduce semnificativ senzație de durere.

1 Pentru a porni aparatul, mutați comutatorul ④ la setarea «optimum». Pentru o viteză mai redusă alegeți setarea «soft». Sistemul «smartlight» acționează tot timpul cât aparatul este pornit.

2 Masați pielea pentru a ridica firele scurte. Pentru performanțe optime țineți epilatorul în unghi drept (90°) față de piele. Ghidați-l cu mișcări încete și continue, fără a apăsa, în direcție inversă față de creșterea părului. Deoarece părul poate crește în direcții diferite, v-ar putea fi de folos să ghidați aparatul în direcții diferite, pentru a atinge rezultate optime.

Rolele pentru masaj ① trebuie să fie mereu în contact cu pielea, permițând mișcărilor pulsatorii să stimuleze și relaxeze pielea, pentru o epilare mai delicată.

### 3 Epilarea picioarelor

Epilați-vă picioarele pornind din partea inferioară și mergând în sus. Când vă epilați în spatele genunchilor țineți piciorul perfect întins.

### 4 Epilarea la subraț și inghinal

Vă rugăm să fiți conștienți de faptul că aceste zone sunt deosebit de sensibile la durere. De aceea, vă recomandăm ca pentru primele epilări să selectați mai întâi viteza «soft».

Odată cu folosirea repetată senzația de durere se va diminua. Pentru un

confort crescut, asigurați-vă că părul are lungimea optimă de 2–5 mm.

Înainte de epilare curățați bine suprafața de piele respectivă, pentru a îndepărta eventualele reziduuri (cum ar fi deodorantul). Ulterior, tamponați ușor zona cu un prosop pentru a o usca. Când vă epilați la subraț, țineți brațul întins în sus, și ghidați aparatul în diferite direcții.

Deoarece pielea poate fi mai sensibilă imediat după epilare, evitați folosirea substanțelor iritante, cum ar fi deodorantele cu alcool.

### Curățarea capetelor de epilare

5 După epilare deconectați aparatul și curățați capul de epilare folosit: Scoateți dispozitivul ① și curățați-l cu peria.

6 Pentru a curăța elementul cu pensete, folosiți periuța pentru curățare înmuiată în alcool.

Curățați pensetele cu periuța începând cu partea din spate a capului de epilat, în timp ce rotiți manual tamburul.

Nivelul de zgomot pentru acest aparat este de 72 dB(A).

Pot fi modificate fără înștiințare prealabilă.

Acest produs respectă Directivele Europene relevante EMC 2004/108/EC și 2006/95/EC (pentru echipamente de joasă tensiune).



A nu se arunca produsul împreună cu deșeurile menajere; a se preda la centrele de colectare specializate



## **Garanție**

Acordăm doi ani de garanție a produsului, începând de la data achiziției. În perioada de garanție vom remedia gratuit toate defectele aparatului rezultate ca urmare a unor neajunsuri de materiale sau de manoperă, fie prin repararea, fie prin înlocuirea aparatului, opțiunea fiind la latitudinea noastră.

Această garanție este valabilă pentru fiecare țară unde acest aparat este distribuit de Braun sau de un distribuitor autorizat.

Această garanție nu acoperă deteriorările datorate utilizării improprie, uzurii sau utilizării normale, precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă reparațiile sunt executate de persoane neautorizate și dacă nu se folosesc piese originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, înmânați sau trimiteți aparatul complet, împreună cu chitanța de vânzare, la un centru autorizat de service Braun.

# Srpski

Naši proizvodi su projektirani da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete uživati u Vašem novom Braun Silk-épil 5.

Molimo pažljivo pročitajte uputstvo o korištenju pre upotrebe aparata.

Braun Silk-épil 5 je dizajniran za efikasno uklanjanje neželjenih dlačica što lakše i nežnije. Njegov dokazani sistem epilacije uklanja čak i 0.5 mm duge kao i položene dlačice iz korena, ostavljajući kožu glatkom sedmicama. Kako je dlaka koja ponovo raste nežna i meka, neće doći do urastanja ispod kože, tako da više neće biti strništa.

## Upozorenje

- Zbog higijenskih razloga, ne delite ovaj aparat s drugim ljudima.
- Držite uređaj suvim.
- Ovaj uređaj nije namenjen za korišćenje od strane dece i osoba sa smanjenim fizičkim ili psihičkim sposobnostima, osim ako imaju nadzor od osoba odgovornih za njihovu sigurnost. U principu, preporučamo Vam da držite aparat van dohvata dece.
- Kada je aparat uključen, nikada ga ne dovodite u kontakt sa kosom, trepavicama, trakicama i sl. kako bi sprečili bilo kakve opasnosti od ozljeda, kao i kako bi se sprečilo blokiranje ili oštećenja na aparatu.
- Ovaj aparat je s integriranim Safety Extra niskim strujnim napajanjem. Ne zamenjujte ili ne manipulirajte s bilo kojim delom. U suprotnom, postoji opasnost od strujnog udara.
- Za električne specifikacije, molimo pogledajte pločicu na kabel setu. Posebni kabel se automatski prilagođava bilo kojem električnim napaju u celom svetu.

## Osnovne informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica iz korena možgu dovesti do urastanja dlačica kao i iritacije (npr. svrabež, nelagoda ili crvenilo na koži), ovisno o stanju kože i dlačica.

To je normalna reakcija i trebala bi brzo nestati, ali može biti jače izražena kod početka uklanjanja dlačica iz korena prvih nekoliko puta, ili ako imate osetljivu kožu.

Ako nakon 36 sati koža i dalje pokazuje iritaciju, preporučujemo da kontaktirate svog lekara.

U principu, reakcija na koži i osećaj boli se tendenciozno znatno umanjuje s ponovljenim upotrebe Silk épil-a.

U nekim slučajevima bi se mogla pojaviti upala kože kada bakterija prodre u kožu (npr. kada klizite uredjajem preko kože). Temeljnim čišćenjem glave epilatora pre svake upotrebe će smanjiti rizik od infekcije.

Ako imate bilo kakve nedoumice oko korištenja ovog aparata, obratite se svom lekaru. U sledećim slučajevima, ovaj aparat trebali bi koristiti samo nakon prethodnog savjetovanja sa lekarom:

- Ekcemi, rane, upaljene kože reakcije kao što su folliculitis (gnojenje korijena dlake) i izraženih vena
- Okolo mladeža
- Smanjen imunitet kože, npr. diabetes mellitus, tokom trudnoće, Raynaud oboljenja
- Hemofilije ili nedostataka imuniteta.

## Korisni saveti

Epilacija je lakša i ugodniji kad su dlačice optimalne dužinu od 2-5 mm.

Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih obrijete pa tek nakon 1 do 2 sedmice epilirate.

Kada epilirate prvi put, poželjno je da epilirate u večernjim satima, tako da eventualno crvenilo može nestati preko noći. Za opuštanje kože preporučujemo primjena vlažne kreme nakon epilacije.

Nežna dlaka koja ponovno raste možda neće rasti ispod površine kože.

Redovitom upotrebom masažne spužve (npr. nakon tuširanje) ili pilinga kože pomaže sprečavanju urastanja dlake, kada nežno odstranite gornji sloj kože.

## Opis (pogledajte stranicu 4)

- ① Dvostruki masažni sistem
- ② Glava epilatora
- ③ Tipka za deblokiranje
- ④ Prekidač s ugrađenim «smartlight» (lampica)
- ⑤ Utičnica za kablovski priključak
- ⑥ Kabel za priključak
- ⑦ Posebni set kabela (a, b)
- ⑧ Ledene rukavice

## Neobavezno hlađenje kože

Za prvih nekoliko epiliranja, ako imate osjetljivu kožu, možete koristiti ledene rukavice ⑧, preporučeno od strane dermatologa kako bi se smanjilo moguće nadraživanje kože.

- Osigurajte da pakovanje gela bude u zamrzivaču (\*\*\*) najmanje 2 sata (iz praktičnih razloga uvek ga držite u zamrzivaču).
- Umetnite pakovanje gela u transparentnu foliju rukavica. Koristiti samo s rukavicama.
- Stavite transparentnu (hladnu) stranu rukavica na Vašu nogu.
- Počnite sa hlađenjem od prilike 1/2 minute ili duže ako je potrebno.
- Epilirajte rashlađeni deo kože odmah.
- Ponavljaj proces rashlađivanja do završetka epilacije.

- Dok epilirate, molimo Vas da kožu održavate suvom.

**Važno:** Aplicirajte ledene rukavice na isto područje ne duže od 2 minute. Držite se dalje od sunca. Nemojte koristiti pakovanje gela ukoliko je oštećeno. Oštećeno pakovanje odložite u kućni otpad. Ne koristite ledene rukavice ukoliko ste preosetljiviji, alergični na hladnoću, odnosno ako Vaša koža pati od senzornih poremećaja, kada patite od srčanih bolesti ili poremećaja arterijske cirkulacije

## Pre nego što počnete

- Vaša koža mora biti suva i bez masti ili kreme.
- Pre nego počnete, temeljito očistite glavu epilatora.
- Da biste uklonili glavu epilatora, pritisnite tipke za otpuštanje (3) na levoj i desnoj strani i povucite.

## Kako epilirati

Glava epilatora ② sadrži 40 pinceta koje su jedinstveno uređene za uklanjanje dlačica jednim potezom, za besprekornu efikasnost. SoftLift® dodatak, integriran u glavu epilatora osigurava da čak i kratke dlačice (0,5 mm) i položene dlačice temeljito uklanja iz korena.

Dvostruki masažni sistem ① nježno stimulira i smiruje kožu nakon što je dlačica iščupana, te znatno smanjuju osećaj boli.

- 1 Da biste uključili aparat, uključite klizni prekidač ④ do «optimal» postavke. Za smanjene brzine, izaberite «soft» postavku. SmartLight (lampica) je upaljena sve dok je aparat uključen.

- 2 Trljajte Vašu kožu kako bi podigli kratke dlačice. Za optimalnu primenu držite aparat pod pravim uglom (90 °) u odnosu na Vašu kožu. Povlačite ga polagano, bez pritiskivanja u suprotnom smeru rasta dlačica. Kako dlačica može narasti u različitim smerovima, dodatak može također biti koristan kod pokretanja u različitim smerovima za optimalnih rezultate.

Dvostruki masažni sistem mora uvek biti u kontaktu s kožom, kako bi pulsirajući pokreti stimulirali i opustili kožu za nežniju epilaciju.

### 3. Epilacija noge

Epilirajte noge od dna prema kolenima. Kada epilirate iza kolena, ispružite nogu napred.

### 4. Podpazuhi i epilacija bikini linije

Imajte na umu da je na početku epiliranja tog područje posebno osetljivo na bol. Dakle, preporučamo Vam da odaberete postavke brzine «soft» za prvih par epilacionih procesa. S ponovljenim korištenja bol će oslabiti. Za udobniju epilaciju, osigurajte da dlačice budu na optimalnoj dužini od 2–5 mm.

Pre epilacije, temeljito očistiti područje da bi uklonili slojeve (kao dezodorans npr.). Zatim pažljivo osušite peškirom. Kada epilirate podpazuhi, ispružite ruku na gore i pomerajte epilator u različitim smerovima.

Kako koža može biti osetljivija nakon epilacija, izbegavajte korištenje iritantan preparata kao što su deodorants s alkoholom.

### Čišćenje glave epilatora

- 5 Nakon upotrebe epilatora, isključiti aparat te očistite glavu epilatora: Ako ste koristili dvostruki masažni sistem ①, prvo ga odvojite te očistite s četkicom.

- 6 Da biste očistili pincete, koristite četkicu namočenu u alkohol. Čistite pincete s četkicom od stražnje strane dok ručno pomerate koturače. Nakon čišćenja, stavite dvostruki masažni sistem nazad na glavu epilatora.

Podložno promenama bez prethodne obavesti.

Ovaj proizvod odgovara evropskim Direktivama EMC 2004/108/EC i o niskom naponu 2006/95/EC.



Molimo Vas da ne bacate proizvod u kućni otpad na kraju njegovog korisnog veka. Aparat možete odložiti u Braun-ovim servisnim centrima u Vašoj zemlji.



### Garancija

Garancija za ovaj proizvod važi 2 godine od dana kupovine. U okviru garantnog perioda mi ćemo besplatno ukloniti bilo kakve nedostatke na proizvodu koji su rezultat greške u materijalu ili izradi, bilo popravkom ili zamenom celog proizvoda ukoliko je to potrebno. Ova garancija se odnosi na sve zemlje gde je proizvod isporučen od strane Braun-a ili ovlašćenog distributera.

Ova garancija ne pokriva: oštećenja nastala usled nepravilne upotrebe, normalnog habanja ili upotrebe (na primer mrežice i kućišta nožića), kao i nedostatke koji imaju zanemarljiv uticaj na vrednost ili funkcionisanje aparata. Ova garancija prestaje da važi ukoliko su popravke vršene od strane neovlašćenih lica i ako nisu upotrebljeni originalni Braunovi rezervni delovi.

Kako biste obavili servis u okviru garantnog perioda, donesite ili pošaljite ceo aparat zajedno sa računom/fakturom ovlašćenom Braunovom servisnom centru.

# Lietuvių

Mes gaminame produktus, atitinkančius aukščiausius kokybės, funkcionalumo ir dizaino standartus. Tikimės, kad Jums patiks naudotis šia nauja Braun Silk-épil 5 priemone.

Prieš naudodamos epiliatorių, įdėmiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

Braun Silk-épil 5 skirtas kiek galima veiksmingiau, švelniau ir lengviau šalinti nepageidaujamus plaukelius. Tai anksčiau pasiteisinusi epiliacijos sistema, kuri šalina plaukelius su šaknimis, todėl oda išlieka lygi keletą savaičių. Kadangi ataugantys plaukeliai yra minkštesni, Jūsų daugiau nebevargins šereliai.

## Dėmesio!

- Higienos sumetimais nesidalinkite šiuo prietaisu su kitais.
- Laikykite prietaisą sausoje vietoje.
- Prietaisu negali naudotis vaikai ir fiziškai ar protiškaitei neįgalūs asmenys, jei jie nėra prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens. Rekomenduojame laikyti prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Norint išvengti susižalojimo ar prietaiso pažeidimo pavojaus, įjungtas prietaisas niekuomet neturi liesti galvos plaukų, blakstienų, kaspinių ir pan.
- Šis prietaisas turi specialų laidų komplektą su integruota Safety Extra Low Voltage srovės tiekimo sistema. Nebandykite keisti ar pertvarkyti nė vienos komplekto dalies, nes gali kilti elektros smūgio grėsmė. Elektros specifikacijas žiūrėkite ant specialaus laidų komplekto. Specialus laidų komplektas automatiškai prisitaiko prie bet kokios kintamosios srovės įtampos.

## Bendroji informacija apie epiliaciją

Naudojant bet kokias priemones plaukeliams su šaknimis šalinti, gali jausti plaukeliai ir sudirgti oda (pvz.: niežėjimas,

paraudimas, nemalonūs pojūčiai), priklausomai nuo odos bei plaukų tipo.

Tai normali reakcija, kuri turėtų greitai praeiti, tačiau šalinant plaukelius pirmuosius keletą kartų ar turint jautrią odą, reakcija gali būti stipresnė.

Jei po 36 valandų Jūsų oda vis dar sudirgusi, rekomenduojame kreiptis į gydytoją.

Odos reakcija ir skausmo pojūtis žymiai sumažėja panaudojus Silk-épil keletą kartų.

Kartais odos uždegimas sukeltas bakterijoms prasiskverbus į odą (pvz. vedžiojimo prietaisą oda metu). Kruopštus epiliuojamosios galvutės valymas prieš kiekvieną naudojimą smarkiai sumažins infekcijos riziką.

Jei turite dvejonių dėl prietaiso naudojimo, pasitarkite su gydytoju.

Žemiau išvardintais atvejais šiuo prietaisu galima naudotis tik pasitarus su gydytoju:

- egzema, žaizdos, uždegiminės odos reakcijos, tokios kaip folikulitas (pūliuojantys plauko folikulai) ir išsiplėtusios venos;
- iškilę apgamai;
- sumažėjęs odos atsparumas, pvz. sergant cukriniu diabetu, nėštumo metu, ar sergant Reino liga;
- hemofilija ar imunodeficitas.

## Keletas naudingų patarimų

Epiliacija bus paprastesnė, jei plaukelių ilgis bus nuo 2 iki 5 mm. Jei plaukeliai ilgesni, rekomenduojame juos nuskusti, o po 1 ar 2 savaičių ataugančius plaukelius pašalinti epiliatoriumi.

Šalinant plaukelius pirmą kartą, geriausia tai daryti vakare, kad per naktį išnyktų paraudimas. Norėdamos nuraminti odą,

po epiliacijos patepkite ją drėkinamuoju kremu.

Kartais atsitinka, kad ataugantys ploni plaukeliai neprasiskverbia pro odos paviršių. Reguliarus masažinės kempinės naudojimas (pvz., po dušo) ar specialūs odos šveitikliai padės išvengti jaugančių plaukelių. Švelnus odos šveitimas pašalina viršutinį odos sluoksnį, todėl ploni plaukeliai gali prasiskverbti pro odos paviršių.

## Prietaiso aprašymas (žiūrėkite 4 psl.)

- ① Dvejopa masažuojamoji sistema
- ② Epiliuojamoji galvutė
- ③ Nuėmimo mygtukai
- ④ Jungiklis su integruota funkcija «smartlight»
- ⑤ Lizdas maitinimo laidui
- ⑥ Maitinimo laidas
- ⑦ Specialus laidų komplektas (a, b)
- ⑧ Šaldomoji pirštinė

## Pasirinktinis odos vėsinimas

Jei Jūsų oda jautri, pirmuosius keletą kartų galite naudoti šaldomąją pirštinę ⑧, kurią rekomenduoja dermatologai, norint sumažinti galimą odos sudirginimą.

- Įsitikinkite, kad želės pakelis bent 2 valandas prieš epiliaciją buvo šaldiklyje (\*\*\*). (Patogiausia želės pakelius visuomet laikyti šaldiklyje).
- Įdėkite želės pakelį po permatoma pirštinės folija. Naudokite tik su pirštine.
- Uždėkite permatomą (šaltąją) pirštinės pusę ant kojos.
- Šaldykite apie 30 sekundžių, jei reikia – ilgiau.
- Nedelsdamos pašalinkite plaukelius nuo atšaldytos odos vietos.

- Kartokite šaldymo ir epiliavimo procedūrą, kol baigsite epiliaciją.
- Šalindamos plaukelius įsitikinkite, kad oda sausa.

**Svarbu:** Šaldomąją pirštinę laikykite ant odos ne ilgiau nei 2 minutes. Saugokite ją nuo tiesioginių saulės spindulių. Nenaudokite pažeisto želės pakelio. Išmeskite jį kartu su buitinėmis atliekomis. Nenaudokite šaldomųjų priedų, jei esate labai jautri, alergiška šalčiui, padidėjęs odos jautrumas, sergate širdies ligomis ar turite kraujotakos sutrikimų.

## Prieš pradėdant epiliuoti

- Oda turi būti sausa, neriebi ir nepa-  
tepta kremu.
- Prieš epiliaciją kruopščiai išvalykite epiliuojamąją galvutę.
- Norėdamos nuimti epiliuojamąją galvutę, paspauskite nuėmimo mygtukus ③, esančius kairiajame ir dešiniajame epilatoriaus šonuose, ir patraukite.

## Kaip epiliuoti

Epiliuojamoje galvutėje ② yra 40 unikalios išdėstytų pincetų, kurie pašalina daugiau plaukelių vienu judesiu ir užtikrina neprilygstamą epiliacijos veiksmingumą. Epiliuojamoje galvutėje esantys SoftLift® piršteliai užtikrina net ir trumpiausių (0,5 mm) plaukelių bei prie odos priglundusių plaukelių pašalinimą su šaknimis.

Dvejopa masažuojamoji sistema ① švelniai stimuluoja odą prieš epiliaciją ir ramina pašalinus plaukelius, kad sumažintų skausmo pojūtį.

- 1 Norėdamos įjungti prietaisą, paslinkite jungiklį į ④ į «optimal» (tinkamiausią)

padėtį. Norėdamos epiliuoti sumažintu greičiu, pasirinkite «soft» (švelnų) režimą. «smartlight» funkcija veiks tol, kol bus įjungtas prietaisas.

- 2 Patrinkite odą, kad pakeltumėte trumpus plaukelius. Veiksmingiausiai atliksite epiliaciją laikydamos prietaisą 90° kampu. Epiliatorių veskite lėtai judesiais, nespausdamos, prieš plauką, jungiklio kryptimi. Kadangi plaukeliai gali augti skirtingomis kryptimis, geriausių rezultatų pasieksite vedžiodamos epiliatorių skirtingomis kryptimis. Dvejopa masažuojamoji sistema turi visuomet liestis su oda, kad pulsuojamieji judesiai stimuliuotų ir ramintų odą.

### 3 Kojų epiliavimas

Epiliuokite kojas iš apačios į viršų. Šalinamos plaukelius palei kelio sritį, ištieskite koją.

### 4 Pažastų ir bikinio srities epiliavimas

Atsiminkite, kad šios vietos yra itin jautrios, ypač šalinant plaukelius pirmaisiais kartais. Todėl šalinant plaukelius pirmuosius keletą kartų, rekomenduojame pasirinkti greičio nustatymą «soft» (švelnus režimas). Panaudojus epiliatorių keletą kartų, skausmas sumažės. Kad būtų patogiau šalinti plaukelius, jų ilgis turėtų būti 2-5 mm.

Prieš procedūrą rūpestingai nuvalykite vietą, kurią ketinate epiliuoti, pašalindamos kosmetinių priemonių likučius (pvz: dezodoranto). Tuomet atsargiai nusauskinkite rankšluosčiu. Šalindamos plaukelius pažastų srityje, laikykite iškėlusios ranką, kad oda įsitemptų ir vedžiodami prietaisą skirtingomis kryptimis. Kadangi iškart po epiliacijos

oda gali būti jautresnė, nenaudokite dirginančių priemonių, tokių kaip dezodorantai, kurių sudėtyje yra alkoholio.

### Epiliuojamosios galvutės valymas

- 5 Po procedūros išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir išvalykite galvutę: Jei naudojote dvejopą masažuojamąją sistemą ①, nuimkite ją ir išvalykite šepetėliu.
- 6 Pincetus valykite šepetėliu, pamirkytu alkoholyje. Apsukite prietaisą ir valykite pincetus šepetėliu, rankomis sukdamas cilindrą. Tuomet dvejopą masažuojamąją sistemą uždėkite atgal ant epiliuojamosios galvutės.

Turinys gali būti keičiamas atskirai neįspėjus.

Šis gaminys atitinka Žemųjų įtampų 73/23/EEC ir Elektromagnetinio suderinamumo EMC 89/336/EEC direktyvų reikalavimus.



Elektros ir elektroninės įrangos atliekas reikia rinkti atskirai ir nešalinti su kitomis komunalinėmis atliekomis.



### Garantija

Šiam prietaisui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius įrenginio defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai

nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamos jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas «Braun» ar jo paskirto platintojo. Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo įrenginio naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, taip pat defektai, neturintys įtakos įrenginio funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei įrenginio remontas vykdytas tai daryti neįgaliojusių asmenų ir jei naudotos neoriginalios «Braun» dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atveškite visą įrenginį arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į «Braun» įgaliotąjį klientų aptarnavimo centrą.

Garantija galioja tik tuo atveju, jei pirkimo data patvirtinta pardavėjo spaudu ir parašu garantinėje ir registracijos kortelėse.

Importuotojas: Procter & Gamble  
International Operations SA  
LT100001716312  
Garantinis aptarnavimas:  
UAB «Baltic Continent»  
P. Lukšio g. 23,  
LT-09132 Vilnius  
Tel. (8 5) 274 1788  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Pagaminta Vokietijoje.

# Latviski

Mūsu produkti tiek ražoti atbilstoši visaugstākajiem kvalitātes, funkcionālītātes un dizaina standartiem. Mēs ceram, ka Jums patiks lietot Braun Silk-épil 5 epilatoru.

Lūdzu pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju.

Braun Silk-épil 5 epilators ir izveidots tā, lai padarītu atbrīvošanos no nevēlamā apmatojuma pēc iespējas efektīvāku, maigāku un vieglāk veicamu. Tā epilācijas sistēma izrauj matiņus ar visu sakni, padarot ādu gludāku nedēļām ilgi. Matiņi, kas ataug, būs smalki un mīksti.

## Uzmanību!

- Higiēnisku iemeslu dēļ nedodiet ierīci lietot citām personām.
- Turiet ierīci sausu.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar garīgu vai fizisku rakstura traucējumiem, izņemot gadījumus, kad tos uzrauga personas, kas atbild par viņu drošību. Mēs iesakām glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīce ieslēgtā režīmā nedrīkst nonākt kontaktā ar galvas matiem, skropstām, uzacīm un tml., lai novērstu savainošanās draudus, kā arī, lai novērstu ierīces bloķēšanos vai bojājumu.
- Šī ierīce ir aprīkota ar iebūvētu īpaši zema sprieguma strāvas padeves sistēmu. Nemainiet un nepārveidojiet nevienu no tās daļām. Pretējā gadījumā pastāv elektrošoka risks. Elektrisko specifikāciju lūdzu skatīt uz strāvas vada. Strāvas vads automātiski pielāgojas jebkuram maiņstrāvas spriegumam visā pasaulē.

## Vispārīga informācija par epilāciju

Visi matiņu likvidēšanas veidi, izraujot tos ar visu sakni, var izraisīt matiņu ieaugšanu

un ādas kairinājumu (piemēram, nieze, diskomforts, apsārtusi āda), tas ir atkarīgs no ādas un matiņu stāvokļa. Tā ir normāla reakcija un tai būtu ātri jāizzūd, taču tā var būt vairāk izteikta pirmajās epilācijas reizēs vai arī, ja Jums ir jutīga āda.

Ja pēc 36 stundām uz ādas vēl joprojām ir redzamas kairinājuma pazīmes, iesakām konsultēties ar ārstu. Ādas reakcija un sāpju sajūta mazināsies, atkārtoti lietojot Silk-épil epilatoru.

Dažreiz ādas iekaisuma iemesls var būt baktērijas, kas izkļūst cauri ādas aizsargbarjerai (piemēram, virzot epilatoru pa ādas virsmu). Rūpīga epilējošās galviņas tīrīšana pirms katras lietošanas reizes var samazināt infekcijas risku līdz minimumam. Ja Jums rodas šaubas par ierīces lietošanu, vienmēr konsultējieties ar savu ārstu.

Zemāk minētajos gadījumos pirms epilatora lietošanas ir nepieciešama ārsta konsultācija:

- ekzēma, brūces, iekaisušas ādas reakcijas, piemēram, folikulīts (sastrutojuši matu folikuli) un varikozas vēnas;
- ap dzimumzīmēm;
- samazināta ādas imunitāte, piemēram, cukura diabēts, grūtniecības laikā, Reinauda slimība;
- hemofilija vai imūndeficīts.

## Daži noderīgi padomi

Epilācija ir vieglāka un ērtāka, ja matiņu optimālais garums ir 2–5 mm. Ja matiņi ir garāki, iesakām tos vispirms noskūt un ataugušos matiņus epilēt pēc vienas vai divām nedēļām.

Ja epilāciju veicat pirmo reizi, to ieteicams darīt vakarā, lai nakts laikā apsārtums pazustu. Pēc epilācijas, lai nomierinātu ādu, iesakām lietot mitrinošu krēmu, kas domāts lietošanai pēc epilācijas.

Smalkie matiņi, kas ataug, var neizspraukties ādas virspusē. Regulāra masāžas sūkļa (piemēram, pēc dušas) vai pilinga krēma lietošana palīdz aizkavēt ieaugušu matiņu veidošanos, jo maiga berzējoša darbība noņem ādas virsējo slāni un smalkie matiņi var izkļūt ādas virspusē.

## Apraksts (skat. 4. lpp.)

- ① Divkārša masāžas sistēma
- ② Epilējoša galviņa
- ③ Atvienotājvogas
- ④ Slēdzis ar iestrādātu Smartlight apgaismojumu
- ⑤ Kontaktligzda strāvas vada savienotājam
- ⑥ Strāvas vada savienotājs
- ⑦ Strāvas vads (a, b)
- ⑧ Ledus cimds (ne visiem modeļiem)

## Ādas atvēršana

Pirmajās epilācijas reizēs vai, ja Jums ir jutīga āda, Jūs variet izmantot ledus cimdu ⑧, ko iesaka dermatologi, lai palīdzētu samazināt iespējamo ādas kairinājumu.

- Nodrošiniet, lai gēla iepakojums atrastos saldētavā (\*\*\*) vismaz 2 stundas (ērtībai Jūs variet uzglabāt gēla iepakojumu saldētavā).
- lievietojiet gēla iepakojumu zem cimda caurspīdīgās daļas. Lietot tikai ar cimdu.
- Uzlieciet caurspīdīgo (vēso) cimda pusi uz kājas.
- Atvēsiniet ādu apm. 1/2 minūti, ja nepieciešams ilgāk.
- Nekavējoties epilējiet atvēsināto ādas zonu.
- Atkārtojiet atvēsināšanu un epilāciju, līdz epilācijas process ir pabeigts.
- Epilējot, lūdzu, nodrošiniet, lai āda būtu sausa.

**Svarīgi:** izmantojiet ledus cimdu vienā un tajā pašā vietā ne ilgāk kā 2 minūtes. Sargājiet no saules gaismas. Nelietojiet bojātu gēla iepakojumu. Var izmest sadzīves atkritumos. Nelietojiet, ja esat īpaši jutīga, ja Jums ir alerģija pret aukstumu vai, ja āda ir jutīga pret sajūtu izmaiņām, ja Jums ir sirds saslimšanas vai arteriālās cirkulācijas traucējumi.

## Pirms epilācijas

- Ādai jābūt sausai, bez taukvielām vai krēma
- Pirms epilācijas rūpīgi notīriet epilējošo galviņu.
- Lai noņemtu epilējošo galviņu, piespiediet atvienotājvogas ③ labajā un kreisajā pusē.

## Kā veikt epilāciju

Epilējošai galviņai ② ir 40 pincetes, kuras ir īpaši izkārtotas, lai likvidētu vairāk matiņu ar vienu epilatora kustību, vēl nepieredzētai efektīvātai. Epilējošā galviņā iestrādātie SoftLift® «pirkstiņi» nodrošina pat 0.5 mm garu un slīpi guļošu matiņu izraušanu ar visu sakni.

Divkāršā masāžas sistēma ① maigi masē ādu pirms epilācijas un nomierina to pēc epilācijas, tādējādi būtiski mazinot sāpju sajūtu.

- 1 Lai ieslēgtu ierīci, pabīdīet slēdzi ④ līdz atzīmei «optimal». Ātruma samazināšanai izvēlieties atzīmi «soft». Smartlight apgaismojums darbojas tikmēr, kamēr ierīce ir ieslēgta.
- 2 Paberzējiet ādu, lai paceltu īsos matiņus. Labākam rezultātam, turiet ierīci taisnā leņķī (90°) pret ādu. Virziet to lēni, nepārtraukti, neuzspiežot,

pretēji matiņu augšanas virzienam, slēdža virzienā. Tā kā matiņi var augt dažādos virzienos, arī ierīci var virzīt dažādos virzienos, lai sasniegtu labāku rezultātu.

Divkāršai masāžas sistēmai ① vienmēr jābūt kontaktā ar ādu, ļaujot tās pulsējošām kustībām masēt un atslābināt ādu, padarot epilāciju maigāku.

### 3 Kāju epilācija

Epilējiet kājas no lejas uz augšu. Epilējot aiz ceļgala, kāju turiet izstieptu taisni.

### 4 Padušu un bikini zonas epilācija

Lūdzu ņemiet vērā, ka šis ķermeņa vietas, it īpaši sākumā, ir sevišķi jutīgas. Tāpēc pirmajām epilācijas reizēm mēs iesakām izvēlēties «soft» ātruma iestatījumu.

Pēc atkārtotas lietošanas, sāpju sajūta samazināsies. Lielākam komfortam pārliecinieties, ka matiņi ir optimalajā garumā 2–5mm.

Pirms epilācijas rūpīgi notīriet attiecīgo zonu, lai noņemtu vielu paliekas, piemēram, no dezodoranta. Tad rūpīgi nosusiniet ar dvieli. Epilējot paduses, roku turiet paceltu uz augšu, lai āda būtu nostiepta, un vadiet ierīci dažādos virzienos.

Tā kā āda var būt jutīgāka tieši pēc epilācijas, izvairieties lietot kairinošus līdzekļus, piemēram, alkoholu saturošus dezodorantus.

### Epilējošās galviņas tīrīšana

- 5 Pēc epilācijas atslēdziet ierīci no elektrības un notīriet epilējošo galviņu: Ja Jūs izmantojāt Divkāršo masāžas sistēmu ①, vispirms noņemiet to un iztīriet ar birstīti.
- 6 Lai notīrītu pincešu daļas, tīrīšanai izmantojiet spirtā samērcētu birstīti.

Notīriet pincetes ar birstīti no epilējošās galviņas aizmugures, pagriežot korpusu manuāli. Pēc tīrīšanas uzlieciet Divkāršo masāžas sistēmu atpakaļ uz epilējošās galviņas.

Šeit minētā informācija var tikt mainīta, iepriekš nebrīdinot.

Produkts atbilst Eiropas direktīvai EMC 2004/108/EC un Zema Sprieguma direktīvai 2006/95/EC.



### Apkārtējās vides aizsardzība

Lai aizsargātu apkārtējo vidi - ja ierīce ir nolietojusies un Jūs to vairs nelietosiet, lūdzu, neizmetiet to sadzīves atkritumos. Par iespējām bez maksas nodot lietotās elektropreces, lūdzu, interesējieties veikalā, kurā Jūs nopirkāt produktu.



### Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā.

Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvarotī izplatītāji.

Servisa nodrošināšana neattiecas uz 1) bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā; 2) normālu ierīces nolietojumu; 3) defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību.

Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas.

Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdzīgi ņemot ierīci un pirkuma čeku.

Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

**Braun servisa centrs:**

Olimpeks Electronics, Buļļu 70C, Rīga, LV-1067. Tel. 67425232 vai 26304860

**Ražotājs:** Braun GmbH,

Frankfurter Straße 145, Kronberg, Vācija.

**Pārstāvniecība:** Procter & Gamble,

Kr. Valdemāra 21, Rīga, LV-1010.

Ražots Vācijā.

Braun servisa centrus skatieties [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) vai zvaniet pa tālruni 67425232 vai 2630486.

Vairāk informācijas par Braun produktiem – [www.braun.com](http://www.braun.com)

# Eesti

Meie tooted vastavad kõige kõrgematele kvaliteedi-, funktsionaalsus- ja disaininõuetele. Loodame, et uuest Brauni seadmest on teile palju kasu. Palun vaadake jooniseid võrkeelsest kasutusjuhendist.

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Brauni seadme Silk-épili 5 abil eemaldate soovimatud karvad võimalikult tõhusalt, õrnalt ja vaevatult. Seade eemaldab ihukarvad koos juurtega ja annab sileda naha nädalateks. Uuesti kasvavad karvad on pehmemad ja õhemad, pole vaja karta karvatüügaste teket.

## Hoiatused

- Hügieenilistel põhjustel ei ole soovitatav seadet jagada teiste isikutega.
- Seade ei tohi märjaks saada.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele ega füüsilise või vaimse puudega inimestele, kui puudub nende ohtu eest vastutava isiku järelevalve. Üldiselt soovitame hoida seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Töötav seade ei tohi kokku puutuda juuste, ripsmete, paelte jms, kuna see võib teid vigastada ning samas ka seadet ummistada ja rikkuda.
- Seadmel on spetsiaalne juhtmekomplekt, millele on kinnitatud toiteallikas Safety Extra Low Voltage. Ärge vahetage välja ega muutke ühtegi selle osa. Vastasel korral tekib elektrilöögi saamise oht. Elektrilise spetsifikatsiooniga tutvumiseks vaadake juhtmekomplekti peale trükitud andmeid. Juhtmekomplekt kohandub automaatselt mis tahes vahelduvvoolu pingega.

## Üldinfo epileerimise kohta

Kõik epilatsioonimeetodid, kus karvad eemaldatakse koos juurtega, võivad

põhjustada komplikatsioone, nt karvade sissepoole kasvamist ja nahaärritust (nt kihelust, ebamugavustunnet ja punetust). See on loomulik reaktsioon ja kaob kiiresti. Esimestel kordadel või eriti tundliku naha puhul võib reaktsioon olla tugevam. Kui nahaärritus ei kao 36 tunni jooksul, on soovitatav pöörduda arsti poole. Pärast Silk-épili korduvat kasutamist väheneb naha põletikuline reaktsioon ning valutundlikkus tunduvalt.

Kui nahale on sattunud baktereid, võib nahk mõningatel juhtudel põletikuliseks muutuda (nt kui libistada seadet mõõda nahapinda). Epileerpea igakordne põhjalik puhastus vähendab oluliselt põletikuohtu.

Kui teil tekivad mingidki kahtlused seadme kasutamisel, on soovitatav nõu pidada arstiga. Enne Silk-épili kasutamist peab arstiga nõu pidama juhul, kui teil on:

- ekseemid, haavad, nahapõletikud, nt follikuliit (karvanääpsupõletik) või veenilaiendid;
- sünnimärgid;
- nõrgenenud nahaimmuunsus (suhkurtõbi, rasedus, Raynaud' haigus);
- hemofiilia või immuunpuudulikkus.

## Kasulikke nõuandeid

Epileerimine on palju kergem ja mugavam, kui karvad on optimaalse pikkusega (2–5 mm). Kui karvad on pikemad, on soovitatav neid kõigepealt pigem raseerida ning 1–2 nädala pärast epileerida uuesti kasvanud lühikesed karvad ära.

Esimestel kordadel on soovitatav kasutada epilaatorit õhtuti, siis kaob võimalik nahapunetus öö jooksul. Pärast epileerimist on soovitatav kanda nahale niisutuskreemi.

Võib juhtuda, et uued kasvavad karvad on nii õrnad, et need ei suuda tungida läbi nahapinna. Karvade sissekasvamise vältimiseks on hea kasutada regulaarselt masseerimiskäsna (nt pärast dušši) või koorimiskreemi. Õrn hõõrumine eemaldab nahalt õhukese pealmise kihi ja kergendab kasvavatel karvadel läbi naha pealiskihi tungida.

## Seadme osad (vt lk 4)

- ① Kahekordne massaažisüsteem
- ② Epileerpea
- ③ Vabastusnupud
- ④ Lüliti koos sisseehitatud «smartlight» valgustiga
- ⑤ Pistikupesa
- ⑥ Pistik
- ⑦ Spetsiaalne juhtmekomplekt (a, b)
- ⑧ Jääkinnas

## Naha jahutamine

Esimestel epileerimiskordadel või tundliku naha korral kasutage jääkinnast ⑧. Dermatoloogid soovitavad seda võimalike nahaärrituste vähendamiseks.

- Veenduge, et geelipakk (a) on olnud sügavkülmas (\*\*\*) vähemalt 2 tundi (võite hoida geelipakki külmikus).
- Sisestage geelipakk kinda läbipaistva kile alla. Kasutage üksnes koos kindaga.
- Asetage läbipaistev (jahe) kindapool jalale.
- Alustage jahutamist umbes ½ minutist, vajadusel jahutage kauem.
- Epileerige jahutatud nahka kohe.
- Korrake jahutamist ja epileerimist kuni ihukarvad on epileeritud.
- Epileerimise ajal veenduge, et nahk püsiks kuivana.

**NB!** Ärge hoidke jääkinnast samas kohas üle 2 minuti. Hoida eemal päikesevalgusest. Ärge kasutage katkist geelipakki. Sobib kõrvaldamiseks koos olmeprügiga. Ärge kasutage, kui olete ülitundlik/allergiline külma vastu või kui teie nahal on sensoorseid probleeme, te kannatate südamehaiguste või vereringehäirete all.

## Epileerimine

- Epileeritav nahk peab olema kuiv ja puhas ning kreemitamata.
- Enne kasutamist puhastage hoolikalt epileerpead.
- Epileerpea eemaldamiseks vajutage vasakul ja paremal asuvaid vabastusnuppe ning tõmmake epileerpea seadme küljest lahti.

Epileerimispeal ② on 40 pintsetti, mis on paigutatud selliselt, et need eemaldaksid ühe tõmbega rohkem karvu. Epileerpeasse sisseehitatud SoftLift® otsikud eemaldavad põhjalt isegi lühikesed (0,5 mm) ja naha ligi hoidvad karvad koos juurega.

Kahekordne massaažisüsteem ① stimuleerib nahka enne ning rahustab pärast karvade väljatõmbamist ning see vähendab ka valutunnet.

- 1 Seadme sisselülitamiseks libistage lüliti ④ sättele «optimal». Väiksema kiiruse tagab säte «soft». SmartLight põleb, kui seade on sisse lülitatud.
- 2 Hõõruge nahka lühikeste karvade tõstmiseks. Parima tulemuse saamiseks hoidke seadet täisnurga all (90°) vastu nahka ja liigutage seda ilma surveta vastukarva lüliti suunas. Ainulaadne SoftLift® tehnoloogia tagab efektiivse naha ligi hoidvate karvade eemaldamise koos juurtega. Kuna

ihukarvad kasvavad eri suunas, on parima lõpptulemuse saamiseks soovitatav seadet piki nahapinda eri suundades liigutada. Veenduge, et massaažisüsteem on pidevalt vastu nahka. Selle pulseerivad liigutused lõdvestavad nahka ning tagavad võimalikult valutu ihukarvade eemaldamise.

### 3 Jalgade epileerimine

Epileerige jalgu altpoolt ülespoole. Põlveõndla epileerimisel sirutage jalg välja.

### 4 Kaenlaaluste ja bikiinipiirkonna epileerimine

Enne epileerimist tasub teada, et need piirkonnad on seadme esimestel kasutuskordadel eriti valutundlikud. Seepärast soovitame esimestel epileerimiskordadel kasutada kiirussätet «soft» (pehme).

Valutundlikkus väheneb iga kasutuskorraga. Epileerimine on palju kergem ja mugavam, kui karvad on optimaalse pikkusega (2–5 mm).

Enne epileerimist puhastage piirkond põhjalikult (nt deodorandi jääkidest). Kuivatage nahka hoolikalt rätikuga vajutades. Kaenla alt epileerimiseks sirutage käsivars üles ning liigutage epilaatorit mitmes suunas. Kuna nahk on pärast epileerimist väga tundlik, siis vältige nahka ärritavate ainete (nt alkoholi sisaldav deodorant) kasutamist.

### Epileerpea puhastamine

- 5 Pärast kasutamist eemaldage seade vooluvõrgu ja puhastage epileerpea: eemaldage lisaosa ja harjake see puhtaks. Kui olete kasutanud massaažisüsteemi ①, siis kõigepealt eemaldage see ja puhastage harjaga.

- 6 Pintsetketaste puhastamiseks kasutage alkoholi kastetud puhastusharja. Puhastage pintsette harjaga epileerpea tagaküljelt, pöörates elementi kätsi. Pärast puhastamist asetage massaažisüsteem epileerpeale tagasi.

Toodud andmed võivad muutuda ilma ette teatamiseta.

Valmistaja: Braun GmbH. Valmistatud Saksamaal. Esindaja: Procter & Gamble Services Eesti OÜ, Paldiski mnt 27/29, 10612 Tallinn.

See toode vastab Euroopa Ühenduse direktiividele 2004/108/EC (elektromagnetiline ühilduvus) ja 2006/95/EC (madalpinge elektriseadmed).



Antud toodet ei tohi visata segaolmejäätmete hulka. Kõik kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb koguda lahus ja viia selleks ettenähtud lähimasse tasuta vastuvõtu punkti. Kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmete lahuskogumine ja materjalide ringlussevõtt aitavad vähendada keskkonnale ja tervisele kohalduvaid riske. Lisainformatsiooni kasutuselt kõrvaldatud seadmete lahuskogumise kohta saad kohalikust omavalitsusest, jäätmekäitlusettevõtelt või seadmeid müüvatelt kauplustelt.



## Garantii

Seadmel on kaheaastane garantii, mis hakkab kehtima seadme müügipäevast (müügitempel talongil). Garantiiaja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadmel ilmnunud vead, mis on tingitud ebakvaliteetsest materjalist või valmistamisest ja koostamisest, vahetatakse välja vigased detailid või kogu seade, kui praak on tekkinud tootja süü tõttu.

Garantiiparandust ei tehta juhul, kui rikke on põhjustanud seadme vale kasutamine (juhendi järgimata jätmine), ebaõige voolupinge või kui seade on purunenud. Samuti ei kehti garantii seadme normaalse kulumise ning vigade korral, mis ei halvenda seadme väärtust ega kasutust. Garantii ei kehti, kui seadet ei ole parandatud Brauni ametlikus hooldus- ja parandustöökojas ega Brauni varuosadega.

Garantiiparanduse alla ei käi seadme puhastamine.

Pardlite ja kosmeetiliste pardlite võrgukasseti ja löiketera kohta garantii ei kehti.

Garantii jõustub ainult siis, kui ostukuupäev garantii- ja registreerimistalongil on kinnitatud kaupluse templi ja müüja allkirjaga.

Garantii ei anna seadme kasutajale ja teistele isikutele õigust nõuda väärast kasutamisest johtuvate materiaalsete ja isiklike kahjude korvamist.

Garantii kehtib riikides, kus käesolevat seadet müüakse kas Brauni tütarfirma või selle ametliku esindaja kaudu ja kus ei ole kehtestatud impordipiiranguid ega muid seadusi, mis takistavad seadmele lubatud garantiiteenindust.

Garantiiparandusse viidav seade peab olema komplektne. Klient toimetab seadme parandustöökotta omal kulul.

Seadme garantii-aeg pikeneb garantiiparanduses oldud aja võrra.

Seadme üksikute ümbervahetatud osade või kogu ümbervahetatud seadme garantii

lõpeb kogu seadme garantiiaja lõppemisega (2 aastat).

Simson OÜ, Raua 55, 10152 Tallinn.

Tel: 627 8730. Faks: 627 8739.

Simson OÜ, Aleksandri 6, 51004 Tartu.

Tel: 7 343 494.

Simson OÜ, Laine 4, 80016 Pärnu.

Tel: 4 427 231.

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

# Bosanskohercegovački

Naši proizvodi su projektirani da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete uživati u Vašem novom Braun Silk-épil 5.

Molimo pažljivo pročitajte upute o korištenju prije upotrebe aparata.

Braun Silk-épil 5 je dizajniran za efikasno uklanjanje neželjenih dlačica što lakše i nježnije. Njegov dokazani sistem epilacije uklanja čak i 0.5 mm duge kao i položene dlačice iz korjena, ostavljajući kožu glatkom sedmicama. Kako je dlaka koja ponovo raste nježna i meka, neće doći do urastanja ispod kože, tako da više neće biti strništa.

## Upozorenje

- Zbog higijenskih razloga, ne dijelite ovaj aparat s drugim ljudima.
- Držite uređaj suhim.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece i osoba sa smanjenim fizičkim ili psihičkim sposobnostima, osim ako imaju nadzor od osoba odgovornih za njihovu sigurnost. U principu, preporučamo Vam da držite aparat van dohvata djece.
- Kada je aparat uključen, nikada ga ne dovodite u kontakt sa kosom, trepavicama, trakicama i sl. kako bi spriječili bilo kakve opasnosti od ozljeda, kao i kako bi se spriječilo blokiranje ili oštećenja na aparatu.
- Ovaj aparat je s integriranim Safety Extra niskim strujnim napajanjem. Ne zamjenjujte ili ne manipulirajte s bilo kojim dijelom. U suprotnom, postoji opasnost od strujnog udara.
- Za električne specifikacije, molimo pogledajte pločicu na kabel setu. Posebni kabel se automatski prilagođava bilo kojem električnim napaju u cijelom svijetu.

## Osnovne informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica iz korjena mogu dovesti do urastanja dlačica kao i iritacije (npr. svrabež, nelagoda ili crvenilo na koži), ovisno o stanju kože i dlačica.

To je normalna reakcija i trebala bi brzo nestati, ali može biti jače izraženo kod početka uklanjanja dlačica iz korjena prvih nekoliko puta, ili ako imate osjetljivu kožu.

Ako nakon 36 sati koža i dalje pokazuje iritaciju, preporučujemo da kontaktirate svog liječnika.

U principu, reakcija na koži i osjećaj boli se tendenciozno znatno umanjuje s ponovljenim upotrebe Silk-épil-a.

U nekim slučajevima bi se mogla pojaviti upala kože kada bakterija prodre u kožu (npr. kada klizite uređajem preko kože). Temeljnim čišćenjem glave epilatora prije svake upotrebe će smanjiti rizik od infekcije.

Ako imate bilo kakve nedoumice oko korištenja ovog aparata, obratite se svom liječniku. U slijedećim slučajevima, ovaj aparat trebali bi koristiti samo nakon prethodnog savjetovanja sa liječnikom:

- Ekcemi, rane, upaljene kože reakcije kao što su folliculitis (gnojenje korijena dlake) i izraženih vena
- Okolo mladeža
- Smanjen imunitet kože, npr. diabetes mellitus, tokom trudnoće, Raynaud oboljenja
- Hemofilije ili nedostataka imuniteta.

## Korisni savjeti

Epilacija je lakša i ugodniji kad su dlačice optimalne dužinu od 2-5 mm (0,08-0,2 In). Ako su dlačice duže, preporučujemo da ih obrijete pa tek nakon 1 do 2 sedmice epilirate.

Kada epilirate prvi put, poželjno je da epilirate u večernjim satima, tako da

eventualno crvenilo može nestati preko noći. Za opuštanje kože preporučujemo primjena vlažne kreme nakon epilacije.

Nježna dlaka koja ponovno raste možda neće rasti ispod površine kože.

Redovitom upotrebom masažne spužve (npr. nakon tuširanja) ili pilinga kože pomaže sprečavanju urastanja dlake, kada nježno odstranite gornji sloj kože.

## Opis (pogledajte stranicu 4)

- ① Dvostruki masažni sistem
- ② Glava epilatora
- ③ Tipka za deblokiranje
- ④ Prekidač s ugrađenim «smartlight» (lampica)
- ⑤ Utičnica za kablovski priključak
- ⑥ Kabel za priključak
- ⑦ Posebni set kabela (a, b)
- ⑧ Ledene rukavice

## Neobavezno hlađenje kože

Za prvih nekoliko epiliranja, ako imate osjetljivu kožu, možete koristiti ledene rukavice ⑧, preporučeno od strane dermatologa kako bi se smanjilo moguće nadraživanje kože.

- Osigurajte da pakovanje gela bude u zamrzivaču (\*\*\*) najmanje 2 sata (iz praktičnih razloga uvijek ga držite u zamrzivaču).
- Umetnite pakovanje gela u transparentnu foliju rukavica. Koristiti samo s rukavicama.
- Stavite transparentnu (hladnu) stranu rukavica na Vašu nogu.
- Počnite sa hlađenjem od prilike 1/2 minute ili duže ako je potrebno.
- Epilirajte rashlađeni dio kože odmah.
- Ponavljaj proces rashlađivanja do završetka epilacije.
- Dok epilirate, molimo Vas da kožu održavate suhom.

**Važno:** Aplicirajte ledene rukavice na isto područje ne duže od 2 minute.

Držite se dalje od sunca. Nemojte koristiti pakovanje gela ukoliko je oštećeno. Oštećeno pakovanje odložite u kućni otpad. Ne koristite ledene rukavice ukoliko ste preosjetljivi, alergični na hladnoću, odnosno ako Vaša koža pati od senzornih poremećaja, kada patite od srčanih bolesti ili poremećaja arterijske cirkulacije

## Prije nego što počnete

- Vaša koža mora biti suha i bez masti ili krema.
- Prije nego počnete, temeljito očistiti glavu epilatora.
- Da biste uklonili glavu epilatora, pritisnite tipke za otpuštanje ③ na lijevoj i desnoj strani i povucite.

## Kako epilirati

Glava epilatora ② sadrži 40 pinceta koje su jedinstveno uređene za uklanjanje dlačica jednim potezom, za besprijekornu efikasnost. SoftLift® dodatak, integriran u glavu epilatora osigurava da čak i kratke dlačice (0,5 mm) i položene dlačice temeljito uklanja iz korijena.

Dvostruki masažni sistem ① nježno stimulira i smiruje kožu nakon što je dlačica iščupana, te znatno smanjuje osjećaj boli.

- 1 Da biste uključili aparat, uključite klizni prekidač ④ do «optimal» postavke. Za smanjene brzine, izaberite «soft» postavku. SmartLight (lampica) je upaljena sve dok je aparat uključen.
- 2 Trljajte Vašu kožu kako bi podigli kratke dlačice. Za optimalnu primjenu držite aparat pod pravim uglom (90 °)

u odnosu na Vašu kožu. Povlačite ga polagano, bez pritiskivanja u suprotnom smjeru rasta dlačica. Kako dlačica može narasti u različitim smjerovima, dodatak može također biti koristan kod pokretanja u različitim smjerovima za optimalnih rezultate.

Dvostruki masažni sistem mora uvijek biti u kontaktu s kožom, kako bi pulsirajući pokreti stimulirali i opustili kožu za nježniju epilaciju.

### 3. Epilacija noge

Epilirajte noge od dna prema koljenima. Kada epilirate iza koljena, ispružite nogu naprijed.

### 4. Podpazuhi i epilacija bikini linije

Imajte na umu da je na početku epiliranja tog područje posebno osjetljivo na bol. Dakle, preporučamo Vam da odaberete postavke brzine «soft» za prvih par epilacionih procesa. S ponovljenim korištenja bol će oslabiti. Za udobniju epilaciju, osigurajte da dlačice budu na optimalnoj dužini od 2–5 mm.

Pre epilacije, temeljito očistite područje da bi uklonili slojeve (kao dezodorans npr.). Zatim pažljivo osušite ručnikom. Kada epilirate podpazuhi, ispružite ruku na gore i pomjerajte epilator u različitim smjerovima.

Kako koža može biti osjetljivija nakon epilacija, izbjegavajte korištenje iritantan preparata kao što su deodoransi s alkoholom.

### Čišćenje glave epilatora

- 5 Nakon upotrebe epilatora, isključiti aparat te očistite glavu epilatora: Ako ste koristili dvostruki masažni sistem ①, prvo ga odvojite te očistite s četkicom.

- 6 Da biste očistili pincete, koristite četkicu namočenu u alkohol. Čistite pincete s četkicom od stražnje strane dok ručno pomjerate koturače. Nakon čišćenja, stavite dvostruki masažni sistem nazad na glavu epilatora.

Podložno promjenama bez prethodne obavijesti.

Ovaj proizvod odgovara evropskim direktivama EMC 2004/108/EC i niskom naponu 2006/95/EC.



Molimo Vas da ne bacate proizvod u kućni otpad na kraju njegovog korisnog vijeka. Aparat možete odložiti u Braun-ovim servisnim centrima u Vašoj zemlji.



### Garancija

Odobravamo garanciju proizvoda 2 godine od datuma kupovine. Unutar garantnog perioda eliminisaćemo bilo koje greške na aparatu usljed grešaka u materijalu ili izradi, bez ikakve naknade, kao i popravku ili zamjenu kompletnog aparata u našoj diskreciji. Ova garancija se odnosi na sve zemlje koje uređajima snadbijeva Braun ili njegovi ovlašteni distributeri.

Ova garancija ne pokriva: oštećenja prilikom nepravilne upotrebe, normalnog trošenja ili korištenja, kao i nedostataka koje imaju zanemariv utjecaj na vrijednost ili korištenje aparata. Garancija ne vrijedi ako su popravke vršene kod neovlaštene osobe i ako nisu korišteni originalni rezervni dijelovi Brauna. Da biste dobili uslugu unutar garancijskog perioda, predajte ili pošaljite kompletan aparat zajedno sa računom u ovlašteni Braunov servisni centar za podršku korisnicima.

# Македонски

Нашите производи се создадени со цел да ги задоволат највисоките стандарди за квалитет, функционалност и дизајн. Се надеваме дека целосно ќе уживате при користењето на Вашиот Braun Silk-épil 5.

Ве молиме внимателно да го прочитате упатството пред да го употребите апаратот.

Braun Silk-épil 5 е креиран со цел ефикасно да ги отстранува несаканите влакна, понежно и полесно. Докажано е дека со епилирањето, влакната се отстрануваат од корен, притоа оставајќи ја кожата мазна со недели. Кога влакненцата ќе почнат да подраснуваат тие ќе бидат меки и нежни, односно нема да ги чувствуваат остри и тврди.

## Внимание

- Од хигиенски причини не делете го апаратот со други.
- Чувајте го апаратот на суво.
- Овој апарат не е наменет за деца или лица со намалена физичка или ментална способност, освен под надзор на лице кое ќе одговара за нивната безбедност. Односно, ние Ви препорачуваме да го чувате апаратот надвор од дофат на деца.
- Кога е вклучен, тој никогаш не смее да дојде во контакт со влакната на
- Вашето лице, трепки, веѓи за да се избегнат секакви повреди, како и блокирање и оштетување на апаратот.
- Овој апарат е опремен со интегрирано Safety Extra Low Voltage струјно напојување, со низок напон. Не менувајте или манипулирајте со ниту еден од неговите делови. Во спротивно, постои ризик од електричен шок. За електричната

спецификација, проверете го типот на плочката на кабелот за вклучување. Кабелот за вклучување автоматски се адаптира на секоја АС волтажа, насекаде во светот.

## Општи информации за епилирањето

Сите методи за длабинско отстранување можат да предизвикаат поткожно растење на влакната и иритација (на пример: чешање, чувство на неудобност како и зацрвенување на кожата), во зависност од состојбата на кожата и влакната.

Ова се нормални реакции и би требало веднаш да исчезнат. Сепак, би можело да се малку потрајни доколку прв пат се епилирате длабински или пак имате чувствителна кожа.

Доколку после 36 часа, кожата е сѐуште иритирана, Ви препорачуваме да се консултирате со дерматолог. Генерално, иритацијата на кожата и чувството на болка треба да исчезнат по неколкукратното употребување на Silk-épil.

Понекогаш, црвенило на кожата се појавува доколку навлезе бактерија во неа. Темелното чистење на епилациската глава пред секоја употреба го минимизира ризикот од инфекција.

Доколку се двоумите за употреба на овој апарат, Ве молиме консултирајте се со Вашиот дерматолог.

Во следниве неколку случаи, најпрво би требало да се консултирате со дерматолог пред да почнете да го употребувате:

- Езема, рани, воспаление на кожата, како на пример фоликулит (загноени фоликули на влакното) и проширени вени
- Околу бемки
- Намален имунитет на кожата, на пример дијабетис, за време на бременост, Рејнолдова болест
- Хемофилија или пак намален имунитет

### Неколку корисни совети

Епилирањето е полесно и поудобно кога влакната се долги помеѓу 2 – 5 мм. Доколку влакната се подолги, Ви препорачуваме најпрво да се избричите и да почекате една до две недели да пораснат влакната и потоа да се епилirate.

Кога се епилirate за прв пат, препорачливо е да се епилirate одвечер, за доколку се појави црвенило да може да исчезне додека спие. За да ја одморите кожата, Ви препорачуваме да нанесете хидратантна крема по епилирањето.

Кога влакненцата ќе почнат повторно да растат, можеби нема да ја пробијат кожата. При редовно масирање со сунѓер (на пример, по туширање) или пак правење пилинг на кожата се спречува поткожното растење на влакната. Ова функционира така што со отстранување на горниот слој на кожата, влакното полесно ја пробива кожата.

### ОПИС (види страна 4)

- ① Двоен масажан систем
- ② Епилациона глава
- ③ Копче за ослободување
- ④ Копче за вклучување / исклучување со вграден «smartlight»

- ⑤ Приклучок за вклучување на епилаторот во струја
- ⑥ Кабел за поврзување
- ⑦ Посебен фиксиран кабел (a, b)
- ⑧ Ракавица за разладување

### Дополнително разладување на кожата

При првите третмани на епилирање или доколку имате осетлива кожа, можете да ја користите ракавицата за разладување ⑧, препорачана од дерматолози, за да не дојде до иритација на кожата.

- Осигурајте се дека гелот бил во фрижидер за замрзнување (\*\*\*)најмалку 2 часа (за да Ви биде поедноставно, кога не го користите гелот, чувајте го во фрижидерот за замрзнување).
- Ставете го гелот под транспарентната фолија на ракавицата.  
Употребувајте го само со ракавица.
- Ставете ја транспарентната (ладна) страна од ракавицата на Вашата нога.
- Почнете со разладување за отприлика 1-2 минути, но и повеќе доколку е потребно.
- Веднаш епилirate го делот кој сте го разладиле.
- Повторувајте го разладувањето и епилацијата додека не завршите.
- Додека се епилirate, Ве молиме осигурајте се дека Вашата кожа е сува.

Важно: Не разладувајте го истото место повеќе од две минути. Држете го гелот настрана од сонце. Не употребувајте го гелот доколку е оштетен. Не употребувајте го, доколку сте хиперсензитивни, алергични на ладно или пак ако Вашата кожа страда од пореметување на сетилата

за допир, доколку имате проблеми со кардиоваскуларниот систем или пак доколку немате нормална циркулација на крвта.

## Пред да почнете

- Вашата кожа мора да биде сува. Не треба да имате нанесено крема и не треба да биде мрсна.
- Пред да почнете, детално исчистете ја главата на епилаторот.
- За да ја отстраните главата на епилаторот, притиснете го копчето за ослободување ③ од лево и десно и потоа извлечето го.

## Како да се епилирате

Главата на епилаторот ② се состои од 40 пинцети кои што се посебно распределени за да овозможат отстранување на влакната во еден потег и за зголемување на ефективността. Интегрираниот дел SoftLift® tips во главата на епилаторот овозможува темелно отстранување на кратките влакна (0.5 мм), како и на сплесканите влакненца од корен.

Двојниот масажан систем ① нежно ја стимулира кожата пред и ја ублажува болката по епилирањето.

- 1 За да го вклучите апаратот, притиснете ④ «optimal» во подесувањето. За намалена брзина, одберете «soft» во подесувањето. Се додека е вклучен апаратот свети «smartlight» светилката.
- 2 Протријте ја кожата за да ги поткренете кратките влакна. За оптимална изведба на апаратот, држете го истиот под агол (90°) со

Вашата кожа. Полека управувајте со него, употребувајте континуирани движења, без притисок, во насока спротивна на растењето на влакната, односно во правец на копчето за вклучување. Од причина што влакната растат во различни правци, и Ви е би требало да го движите апаратот согласно тоа, за да постигнете оптимални резултати. Двојниот масажан систем треба секогаш да бидат во контакт со кожата, овозможувајќи им на пулсирачките движења да ја стимулираат и релаксираат кожата што води до полесна епилација.

### 3 Епилирање нозе

Епилирајте ги Вашите нозе од долу нагоре. Кога се епилirate во пределот на коленото, ногата нека Ви биде правилно оптегната.

### 4 Епилирање во пределот на препоните и под пазувите

Треба да бидете свесни дека кога почнувате да се епилirate овие делови се чувствителни на болка. Затоа, Ви препорачуваме да ја изберете брзината «soft» за првите процеси на епилирање. Со постојана употреба чувството на болка исчезнува. За да Ви биде поудобно, влакната нека не Ви бидат подолги од 2-5мм. Пред епилирање, темелно исчистете ја областа која ќе ја епилirate за да ги отстраните талозите (на пример од деодорант). Потоа внимателно потапкајте го местото со пешкир. Кога се епилirate под пазувите, држете ја раката крената, за кожата да биде оптегната и управувајте со апаратот во различни насоки. Заради тоа што кожата може да биде почувстви-

телна по епилирањето, избегнувајте производи кои ја иритираат кожата како на пример деодоранти кои содржат алкохол.

#### Чистење на епилациската глава

- 5 После епилирањето, исклучете го апаратот и исчистете ја епилациската глава:  
Ако сте го користеле Двојниот масажан систем ①, прво отстранете го и исчистете го со четка.
- 6 За да ги исчистите пинцетите, употребете ја четката, која претходно сте ја натопиле во алкохол. Чистете ги пинцетите со четка, од задната страна на главата на епилаторот додека мануелно го вртите цилиндарот на апаратот. После чистењето, вратете го Дуалниот масажан систем на епилациската глава.

Предмет на промена без известување.

Овој производ е приспособен на Европските директиви EMC 2004/108/EC како и мал напон 2006/95/EC.



Ве молиме не фрлајте го апаратот во отпад, по неговото користење. Можете да го доставите во Braun сервис центрите или на соодветните места кои се обезбедени во Вашата држава.



#### Гаранција

2 годишна гаранција за производот од датумот на купување. Во периодот од времетраењето на гаранцијата, доколку се појават дефекти на самиот апарат, бесплатно ќе ги отстраниме или поправиме/замениме истите во целост. Оваа гаранција важи во секоја држава каде апаратите се дистрибуирани од страна на Braun или нивниот назначен дистрибутер.

Оваа гаранција не важи доколку: апаратот е оштетен поради неправилно користење, при редовна употреба или појава на недостатоци кои незначително влијаат на вредноста на самиот апарат. Гаранцијата престанува да важи доколку поправките се направени од страна на неовластени лица или не се користени оригинални Braun делови за нивна замена.

За да добиете соодветен сервис, во периодот на времетраењето на гаранцијата, доставете го или испратете го апаратот, заедно со сметката до овластените сервисни центри на Braun.

# Български

Нашите продукти са създадени да съответстват на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се, че новият ни Braun Silk-épil 5 ще отговори на всичките ви изисквания.

Моля, прочетете внимателно всичките инструкции преди да използвате уреда.

Braun Silk-épil 5 е предназначен за отстраняване на нежелани косми, колкото е възможно по-ефикасно, нежно и лесно. Неговата доказана система за епилация отстранява космите с корена, като кожата остава гладка в продължение на седмици. Тъй като космите, които израстват отново са фини и нежни, няма да ви израстват повече груби косми.

## Внимание

- Поради хигиенни съображения, не позволявайте други лица да ползват уреда.
- Не мокрете уреда.
- Този уред не е предназначен за ползване от деца или лица с намалени физически или умствени способности, освен ако не са под наблюдение на лице, отговарящо за тяхната безопасност. Да се пази от достъп на деца.
- Когато е включен, уредът не трябва да влиза в съприкосновение с косата, миглите, панделки и. т. н., за да се избегне опасността от нараняване, както и за да се предотврати блокирането или повреждането на уреда.
- Уредът е снабден с интегрирано захранване с ниско напрежение за допълнителна безопасност. Не подменяйте и не осъществявайте интервенция с нито една част от него. В противен случай съществува

опасност от токов удар. За електрическите характеристики, моля погледнете табелката на специалния комплект. Специалният захранващ комплект автоматично се настройва към всички видове напрежения променлив ток в света.

## Обща информация за епилацията

Всички методи за отстраняване на космите с корена могат да доведат до появата на косми, които растат навътре и дразнене (например сърбеж, дискомфорт и зачервяване на кожата) в зависимост от състоянието на кожата и космите.

Това е нормална реакция и би следвало бързо да изчезне, но може да се прояви по-изразено, ако отстранявате косми с корените първите няколко пъти или ако имате чувствителна кожа.

Ако след 36 часа кожата ви все още е възпалена, препоръчваме ви да се обърнете към лекар. Обикновено, реакцията на кожата и чувството за болка намаляват значително с продължителното използване на Silk-épil.

В някои случаи може да се появи възпаление на кожата, когато в нея проникнат бактерии (например при плъзгането на уреда по кожата). Чрез почистване на епилиращата глава преди всяко използване можете да намалите до минимум риска от инфекция.

Ако имате съмнения дали да използвате уреда, моля, обърнете се към вашия лекар.

В случаите, посочени по-долу, уредът трябва да се използва само след консултация с лекар.

- Екзема, рани, реакции на възпаления на кожата, като фоликулит (гнойни фоликули на космите) и разширени вени
- Около бенки
- Намален имунитет на кожата, напр. захарен диабет, бременност, болест на Рейно
- Хемофилия или имунен дефицит

### Някои полезни съвети

Епиляцията е по-лесна и по-приятна при оптимална дължина на космите 2–5 мм. (0.08–0.2 инча). Ако космите ви са по-дълги, препоръчваме първо да ги избърснете и след това да епилирате по-късите, пораснали отново косми след 1 или 2 седмици.

Фините косми, които израстват отново, не винаги могат да се покажат на повърхността на кожата. Редовното използване на масажни гъби (напр. след вземане на душ) или ексфолиращ пилинг предотвратяват растящите навътре косми като нежното триене отстранява горния слой на кожата и космите могат да израстат на повърхността на кожата.

## Описание (вж. стр. 4)

- ① Двойна масажна система
- ② Глава за епиляция
- ③ Бутони за смяна
- ④ Превключвател с вградена система «smartlight»
- ⑤ Съединител за свързващия кабел
- ⑥ Свързващ кабел
- ⑦ Специален захранващ комплект (а) или (б), в зависимост от модела
- ⑧ Охлаждаща ръкавица

### Охлаждане на кожата по избор

При първите няколко епиляции или ако имате чувствителна кожа, можете

да използвате охлаждащата ръкавица ⑧, която се препоръчва от дерматолози за намаляване възможността от раздразнение на кожата.

- Проверете дали гелът е бил дълбоко замразен (\*\*\*) за най-малко 2 часа (за удобство можете да съхранявате гела във фризера).
- Вмъкнете гела под прозрачното фолио на ръкавицата. Използвайте го само с ръкавицата.
- Поставете прозрачната (студената) страна на ръкавицата върху крака си.
- Охладете мястото за около половин минута или повече, ако е необходимо.
- Епилирайте охладената зона веднага.
- Повторете охлаждането и епилирането до пълно епилиране.
- Уверете се, че кожата Ви е суха, докато се епилирате.

Важно: Налагайте охлаждащата ръкавица върху една и съща област не повече от 2 минути.

Да се съхранява далече от слънчева светлина. Не използвайте гела, ако е повреден. Изхвърлете го при битовите отпадъци. Не го използвайте, ако имате свръхчувствителност, ако сте алергични към студ или ако страдате от сетивни смущения на кожата, сърдечни заболявания или артериални смущения.

## Преди да започнете

- Кожата Ви трябва да бъде суха без нанесени кремове или масла.
- Преди да започнете, внимателно почистете епилиращата глава, която искате да използвате.

- За да свалите епилиращата глава, натиснете бутона за смяна ③ отляво и отдясно и я издърпайте.

## Как да епилираме

Главата за епилация ② включва 40 пинсети, които са подредени по уникален начин, за да отстраняват повече косми само с едно движение и с безпрецедентна ефективност. Накрайниците SoftLift® интегрирани в главата за епилация гарантират, че дори и късите косми (0.5 мм) и хоризонтално полегналите косми се отстраняват напълно, заедно с техните корените.

Двойната масажна система ① нежно стимулира кожата преди епилацията и я успокоява след издърпването на космите, като значително намалява чувството на болка.

- 1 За да включите уреда, нагласете бутон ④ на «optimal» режим. За по-бавна скорост използвайте режим «soft». Системата «smartlight» свети, когато уредът е включен.
- 2 Потъркайте кожата, за да повдигнете късите косми. С цел постигане на оптимален резултат дръжте уреда под прав ъгъл (90 градуса) спрямо кожата. Плъзгайте го бавно, с непрекъснати движения, без да натискате срещу растежа на космите, по посока на бутона. Тъй като космите могат да израстват в различни посоки, може да бъде от полза, да насочвате уреда в различни посоки с цел постигане на оптимални резултати. Приставката с масажиралните ролери ① трябва винаги да бъде в контакт с кожата и с пулсиращите

си движения да стимулира и отпускат кожата за по-нежна епилация.

### 3 Епилация на краката

Епилирайте краката от долу нагоре. Когато епилирате зад колената, дръжте краката изпънати.

### 4 Епилация на зоната под мишниците и бикини-зоната

Имайте предвид, че тези области са чувствителни към болка, особено в началото. Затова Ви препоръчваме да изберете настройка «soft» при първите няколко епилации.

Чувството за болка ще намалее при продължителна употреба. За по-голям комфорт, космите трябва да са с оптимална дължина от 2–5 мм. Преди епилация, почистете основно съответните участъци, за да отстраните остатъци (като дезодорант). След това внимателно поийте със суха кърпа. Когато епилирате зоната под мишниците, дръжте ръката изправена нагоре и движете уреда в различни посоки.

Тъй като кожата може да е по-чувствителна непосредствено след епилация, избягвайте използването на дразнещи субстанции, например дезодоранти със спирт.

### Почистване на епилиращите глави

- 5 След епилацията, изключете уреда и почистете използваната епилираща глава. Свалете приставката ① и я почистете с четката.
- 6 За да изчистите пинсетите на приставката, използвайте почистваща четка, потопена в спирт. Почистете пинсетите с четката от задната

страна на епилиращата глава като  
въртите ръчно цилиндъра.

Продуктът и тази инструкция могат да  
се променят без предизвестие.

Този уред отговаря на  
изискванията на директивите  
на ЕС- 2004/108/ЕЕС и 2006/95/  
ЕЕС- за нисковолтовите уреди.



След изтичане на срока на употреба.

Когато приключи употребата  
на продукта, отпадъкът,  
който се образува, се събира  
разделно. Забранява се  
изхвърлянето му в контейнери  
за смесени битови отпадъци.  
Изхвърляйте продукта само в  
определените за това контейнери.  
Потърсете информация за възможна  
повторна употреба.



## Гаранция

Нашите продукти са с гаранция  
2 години, считано от датата на  
покупката. В рамките на гаранционния  
срок безплатно се отстраняват  
дефектите в материалите и  
производството чрез поправка, смяна  
на части или целия уред, по преценка  
на сервизния център. Тази гаранция  
се признава във всички страни, където  
Braun и неговият изключителен  
дистрибутор продават този уред и  
няма ограничение за внос или  
официална разпоредба не забранява  
да се извърши предвиденото  
гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от  
неправилна употреба (работа при  
неподходящо напрежение, включване  
в неподходящ източник на  
електрически ток, счупване);  
износване и незначителни дефекти,  
които не пречат на нормалната работа  
на уреда. Гаранцията не се признава  
при поправка на уреда от  
неоторизирани лица или ако не са  
използвани оригинални резервни  
части на Braun.

Гаранцията е валидна при правилно  
попълнени: дата на покупката, печат  
и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в  
гаранционния срок, изпратете уреда  
както и гаранционната му карта в най-  
близкия сервиз на Braun. За справки  
0800 11 003 – национален телефон на  
БГ сервиз без увеличение на  
телефонната услуга или [www.bgs.bg](http://www.bgs.bg).

# Русский

Наши товары созданы в соответствии с высочайшими стандартами качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится использовать эпилятор Braun Silk-épil 5.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по применению перед использованием прибора.

Braun Silk-épil 5 делает удаление нежелательных волосков максимально эффективным, мягким и простым. Его эпилирующая система удаляет волоски с корнем, оставляя кожу мягкой на несколько недель. А вновь появившиеся волоски станут мягкими и тонкими.

## Важно

- В целях соблюдения гигиены не передавайте прибор другим людям.
- Этот прибор никогда не должен использоваться вблизи воды.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми или другими лицами без помощи и присмотра, если их физические, сенсорные или умственные способности не позволяют им безопасно его использовать.
- Во время работы, прибор никогда не должен контактировать с волосами на голове, бровями, лентами и т.д. во избежание какой-либо травмы, а также для предотвращения блокировки или повреждения прибора.
- Перед использованием проверьте, соответствует ли ваше электрическое напряжение электрическому напряжению, указанному на адаптере.
- Это устройство оснащено встроенной системой сверхнизкого напряжения питания, обеспечивающей

дополнительную безопасность. Не заменяйте ее компоненты и не производите с ними никаких манипуляций.

В противном случае возникает опасность поражения электрическим током. Электрические спецификации указаны на типовой табличке на специальном комплекте проводов. Специальный комплект проводов автоматически адаптируется к любым типам напряжения переменного тока, используемым в разных странах мира.

## Общая информация по эпиляции

Silk-épil предназначен для удаления волос на ногах, но может быть использован на всех чувствительных областях, для подмышек, линии бикини или на лице.

Все методы удаления волос с корнем могут привести к врастанию волосков под кожу и раздражению (например, зуд, дискомфортные ощущения или покраснение кожи) в зависимости от состояния кожи и волос. Это нормальная реакция, которая должна быстро пройти, но она может быть и более сильной, если вы удаляете волосы впервые несколько раз и если у вас чувствительная кожа.

Использование гелевой рукавицы поможет избежать раздражения.

Если после 36 часов кожа все еще подвержена раздражению, мы рекомендуем вам обратиться к врачу. Обычно кожная реакция снижается, и дискомфортные ощущения значительно уменьшаются при повторном использовании Silk-épil.

В некоторых случаях может возникнуть воспаление в результате проник-

новения бактерий в кожу, например, при скольжении эпилятора по коже. Тщательное очищение эпилятора перед каждым использованием уменьшит риск заражения.

Если у вас есть какие-либо сомнения по поводу использования эпилятора, пожалуйста, проконсультируйтесь со своим врачом. В следующих случаях этот прибор должен использоваться только после предварительной консультации с лечащим врачом:

- экзема, раны, реакция воспаленной кожи как фолликулитис (гнойные фолликулы волос) и варикозной расширение вен,
- родинки, пониженный иммунитет кожи, например, сахарный диабет, во время беременности, болезнь Рейдона
- гемофилия или иммунодефицит.

### Некоторые полезные советы

Эпиляция осуществляется легче и более комфортно, когда волосы имеют длину 2-5 мм. Если волосы длиннее мы рекомендуем предварительно подрезать их до этой длины.

Проводя эпиляцию в первый раз, делайте это вечером так, чтобы любое возможное покраснение могло исчезнуть за ночь. Для расслабления кожи мы рекомендуем нанести увлажняющий крем после эпиляции. Тонкие волоски, которые вновь вырастают, могут не прорасти на поверхность кожи. Регулярное использование массажных губок не (например, после душа) или пилинг помогают предотвратить врастание волос, так как нежная чистка удаляет верхний слой кожи и тонкие волоски могут появиться на поверхности кожи.

### Описание (см. стр. 4)

- ① Система двойного массажа
- ② Эпилирующая головка
- ③ Кнопка включения
- ④ Подсветка «smartlight»
- ⑤ Отверстие для шнура
- ⑥ Шнур
- ⑦ Специальный комплект проводов (a или b, в зависимости от модели)
- ⑧ Охлаждающая перчатка

### Дополнительное охлаждение кожи

При проведении первых процедур эпиляции, или в случае, если у вас чувствительная кожа, вы можете воспользоваться охлаждающей перчаткой ⑧, которую дерматологи рекомендуют применять для снятия возможного раздражения кожи.

- Перед использованием упаковка с гелем должна находиться в морозильной камере глубокого замораживания (\*\*\*) не менее 2 часов (для удобства вы можете хранить пакеты с гелем в морозильнике).
- Вставьте пакет с гелем под прозрачную пленку на перчатке. Использовать только с перчаткой.
- Приложите перчатку прозрачной (прохладной) стороной к ноге.
- Охлаждайте кожу прим. в течение 1/2 минуты, или дольше, если необходимо.\*
- Сразу же произведите эпиляцию на охлажденном участке кожи.
- Повторяйте процессы охлаждения и эпиляции до завершения процедуры.
- Следите, чтобы во время эпиляции ваша кожа оставалась сухой.

Внимание: \*применяйте охлаждающую перчатку на одном и том же участке кожи не более 2 минут. Беречь от воздействия солнечных лучей. Не используйте упаковку с

гелем, в случае, если она повреждена. Утилизируйте как бытовые отходы. Не используйте, если вы страдаете повышенной чувствительностью к холоду, аллергией на холод, или сенсорными нарушениями кожи, а также в том случае, если вы страдаете сердечными заболеваниями или расстройствами артериального кровообращения.

## Подготовка к эпиляции

- Кожа перед эпиляцией должна быть сухой и чистой.
- Перед использованием эпилятора убедитесь, что эпилирующая головка чистая.
- Чтобы сменить эпилирующую головку, нажмите кнопку <sup>③</sup> высвобождения эпилирующей головки.

## Как проводить эпиляцию

Эпилирующая головка <sup>②</sup> имеет 40 пинцетов, удаляющих еще больше волосков за один проход и обеспечивая непревзойденную эффективность эпиляции. Пальчики SoftLift® обеспечивают тщательное удаление даже самых коротких волосков (до 0,5 мм).

Система двойного массажа <sup>①</sup> мягко стимулирует кожу до проведения процедуры и успокаивает ее после удаления волос, значительно уменьшая болевые ощущения.

- 1 Включите эпилятор, повернув кнопку включения <sup>④</sup>. Для медленной работы выберите скорость «soft». Подсветка «smartlight» загорается и светит непрерывно, пока прибор работает.
- 2 Немного натяните кожу на эпилируемом участке. Убедитесь, что

эпилирующая головка плотно соприкасается с кожей под углом 90 градусов. Медленно без надавливания ведите эпилятор в направлении против роста волос. Поскольку волосы могут расти в различных направлениях, можете проводить эпилятором и в других направлениях. Пульсирующие движения массажных роликов расслабляют кожу до и после прохождения эпилирующей головки. Следите за тем, чтобы оба ролика массирующей насадки <sup>①</sup> всегда соприкасались с кожей, стимулируя и расслабляя кожу для более мягкой эпиляции.

### 3 Эпиляция ног

Производите эпиляцию ног снизу вверх по голени. Держите ногу вытянутой во время ее эпиляции с обратной стороны.

### 4 Эпиляция подмышками и в зоне бикини

Имейте в виду, что поначалу эти области являются особенно чувствительными к боли. Поэтому, для первых процессов эпиляции мы рекомендуем выбрать настройку скорости «soft».

При повторном использовании чувство боли уменьшится. Для максимального комфорта эпиляции, длина волосков должна быть 2-5 мм. Перед эпиляцией тщательно очистите данные области, чтобы удалить остатки дезодоранта. Затем, слегка пощипывая кожу, чтобы избежать раздражения, вытрите поверхность полотенцем. При эпиляции подмышечной впадины руку необходимо держать вытянутой вверх для того, чтобы кожа была натянута.

После эпиляции кожа особенно чувствительна, поэтому избегайте использовать любые раздражающие вещества, такие как дезодоранты, содержащие алкоголь.

#### **Чистка эпилирующих головок**

- 5 После эпиляции выньте эпилятор из розетки и прочистите эпилирующую головку.  
Снимите насадку ① и очистите ее щеточкой.
- 6 Для очистки пинцетов используйте щеточку, смоченную спиртом. Очистите пинцеты с помощью щеточки с тыльной стороны эпилирующей головки, поворачивая барабан вручную.

В изделие могут быть внесены изменения без объявления.



**Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.**

Сделано в Германии,  
BRAUN ГмБХ, Braun GmbH,  
Waldstr. 9, 74731 Walldürn,  
Germany

#### **Гарантийные обязательства фирмы BRAUN**

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания

фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно. Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

#### **Случаи, на которые гарантия не распространяется:**

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от

- батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

# Українська

Наші вироби розроблені відповідно до найвищих стандартів якості, функціональності та дизайну. Ми сподіваємось, що Вам сподобається користуватися епілятором Braun Silk-épil 5.

Просимо уважно прочитати інструкцію з експлуатації до застосування цього приладу.

Епілятор Braun Silk-épil 5 розроблений для видалення небажаного волосся так ефективно, ніжно та просто, наскільки це можливо. Доведено, що епіляційна система видаляє волосся у коренів, залишаючи вашу шкіру гладенькою на декілька тижнів. Оскільки волосся, що виростає знову, стає тонкішим та ніжнішим, щетини більше не буде.

## Застереження

- З причин гігієни не дозволяйте іншим особам користуватися цим приладом.
- Зберігайте прилад сухим.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми чи людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями без нагляду людини, що відповідає за їх безпеку. Загалом, рекомендовано зберігати прилад подалі від дітей.
- При ввімкненні ніколи не слід торкатися приладом волосся на голові, вії, стрічок тощо для запобігання будь-яких травм, а також блокування або пошкодження приладу.
- Цей пристрій оснащений вбудованою системою наднизької напруги живлення, що забезпечує додаткову безпеку. Не замінюйте її компоненти і не робіть з ними жодних маніпуляцій. Інакше виникає небезпека поразки електричним стру-

мом. Електричні специфікації вказані на типовій табличці на спеціальному комплекті дротів. Спеціальний комплект дротів автоматично адаптується до будь-яких типів напруги змінного струму, використовуваних в різних країнах світу.

## Загальна інформація стосовно епіляції

Всі методи для видалення волосся у коренів можуть привести до вrostання волосся та подразнення, наприклад, сверблячка, дискомфорт та почервоніння шкіри, в залежності від стану шкіри та волосся.

Ця реакція є нормальною та має швидко зникнути, але може бути сильнішою, якщо Ви видаляєте волосся у коренів вперше, або якщо у Вас чутлива шкіра.

Якщо через 36 годин шкіра все ще проявляє ознаки подразнення, ми рекомендуємо Вам звернутися до лікаря.

В цілому, реакція шкіри та відчуття болю починають значно зменшуватись при повторному використанні Silk-épil.

У деяких випадках може бути викликано подразнення шкіри, якщо бактерії проникають у шкіру (наприклад, рухаючи прилад по шкірі). Ретельне очищення епіляційної голівки перед кожним використанням мінімізує ризик попадання інфекції.

Якщо Ви маєте будь-які сумніви стосовно використання цього приладу, просимо порадитись з лікарем.

У нижчезказаних випадках цим приладом слід користуватися тільки після попередньої консультації з лікарем: — екзема, рани, реакції запаленої шкіри, як, наприклад, фолікуліт

- (гнійний фолікул волосся)  
та варикозні вени;
- круглі родимки;
- зменшений імунітет шкіри,  
наприклад, цукровий діабет, період  
вагітності, хвороби Рейно;
- гемофілія або імунодефіцит.

### Деякі корисні поради

Епіляція стає легшою та зручнішою, коли волосся має оптимальну довжину 2–5 мм (0,08–0,2 дюймів). Якщо волосся довше, ми рекомендуємо Вам спочатку поголити волосся та видалити вже коротші, нові волоски через 1 або 2 тижня.

При першій епіляції доцільно видаляти волосся ввечері для того, щоб почервоніння зникло за ніч. Для розслаблення шкіри ми рекомендуємо наносити зволожуючий крем після епіляції.

Тонке волосся, яке повторно росте, щільно прилягає до шкіри. Регулярне використання масажних губок (наприклад, після прийняття душу) або відлущувального пілінгу допомагає запобігати вrostанню волосся, оскільки ніжне очищення видаляє верхній шар шкіри, та тонке волосся може проростати через поверхню шкіри.

### ОПИС (див. сторінку 4)

- ①<sup>a</sup> Система подвійного масажу
- ② Епіляційна голівка
- ③ Кнопки вимкнення
- ④ Перемикач з вбудованим підсвічуванням «smartlight»
- ⑤ Розетка для шнура з вилкою
- ⑥ Шнур з вилкою
- ⑦ Спеціальний комплект проводів (а або b, залежно від моделі)
- ⑧ Рукавичка, що охолоджує

### Додаткове охолодження шкіри

При проведенні перших процедур епіляції, або в разі, якщо у вас чутлива шкіра, ви можете скористатися рукавичкою ⑧, що охолоджує, яку дерматологи рекомендують застосовувати для зняття можливого подразнення шкіри.

- Перед використанням упаковка з гелем повинна знаходитися в морозильній камері глибокого заморожування (\*\*\*) не менше 2 годин (для зручності ви можете зберігати пакети з гелем в морозильнику).
- Вставте пакет з гелем під прозору плівку на рукавичці.  
Використовувати лише з рукавичкою.
- Прикладіть рукавичку прозорою (прохолодною) стороною до ноги.
- Охолоджуйте шкіру приблизно протягом 1/2 хвилини, або довше, якщо необхідно.
- Відразу ж зробіть епіляцію охолодженої ділянки шкіри.
- Повторюйте процеси охолодження і епіляції до завершення процедури.
- Стежте, аби під час епіляції ваша шкіра залишалася сухою.

Увага: застосовуйте рукавичку, що охолоджує, на одній та тій самій ділянці шкіри не більше 2 хвилин. Берегти від дії сонячних променів. Не використовуйте упаковку з гелем в разі, якщо вона пошкоджена. Утилізуйте як побутові відходи. Не використовуйте, якщо ви страждаєте на підвищену чутливість до холоду, алергію на холод, або сенсорні порушення шкіри, а також в тому випадку, якщо ви страждаєте на серйозні захворювання або розлади артеріального кровообігу.

## Перед початком

- Ваша шкіра має бути сухою та не містити залишків мазі або крему.
- Перед використанням завжди переконайтеся в чистоті епіляційної голівки.
- Для зняття епіляційної голівки натисніть на кнопку вимкнення ③ зліва та справа та зніміть її.

## Процес епіляції

Епіляційна голівка ② характеризується унікальною системою з 40 пінцетів для видалення більшої кількості волосся за один рух та отримання найвищої ефективності. Леза SoftLift®, вбудовані в епіляційну голівку, ефективно видаляють у самого кореня навіть дуже коротке волосся (0,5 мм) та волосся, що щільно прилягає до шкіри.

Система подвійного масажу ① м'яко стимулює шкіру до проведення процедури і заспокоює її після видалення волосся, значно зменшуючи больові відчуття.

- 1 Включіть прилад, поступово перемикаючи вимикач ④ на установку оптимальна «optimal». Для зменшення швидкості виберіть м'яку «soft» установку. Підсвічування «smartlight» горить, доки ввімкнений прилад.
- 2 Потріть шкіру для того, щоб підняти волосся. Для оптимальної роботи приладу тримайте його під правильним кутом (90°) до Вашої шкіри. Проводьте приладом повільно, безперервно рухаючи його, **не натискаючи** у напрямку, протилежному росту волосся, у напрямі вимикача. Оскільки волосся

може рости в різні сторони, може також бути корисно проводити приладом в різних напрямках, щоб досягти оптимальних результатів. Масажуючі ролики ① мають забезпечувати максимальний контакт зі шкірою, оскільки вібраційні рухи стимулюють та послабляють шкіру для ніжнішої епіляції.

### 3 Епіляція ніг

Видаляйте волосся у напрямі, починаючи з щиколотки догори. При видаленні волосся під коліном тримайте ногу витягнутою прямо.

### 4 Епіляція області пахв та бікні

Майте на увазі, що спочатку ці області є особливо чутливими до болю. Тому, для перших процесів епіляції ми рекомендуємо вибрати налаштування швидкості «soft». При повторному використанні почуття болю зменшиться. Для більшої зручності забезпечте оптимальну довжину волосся 2–5 мм.

Перед видаленням волосся очистіть відповідну область для усунення залишків (як дезодоранти). Потім ретельно витріть насухо рушником. При епіляції пахв тримайте руку піднятою таким чином, щоб шкіра була натягнута, та проводьте приладом у різних напрямках. Оскільки шкіра може бути чутливішою одразу після епіляції, уникайте використання подразнюючих речовин, наприклад, дезодорантів з вмістом спирту.

### Очищення епіляційних голівок

- 5 Після епіляції відключіть прилад та прочистіть епіляційну голівку, що використовувалася:

Зніміть насадку ① та почистіть її щіткою.

- 6 Для очищення елемента пінцета використовуйте очищаючу щіточку, змочену в алкоголі.  
Очищуйте пінцети щіткою з задньої сторони епіляційної голівки, повертаючи вручну корпус.

Може змінюватися без повідомлення.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Даний виріб відповідає всім необхідним європейським і українським стандартам безпеки та гігієни, у тому числі - вимогам ДСТУ 31Є.2-2000 (ГОСТ 30345.2-2000, ІЕС ЗЄ-2-8-92), ГОСТ 2Є11-79 р.1. та санітарним нормам СанПіН 001-96, ДСН 239-96

Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин

Товар Сертифіковано



UKRTEST - 003

Дата виробництва продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році

Країна виробництва: BRAUN GmbH, Waldstrasse D-74731 Walldürn, Germany  
«Браун ГмбГ» Вальдштрассе, Д-74731, Вальдурн, Німеччина

## Гарантійні зобов'язання фірми Braun

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом ділера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначеним дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату закінчення терміну гарантії. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальний знос сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином

впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні деталі фірми Braun.

У випадку пред'явлення рекламацій за умовами даної гарантії, передайте виріб у комплекті разом з гарантійним талоном у будь-який із центрів сервісного обслуговування фірми Braun.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

У випадку виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування прохання звертатись до сервісного центру фірми Braun в Україні.

## Country of origin: Germany

### Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate.

The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture.

Example: "735" – The product was manufactured in week 35 of 2007.

### بلد المنشأ ألمانيا

#### تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج. الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع. مثال: "735" - تم صنع هذا المنتج في الـأسبوع 35 من عام 2007.

## ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.

يتمد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية. للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

#### 4 نزع الشعر تحت الإبط وفي المناطق

الحساسة

نرجو توخي الحذر حيث تكون تلك الأماكن حساسة للألم وخاصةً في البداية، ولذا ننصح باختيار وضعية السرعة الخفيفة "soft" عند إزالة الشعر في المرات القليلة الأولى.

الرجاء توخي الحذر خاصةً في بداية عملية نزع الشعر، حيث أن هذه المناطق تكون حساسة جداً. ومع الاستخدام المتكرر سيتضاءل الشعور بالألم. ولمزيد من الراحة، تأكدي أن طول الشعر يتراوح بين 2-5 ملم كأقصى حد.

قبل نزع الشعر، نظفي المنطقة التي تريدين نزع الشعر منها جيداً، لإزالة الشوائب (مثل مزيل رائحة العرق). ثم جففيها جيداً بواسطة المنشفة. لدى نزع الشعر تحت الإبطين، ارفعي ذراعك لأعلى لتبقى بشرتها مشدودة، مع توجيه الآلة في اتجاهات مختلفة. وبما أن البشرة ستكون أكثر حساسية بعد نزع الشعر مباشرةً، تجنبي استعمال المواد المسببة للتهيج مثل مزيلات رائحة العرق التي تحتوي على الكحول.

#### تنظيف رؤوس نزع الشعر

5 افصلي الآلة عن التيار الكهربائي بعد

كل استعمال، ثم نظفي رأس نزع

الشعر المستعمل:

ابدأي أولاً بفصل المشبك المستخدم (1) ونظفيه بالفرشاة.

6 لتنظيف الجزء الخاص بالملاقط،

استخدمي فرشاة التنظيف المغموسة

في بالكحول. نظفي الملاقط من

الجانب الخلفي لرأس نزع الشعر، وفي

أثناء ذلك، قومي بتدوير اسطوانة

الملاقط يدوياً.

خاضعة للتغير بدون إشعار.

• لفصل رأس نزع الشعر، اضغطي  
أزرار الفصل (3) على اليسار  
واليمين، ثم اجذبي الرأس.

### طريقة نزع الشعر

يشتمل رأس نزع الشعر (2) على 40 من  
الملاقط المنظمة بشكل فريد لكي تزيل  
المزيد من الشعر بتمريرة واحدة، وذلك  
للحصول على أعلى مستويات الأداء.  
وتتيح رؤوس رفع الشعر "سوفت ليفت"،  
الدمجة في رأس نزع الشعر، إزالة حتى  
الشعر القصير (0.5 ملم) والمنبسط علي  
سطح الجلد من جذوره. ويأتي رأس نزع  
الشعر (2) مع ملحقين مختلفين:

نظام التدليك المزدوج (1) ينشط البشرة  
بلطف قبل نزع الشعر ويلطفها بعده، وذلك  
لتخفيف حدة الألم بشكل واضح.

1 لتشغيل الآلة، اسحبي المفتاح (4)  
إلى الوضعية القصوى (optimal).  
وللسرعة المنخفضة، اختاري الوضعية  
الهادئة (soft). ويستمر ضوء  
"سمارت لايت" في الإضاءة طوال  
تشغيل الآلة.

2 افركي بشرتك لرفع الشعر القصير.  
للحصول على أفضل أداء، ضعي الآلة  
بزواوية قائمة (90 درجة) على بشرتك.  
ثم وجهيها في حركة بطيئة مستمرة  
بدون أي ضغط في عكس اتجاه نمو  
الشعر وباتجاه المفتاح. وحيث أن  
الشعر قد ينمو في اتجاهات مختلفة،  
فقد يكون من المفيد أيضاً توجيه الآلة  
في اتجاهات مختلفة لتحقيق أفضل  
النتائج.

يجب أن تكون اسطوانات التدليك  
(1) ملتصقة دائماً بالبشرة، لكي تقوم  
حركاتها المتذبذبة بتحفيز البشرة ثم  
جعلها تسترخي، من أجل نزع الشعر  
بمزيد من اللطف.

3 نزع شعر الرجلين  
انزعي الشعر عن رجليك من الأسفل  
وباتجاه الأعلى. عند نزع الشعر خلف  
منطقة الركبة، مدي رجلك واجعليها  
مشدودة بشكل مستقيم.

وصف الجهاز (انظري صفحة 4)

1 نظام التدليك المزدوج

2 رأس نزع الشعر

3 أزرار الفصل

4 مفتاح مع ضوء "سمارت لايت"

مدمج

5 مقبس لتوصيل السلك

6 موصل السلك

7 سلك خاص (a أو b، وفقاً للطراز)

8 كف التبريد

• إبدأي التبريد لحوالي 2/1 دقيقة، أو أكثر عند الحاجة.

• أزيل الشعر فوراً عن الأماكن المبردة من البشرة.

• أعيدي التبريد ثم إزالة الشعر حتى تكتمل العملية.

• تأكدي من جفاف البشرة أثناء القيام بعملية إزالة الشعر.

ملحوظة مهمة:

لا تضعي كف التبريد على نفس الجزء لأكثر من دقيقتين.

احفظيه بعيداً عن ضوء الشمس. لا

تستخدمي عبوة الجل في حالة تلفها و

تخلصي منها مع النفايات المنزلية. لا

تستعملها في حالة فرط الحساسية ضد

البرد، أو إذا كانت بشرتك تعاني من

اضطرابات حسية، أو إذا كنت تعانين من

أمراض القلب أو اضطرابات الدورة

الدموية.

**قبل البدء**

• ينبغي أن تكون بشرتك جافة وخالية من الدهون أو الكريمات.

• قبل البدء بنزع الشعر، نظفي رأس نزع الشعر التي تريدين استعمالها جيداً.

يمكنك استعمال كف التبريد (8) عند

إزالة الشعر في المرات القليلة الأولى أو

إذا كانت بشرتك حساسة، حيث ينصح به

أطباء البشرة للمساعدة في تخفيف تهيج

البشرة.

• تأكدي من وضع عبوة الجل في الفريزر

(\*\*\* لساعتين على الأقل (لراحتك)

يمكنك حفظ عبوات الجل في الفريزر).

• أدخلي عبوة الجل تحت الغطاء الشفاف

للحفاظ على الكف. لا تستخدميه بدون كف.

• ضعِي الجزء الشفاف (البارد) من

الكف فوق رجليك.

- انخفاض مناعة البشرة، على سبيل المثال في حالة مرض السكري أو أثناء الحمل أو مرض رينود.
- النزاف (الناعور) أو نقص المناعة.

وهذه ردة فعل طبيعية ومن المتوقع أن تخففي بسرعة، ولكنها قد تكون أقوى لدى إزالة الشعر من جذوره في المرات القليلة الأولى أو إذا كانت بشرتك حساسة.

### بعض النصائح المفيدة

يكون نزع الشعر أسهل وأكثر راحة عندما يكون أقصى طول للشعر من 2-5 ملم (0.2-0.08 بوصة). وإذا كان الشعر أطول من هذا الحد، فإننا نوصي بحلاقة الشعر أولاً، ثم نزع الشعر القصير الذي سينمو من جديد بعد فترة تتراوح من أسبوع إلى أسبوعين.

لدى نزع الشعر لأول مرة، من المستحسن القيام بهذه المهمة في المساء، مما يتيح اختفاء أي احمرار محتمل أثناء الليل.

ولراحة البشرة ننصح بوضع كريم مرطب بعد نزع الشعر.

بعض الشعر الناعم الذي ينمو من جديد قد لا يظهر على سطح البشرة. إلا أن الاستخدام المنتظم لاسفنجات التديك (على سبيل المثال: بعد الاستحمام)، أو التقشير يساعدان على منع نمو الشعر باتجاه الداخل، حيث تقوم عملية الفك اللطيف بإزالة طبقة الجلد العلوية، مما يسهل للشعر الناعم الظهور على سطح البشرة.

وإذا استمر تهيج البشرة أكثر من 36 ساعة، ننصح بأن تستشيري طبيبك.

وبشكل عام، يقل رد فعل البشرة والإحساس بالألم تدريجياً وبشكل ملحوظ من خلال الاستخدام المتكرر لآلة سيلك ابييل.

في بعض الحالات، قد تصاب البشرة بالالتهاب عندما تحترقها البكتيريا (على سبيل المثال: عند انزلاق آلة نزع الشعر على البشرة). لذا فإن تنظيف رأس نزع الشعر بشكل جيد قبل كل استخدام يقلل من خطر الإصابة.

إذا كانت لديك أية مخاوف من استخدام هذا الجهاز، نرجو استشارة طبيبك.

ويجب في الأحوال التالية عدم استخدام الجهاز إلا بعد استشارة الطبيب:

- الأكزيما، الجروح، التهاب البشرة مثل التهاب الجريبات (جربيات الشعر المتقيحة) والأوردة الدوائية.
- المنطقة حول الشامة أو الخال.

تمت هندسة وتصميم منتجاتنا لتتفق مع أرقى المقاييس العالمية الخاصة بالجودة والعملية والتصميم. نأمل أن تستمتعي باستخدام آلة "براون سيلك ابييل إكسل" (Braun Silk-épil 5).

الرجاء قراءة الإرشادات جيداً قبل استخدام الآلة.

صممت آلة "براون سيلك ابييل إكسل" لتجعل عملية إزالة الشعر الزائد في غاية السهولة والرقّة والكفاءة، حيث يقوم نظامها المتطور بنزع الشعر من جذوره، مما يترك بشرتك ناعمةً لعدة أسابيع. وحيث أن الشعر الذي ينمو يكون ناعماً رقيقاً، فلن يكون هناك أي شعر قصير خشن.

## تحذيرات

- مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم الاشتراك في استعمال هذه الآلة مع الآخرين.
- احرصي على بقاء الآلة جافة.
- ليس من المفترض أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو

عقلية، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. وبوجه عام، ننصح بحفظ الآلة بعيداً عن متناول الأطفال.

- لدى تشغيل هذه الآلة، يجب عدم ملامستها لشعر الرأس أو الرموش أو شرائط الشعر، إلخ، وذلك لتجنب حدوث أي خطر أو إصابة بالإضافة إلى منع انسداد الآلة أو تلفها.
- هذه الآلة مزودة بسلك خاص مجهزة لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدلي أو تغيري أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية. لمعرفة المواصفات الكهربائية للجهاز، انظري لوحة الطراز التي توجد على السلك. يتكيف السلك الخاص أوتوماتيكياً مع الفولتية في جميع أنحاء العالم.

## معلومات عامة حول نزع الشعر

من المعروف أن جميع وسائل إزالة الشعر من الجذور قد تؤدي إلى نمو الشعر تحت الجلد والتحسس (على سبيل المثال: الحكة والانزعاج واحمرار البشرة)، وذلك وفقاً لحالة البشرة والشعر.

6 برای تمیز کردن موچین ها، از برس آغشته به الکل استفاده کنید. موچین ها را از پشت با برس تمیز نمایینو در هنگام انجام این کار استوانهٔ حاوی موچین ها را با دست بگردانید. پس از تمیز کردن، هر قطعه الحاقی را که می خواهید روی سر اپیلاسیون قرار دهید.

این بخش ممکن است بدون اطلاعیه تغییر یابد.

## گارانتی:

ما محصول را از زمان خرید تا دو سال گارانتی می کنیم. در زمان گارانتی، هرگونه خرابی ناشی از مشکلات ساخت و مواد اولیه را به صورت رایگان با تعویض یا تعمیر قطعات وحتى تعویض کامل وسیله به تشخیص خودمان برطرف می نماییم. این گارانتی به هر کشوری که محصولات براون به صورت مستقیم یا از طریق یک توزیع کننده رسمی در آن توزیع گردد، قابل انتقال است.

این گارانتی آسیب های ناشی از استفاده نامناسب، فرسودگی یا شکستن طبیعی قطعه و قطعات مصرفی را در برنمی گیرد، همین طور آسیب هایی که تأثیر کمی بر ارزش و عملکرد دستگاه دارند. در صورت انجام هر گونه تعمیرات توسط افراد متفرقه و استفاده از قطعاتی غیر از قطعات اصلی براون، گارانتی لغو می گردد.

برای دریافت خدمات در مدت زمان گارانتی، کل دستگاه را به یکی از مراکز رسمی خدمات پس از فروش براون برده و یا ارسال نمایید.

وپیوسته، درخلاف جهت رویش مو  
ازطرف کلید روشن وخاموش، بدون  
فشار به حرکت در آورید. چون موها  
در جهات مختلف رشد می کنند،  
حرکت دادن وسیله در جهات مختلف  
نیز برای رسیدن به نتایج بهینه مفید  
است.

رول های ماساژور (1) همیشه باید  
در تماس با پوست باشند تا حرکات  
نبضی آنها برای انجام اپیلاسیون  
ملایم پوست را بر انگیزد و آرامش  
ببخشد.

### 3 اپیلاسیون پا

اپیلاسیون پاها را از ساق ها و به  
سمت بالا شروع کنید. به هنگام  
اپیلاسیون پشت زانو، پا را کشیده  
صاف نگه دارید.

### 4 اپیلاسیون زیر بغل و خط میو

لطفاً اطلاع داشته باشید که به  
خصوص در شروع کار، این نواحی  
نسبت به درد حساس تر هستند.  
بنابراین، توصیه می کنیم که در  
بارهای نخست استفاده از اپیلاتور،  
از تنظیم سرعت "ملایم" (soft)  
استفاده کنید.

لطفاً آگاه باشید که به ویژه در هنگام  
شروع، این نواحی بیش از بقیه نقاط  
بدن به درد حساسند. با استفاده  
مکرر احساس درد کمتر و کمتر می  
شود. برای راحتی بیشتر، مطمئن  
باشید که مو در اندازه بهینه 2-5  
میلیمتر می باشد.

قبل از اپیلاسیون، پوست را کاملاً از  
مواد اضافی (مانند دئودورانت) تمیز  
نمایید. سپس با یک حوله به دقت  
خشک نمایید. به هنگام اپیلاسیون  
زیر بغل، بازوی خود را بلند کنید به  
نحوی که پوست کشیده شود و وسیله  
را در جهات مختلف هدایت کنید.  
چون پوست بعد از اپیلاسیون کمی  
حساس تر است، از استفاده از مواد  
حساسیت زا مانند دئودورانت حاوی  
الکل پرهیز کنید.

### تمیز کردن سرهای اپیلاسیون

5 بعد از انجام اپیلاسیون، وسیله را از  
برق جدا نموده و سر اپیلاسیون  
استفاده شده را تمیز کنید.  
قطعات (1) را از دستگاہ جدا  
کنید و با برس مخصوص آن را تمیز  
کنید.

مهم:

نوک های سافت لیفت که در سر اپیلاسیون قرار گرفته اند، باعث می شوند که حتی موهای کوتاه (0.5 میلیمتر) و خوابیده نیز همگی از ریشه برداشته شوند. این سر با دو قطعه الحاقی همراه است.

سیستم ماساژ دوگانه، پیش از برداشت مو، به ملایمت پوست را بر انگیزته می کند و بعد از آن به پوست آرامش می بخشد، تا احساس درد را به میزان قابل توجهی کاهش دهد.

1 برای روشن کردن کلید (4) را درحالت "حداکثر کارایی" قرار دهید. برای کاهش سرعت، حالت نرم را انتخاب کنید تا زمانی که دستگاه روشن است، نور متمرکزهم روشن می ماند.

دستکش یخ را بیش از دو دقیقه در یک نقطه نگه ندارید. از معرض آفتاب دور نگه دارید. از کیسه یخ آسیب دیده استفاده نکنید. همراه با زباله لوازم خانگی دور بیندازید. اگر بیش حساس هستید، به سرما حساسیت دارید و یا به دلیل بیماری قلبی و گردش خون پوستتان از حساسیت رنج می برد، از این دستکش یخ استفاده نکنید.

## قبل از شروع

- پوستتان باید خشک و خالی از هرگونه چربی یا کرم باشد.
- قبل از شروع، سر اپیلاسیون مورد استفاده را خوب تمیز کنید.
- برای برداشتن سر اپیلاسیون، دکمه های رها سازی در سمت چپ و راست اپیلاتور را فشاردهید و سر را خارج کنید.

## چطور اپیلاسیون کنیم؟

سر اپیلاسیون (2) دارای 40 موجین است که به طرز بی نظیری کنار هم چیده شده اند تا با کارایی بی رقیبی، دریک حرکت تعداد موی بیشتری را بردارد.

2 پوست را کمی مالش دهید تا موهای خوابیده بلند شوند. برای عملکرد بهینه دستگاه آن را در زاویه نود درجه نسبت به پوست خود نگه دارید. وسیله را با حرکات آرام

برای آرامش دادن به پوست بعد از اپیلاسیون، استفاده از یک کرم مرطوب کننده را توصیه می کنیم.

موهای نازکی که دوباره می رویند، ممکن است به سطح پوست نرسند. استفاده از اسفنج ماساژ (پس از دوش گرفتن) و یا پیلینگ به جلوگیری از موهای زیر پوستی کمک می کنند چرا که ساییدن آرام پوست، لایه روین پوست را بر میدارو موهای نازک می توانند به سطح پوست برسند.

## تعاریف:

- 1 سیستم ماساژ دوگان
- 2 سر اپیلاسیون
- 3 دکمه رها سازی
- 4 کلید روشن وخاموش و نور متمرکز
- 5 سوکت سیم اتصال
- 6 سیم اتصال
- 7 ست سیم و دوشاخه مخصوص (a یا b، بسته به مدل)
- 8 دستکش یخ

خنک کردن پوست در صورت تمایل برای چند اپیلاسیون اول، ودر صورتی که پوست حساسی دارید، می توانید از دستکش یخ استفاده کنید که توسط پزشکان متخصص پوست توصیه شده است تا التهاب پوست را کاهش دهد.

- اطمینان حاصل کنید که کیسه ژل برای حداقل 2 ساعت در طبقات سرد تر فریزر بوده است ( برای راحتی بیشتر آن را همیشه در فریزر نگه دارید.)

• کیسه ژل را داخل لایه شفاف دستکش قرار دهید. فقط با دستکش از کیسه ژل استفاده کنید.

- سطح خنک دستکش را روی پای خود قرار دهید.
- برای 1 تا 2 دقیقه دستکش خنک را روی پوست خود نگه دارید.
- ناحیه خنک شده را بلافاصله اپیلاسیون کنید.
- خنک کردن و اپیلاسیون را ادامه دهید تا کل موزدایی پایان گیرد.
- در هنگام اپیلاسیون، از خشک بودن پوست خود اطمینان حاصل کنید.

تمام روش‌های برداشت موها از ریشه ، بسته به نوع و وضعیت پوست و مو، ممکن است ایجاد موهای زیر پوستی و حساسیت (مانند خارش، ناراحتی و قرمزی پوست) نمایند.

این یک عکس العمل طبیعی پوست است و قاعدتاً سریع از بین می رود، ولی ممکن است در دفعات اول اپیلاسیون یا در مورد پوست های حساس، این تأثیرات قوی تر باشند. استفاده از دستمال های تمیز کننده قبل از اپیلاسیون می توانند به جلوگیری از حساسیت کمک کنند.

اگر، بعد از 36 ساعت، پوست همچنان علائم حساسیت نشان داد، پیشنهاد می کنیم به پزشک مراجعه کنید. به طور کلی، عکس العمل پوست و احساس درد، پس از استفاده مکرر از سلیک اپیل، به میزان قابل ملاحظه ای کاهش می یابد.

در بعضی موارد به علت نفوذ باکتری به درون پوست (هنگام حرکت وسیله بر پوست)، پوست ممکن است متورم شود. خوب تمیز کردن سر اپیلاسیون قبل از هر بار استفاده خطر عفونت را به حداقل می رساند.

اگر در مورد استفاده از وسیله تردید دارید، لطفاً با پزشک خود مشورت نمایید. در موارد زیر، این وسیله فقط پس از مشاوره اولیه با پزشک می بایست استفاده شود:

اگزما، زخم، وانش های تورم پوست مانند فولیکولیتیس و رگهای واریسی، اطراف خال ها، موارد کاهش ایمنی پوستی و امثال آن، ملیتوس دیابت، دوران بارداری، بیماری رینود، هموفیلی، کاندیدا یا بیماری های ایمنی.

#### چند راهنمای مفید:

اپیلاسیون موهایی که طولشان بین 2 تا 5 میلیمتر است، آسان تر و راحت تر می باشد. اگر موها بلندتر هستند، پیشنهاد میکنیم ابتدا موها را تراشیده و موهای دوباره روییده و کوتاه تر را پس از یک تا دو هفته اپیلاسیون کنید.

وقتی برای اولین بار اپیلاسیون می کنید، توصیه می شود در شب اپیلاسیون را انجام دهید، تا هرگونه قرمز شدن احتمالی پوست در طول شب از بین برود.

محصولات ما با رعایت بالاترین استانداردهای کیفیت، طراحی و عملکرد، تولید میشوند. امیدواریم که استفاده از سیلک اپیل اکسل براون برایتان لذت بخش باشد.

لطفاً قبل از استفاده، راهنمای استفاده را کامل و با دقت مطالعه کنید.

سیلک اپیل اکسل طوری طراحی شده است که تا حد ممکن برداشت موهای زائد را مؤثر، ملایم و آسان می‌سازد. سیستم اپیلاسیون معتبر آن موها را از ریشه برمی‌دارد، و پوست را تا هفته‌ها لطیف نگه می‌دارد. چون مویی که دوباره رشد می‌کند، نازک و نرم است، پوست زبر احساس نمی‌شود.

## هشدار

- به دلیل رعایت بهداشت، از این وسیله به صورت اشتراکی استفاده نکنید.
- وسیله را از رطوبت دور نگه دارید.
- این وسیله برای کودکان و افراد ناتوان جسمی یا روانی تهیه نشده است، مگر آنکه حین استفاده، شخصی مسئول

- ایمنی آنان باشد. به طور کلی پیشنهاد می‌کنیم وسیله از دسترس کودکان دور نگه داشته شود.
- به منظور جلوگیری از هرگونه جراحت و همچنین آسیب رسیدن گیر کردن در وسیله، در هنگام روشن بودن وسیله نباید با موی سر، مژه‌ها، روبان سرو غیره در تماس قرار گیرد.
  - این وسیله به همراه یک سیم برق با ولتاژ پایین به شما عرضه می‌شود که به هیچ عنوان نباید تعمیر یا تعویض گردد. در غیر اینصورت خطر شوک الکتریکی وجود دارد. برای اطلاع از مشخصات الکتریکی، لطفاً به اطلاعات روی صفحهٔ دوشاخه توجه کنید. این ست مخصوص به طور خودکار با ولتاژ هر کشوری منطبق می‌شود.

## اطلاعات کلی در مورد اپیلاسیون:

- سیلک اپیل برای اپیلاسیون موهای پا طراحی شده است، ولی تست‌های استفاده تحت نظارت متخصصین پوست نشان داده‌اند که از آن به طور ایمن جهت اپیلاسیون زیربغل، خط مایو صورت نیز می‌توان استفاده کرد.